55 POPEYE La polvere di mare 1 La Gazzetta dello Sport

SEGAR

# POPEYE®

55

## La polvere di mare 1

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

# INTRO

di LUCA**BOSCHI**

# Tuttofumetto

«ROAR!»: i fumetti fanno la parte del leone in questo cinquantacinquesimo album popeyesco, suscitando alcune non banali osservazioni circa la seconda parte del menù, dedicata a due diversi periodi delle *Sunday page* di *Thimble Theatre*.

Con la cronologia delle prime domenicali con Braccio di Ferro, pugile sopraffino, galeotto ed evaso a intermittenza, arriviamo a gennaio 1931.

Alcuni dei materiali di base con i quali le nostre versioni delle tavole sono impaginate conservano dei tratti neri piuttosto buoni. In altri, invece, assistiamo a un trionfo di sfumature altalenanti fra il marroncino e il *beige*. Nei casi più gravi, addirittura, gli inchiostri corvini evaporano del tutto, dopo un mesto transito attraverso il tortora scuro. È comunque quanto di meglio passa il mercato a tutt'oggi. È già un mezzo miracolo poter disporre adesso di queste tavole, recuperarle e poterle proporre in fila.

Negli scontri pugilistici sul ring, per il momento, Segar disegna un povero arbitro dai baffetti neri, che nel giro di qualche mese verrà sostituito da Poldo, non ancora introdotto nella serie. Ma lo vedremo prestissimo, ancora privo di nome, mentre si aggira nella malfamata osteria di un Bettolacci più rozzo e ruspante che in seguito. State in campana!

Da pagina 82 riprende la cronologia delle tavole domenicali successive alla scomparsa di Segar, a partire da quella del 3 dicembre 1939, disegnata da Doc Winner anonimamente, e forse scritta anche da lui stesso. Oppure è il frutto di un Tom Sims poco ispirato, poiché il suo soggetto riprende un'antica, notissima *Sunday page* di Segar, in cui tutti gli avventori dell'osteria di Bettolacci ordinano spinaci nell'ultima vignetta, dove l'oste esclama, rivolto all'irruento marinaio (secondo la traduzione di Giorgio Brunacci proposta nel volume *Braccio di ferro* [Sic, con la "f" minuscola ] edito da Garzanti nel novembre 1965): *"Ho un bue sano in ghiacciaia, e ora per colpa tua chiedono tutti spinaci!"*.

Dopo altre due anonime tavole domenicali disegnate da Winner, giungiamo a quella, significativa, del 24 dicembre 1939: è la prima disegnata da Bela Zaboly, che prende ufficialmente in mano il timone della serie, ponendo nell'ultima vignetta la sua caratteristica ape, meno stilizzata di quelle che ci saremmo abituati a conoscere in seguito.

Il salto di qualità grafica rispetto all'Era Winner è palese. Forse è in queste prime domenicali che Zaboly offre il meglio della sua arte. Si attiene con scrupolo alla lezione del vecchio Segar (proporzioni dei personaggi, loro espressioni e recitazione...) aggiungendovi un minimo *quid* espressionistico che impreziosisce il lavoro finito. Nel confronto di queste *Sunday page* con le strisce di due anni dopo de *La polvere di mare*, che aprono il presente album, sono le prime a vincere a man bassa il "premio qualità".

Comunque, tutto quanto è contenuto nelle pagine seguenti merita attenzione. Va letto con cura e, se possibile, anche assimilato e ripetuto con parole proprie a voce alta tra la folla, per poter dispiegare al meglio i suoi noti effetti terapeutici.

© 2018 King Features Syndicate, Inc.
™Hearst Holdings, Inc.

**LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT**
Registrazione presso il Tribunale di Milano n. 765 del 30/12/2008
Testata di proprietà di RCS Mediagroup S.p.A.
Via Rizzoli 8 – 20132 Milano

Direttore responsabile: Andrea Monti
Responsabile area collaterali: Valerio Ghiringhelli
Editor: Anna Scalzone, Martina Spignoli

Progetto editoriale: Luca Boschi
Cura redazionale: Andrea Rivi per Studio Nona Arte e Giulia Beffa per Studio Renoir

*Stampa presso*
SEDIT srl, Via delle Orchidee, 1, 70026 Modugno BA

*Distribuito in Italia da*
M-dis Distribuzione Media Spa – Via Cazzaniga 19 – 20132 Milano

Opera in 60 uscite. Ogni uscita a € 4,99.
Per informazioni rivolgersi al Servizio Clienti RCS al numero 02.6379.8511 o email linea.aperta@rcs.it.
L'editore si riserva la facoltà di variare il numero delle uscite periodiche complessive nonché di modificare l'ordine e la sequenza delle singole uscite comunicando con adeguato anticipo gli eventuali cambiamenti che, se del caso, verranno apportati al piano dell'opera. Se hai perso un numero puoi richiederlo al tuo edicolante di fiducia oppure acquistarlo su **www.gazzettastore.it**

SEGAR

# POPEYE®

## LA POLVERE DI MARE 1

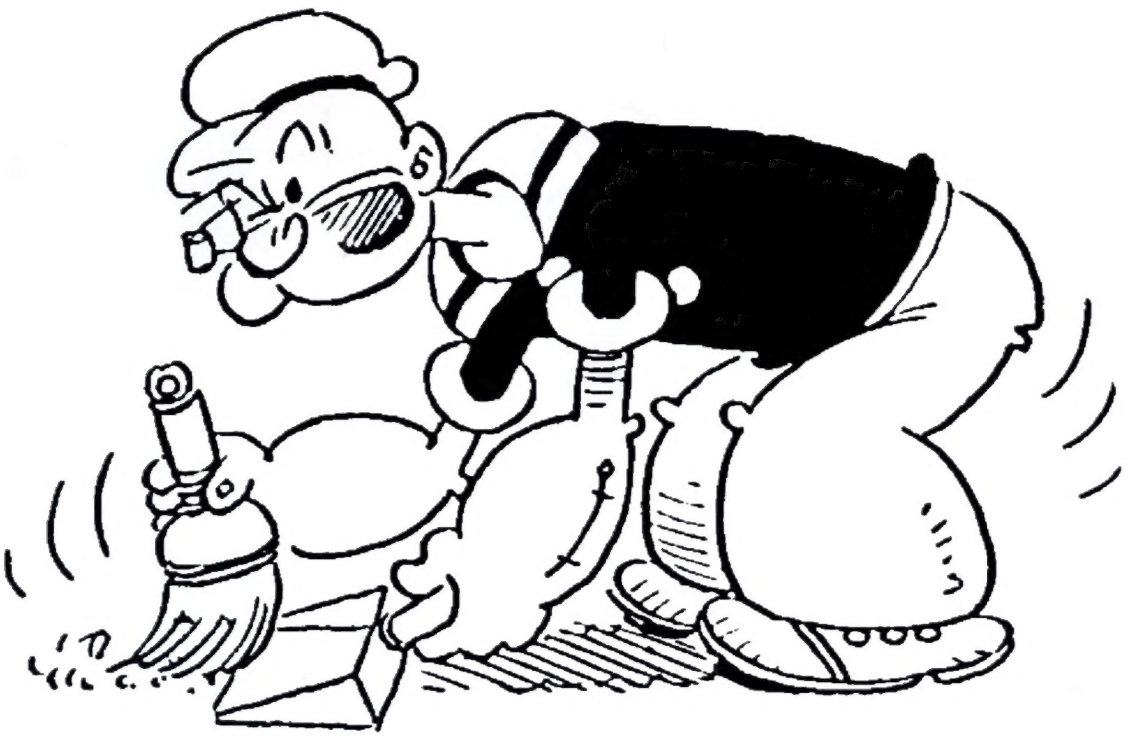
La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

# indice

**La polvere di mare 1.** . . . . . **pag. 5**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

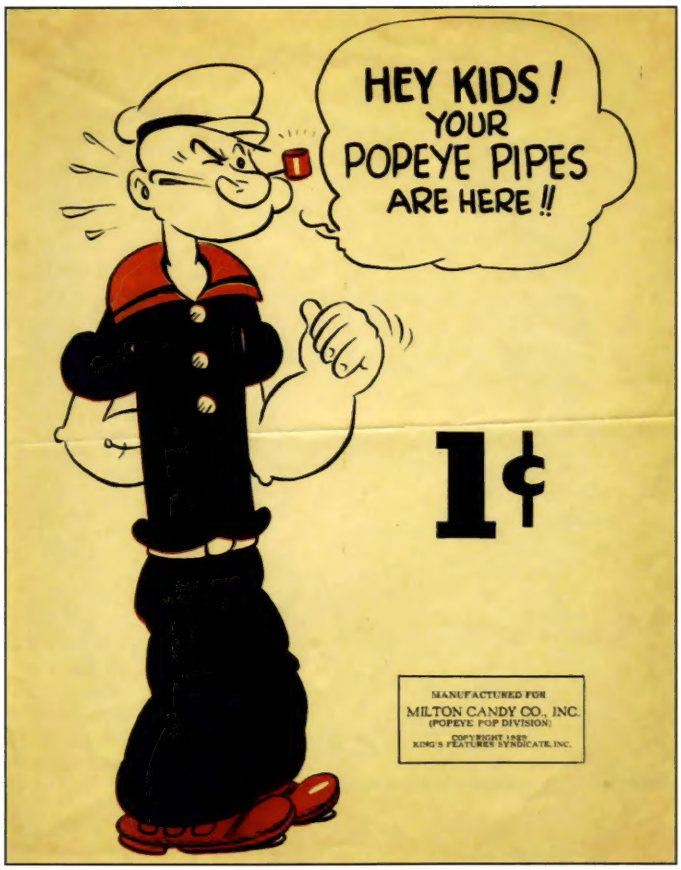
**Oggi spasimanti, domani pugni!** . . . . . **pag. 50**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

**Cambio di menù** . . . . . **pag. 84**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir



SEGAR

# POPEYE®




# LA POLVERE DI MARE 1

**Questo poster pubblicitario di basso costo con Braccio di Ferro, quasi sicuramente disegnato da Joe Musial, viene appeso fino ai primi anni Quaranta nelle tabaccherie e nei *grocery shop*, possibilmente vicino alle griglie che espongono i *comic book* o ai pacchi di giornali. Pubblicizza le pipe di caramella del marinaio, ciascuna in vendita all'esiguo costo di un centesimo, prodotte dalla società Milton Candy Company, Inc. di Cleveland. Nella pagina seguente una busta *vintage* di questa società dolciaria, per la gioia dei più curiosi.**

# La sapienza dell'$H_2O$

## *Sea-Dust (parte 1)*

**Testi di Tom Sims (non accreditato), disegni di Bela Zaboly**
**Strisce quotidiane dal 19 luglio 1943 al 2 ottobre 1943**

C'è chi, forse delirando un po', discetta della portentosa memoria dell'acqua. Nelle strisce dell'episodio che inizia nella pagina seguente scopriamo invece le portentose facoltà culturali e di conoscenza del più popolare e simpatico dei liquidi. Addentrandoci più nello specifico, l'oggetto della nostra dilettevole lettura si circoscrive alla sola acqua di mare, disponibile in una singolare forma liofilizzata, scientificamente descritta come "precipitato di cogitazione".

Compaiono nell'episodio tre nuovi personaggi: il piccolo e gobbo Squizz, il titanico Cartilagine e il Dottor Lunatici, amico di Poldo. C'è anche Pisellino, che, come sappiamo, da un po' di tempo ha cominciato a parlare in modo fluente. Non ci meravigliamo vedendolo interloquire con Braccio di Ferro e Bettolacci sin dalla prima striscia de *La polvere di mare*. La sua evoluzione verso l'adolescenza contrasta con ciò che esprime nelle tavole domenicali in cui compare, da pagina 84 in poi, e dove non spiccica ancora parola, risalendo gli episodi al 1939.

Nelle strisce quotidiane dello stesso soggettista, Pisellino comincia a parlare fluentemente solo a partire dal 10 novembre 1941, senza che nessuno dei suoi interlocutori nella strip se ne stupisca e, forse, nella speranza che i lettori soprassiedano alla lacuna di non essere mai stati informati su questa acquisita facoltà comunicativa del pupo. In fondo, potrebbero essersi persi, guarda un po', proprio le puntate in cui *Thimble Theatre* rivelava questi progressi!

Più di una volta sceneggiatori seriali anche di vaglia devono poter contare sulla presunzione di autocolpevolezza dei loro lettori, per cercare di scamparla circa le incongruenze che scrivono... Il ritmo di somministrazione rilassato e dispersivo delle strisce costituirà un ottimo alibi. Almeno fino a quando qualche sconsiderato *editor* non decida di riunire insieme tutte le puntatine per ricostruire la *continuity* e... a quel punto scoppiano le grane!

**Alla fine del 1943 Pisellino dimentica di saper parlare in inglese e improvvisamente (in seguito a un fatto che evitiamo di "spoilerare") si esprime con fonemi della lontana Cina, nello sbigottimento generale.**

**In riferimento alla pagina precedente: una busta con Braccio di Ferro dell'azienda dolciaria Milton Candy Company, Inc. di Cleveland, inviata alla postazione in cui si vendono tabacchi presso l'"Hotel Cleveland" alla fine di gennaio 1941. Non è difficile immaginare un banco con sigari e sigarette assortite, tabacchi per pipe, cartine e confezioni di liquirizie e caramelle. Fra quelle, anche le pipe di caramella per bambini, ispirate a quella di Popeye. Il © del logo con la testa di Braccio di Ferro incorniciata da un timone indica il 1939, mentre nel poster il © riporta l'anno di creazione del personaggio, due lustri prima.**

# LA POLVERE DI MARE

UNA STORIA COSÌ SORPRENDENTE CHE PRESTO VI RENDERETE CONTO DI NON AVER MAI VISTO NULLA DEL GENERE!

A TERRA, BRACCIO DI FERRO È INQUIETO... CHI NON LO È, OGGIGIORNO?

PFUI!

POLDO, PER ESEMPIO. MA POCO IMPORTA.

HMMM...

IL MARINAIO HA INFILZATO UNA FORCHETTA IN UN MAPPAMONDO PER VEDERE IN QUALE PARTE DEL MONDO SI RECHERÀ.

MA NON ERA UN COMUNE MAPPAMONDO. MESI PRIMA ERA STATO LASCIATO NEL CAFFÈ DI BETTOLACCI DA UN MARINAIO CHE NON ERA PIÙ TORNATO. I MAPPAMONDI SONO CAVI, SAPETE, E... HMMM...

SÌ!

GIÀ, MA QUELLA È UN'**ISOLA!**

L'HAI CONFICCATA IN UN OCEANO!

Copr 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

7-19

ALLORA, ANDRAI LAGGIÙ? NEL BEL MEZZO DELL'OCEANO? TI BAGNERAI TUTTO!

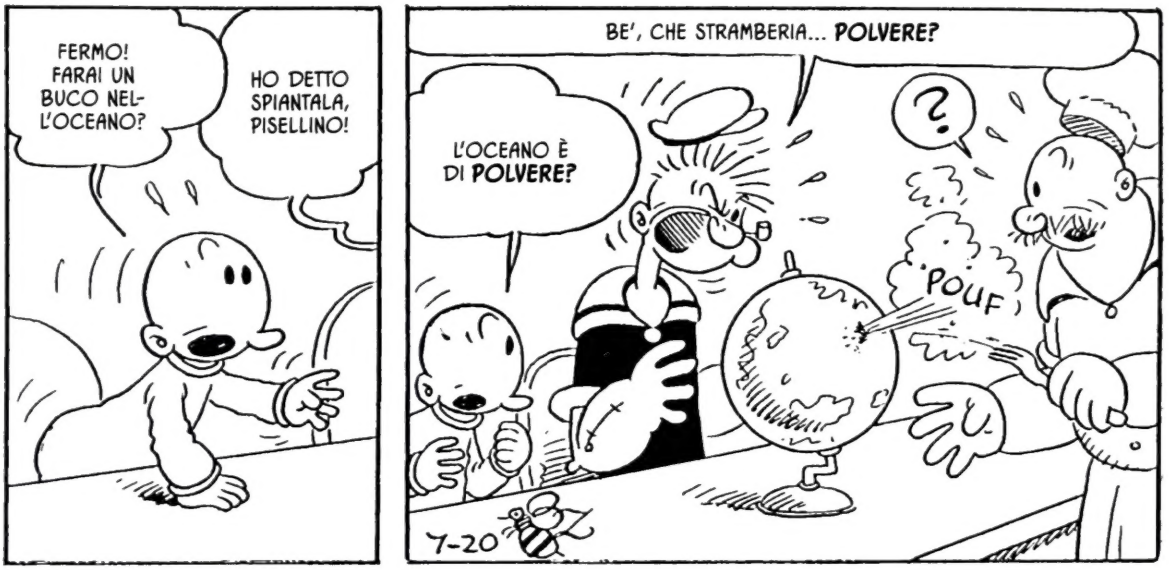
SPIANTALA. NON VEDI CHE LA FACCENDA È UNA COSA SERIOSA?

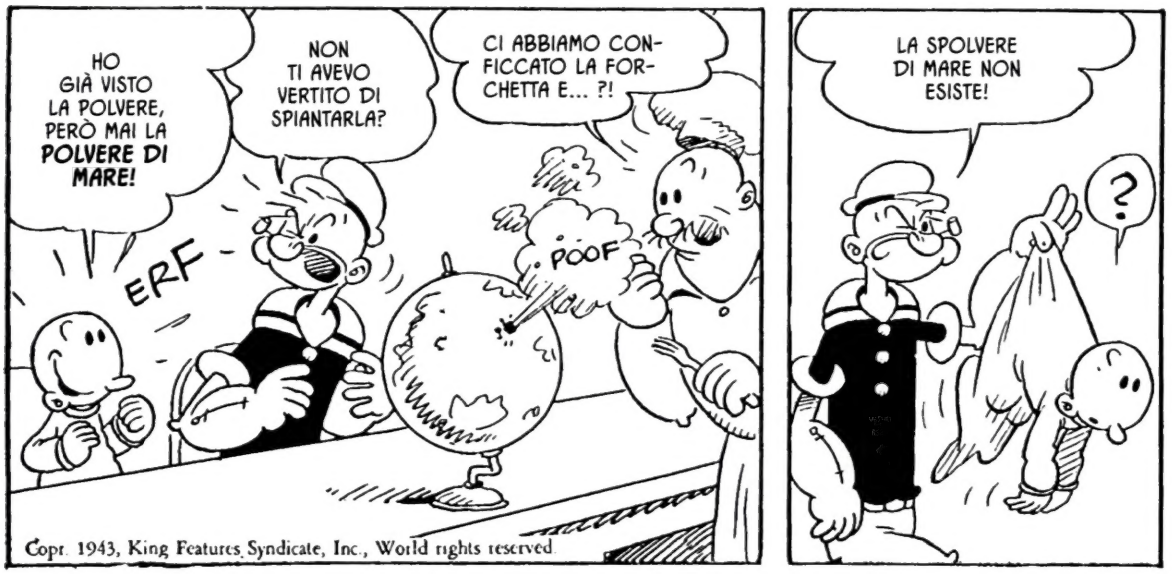
TIRIAMO FUORI LA FORCHETTA!

Copr 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

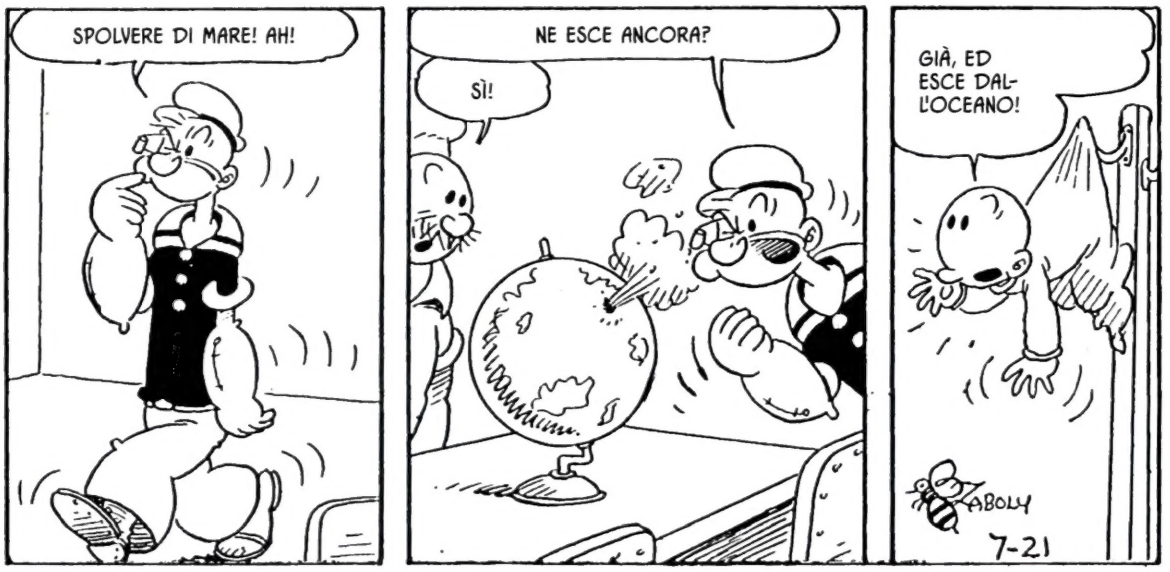
GIÀ, FORSE RIUSCIAMO A VEDERE IL NOME DI QUELL'ISOLA!

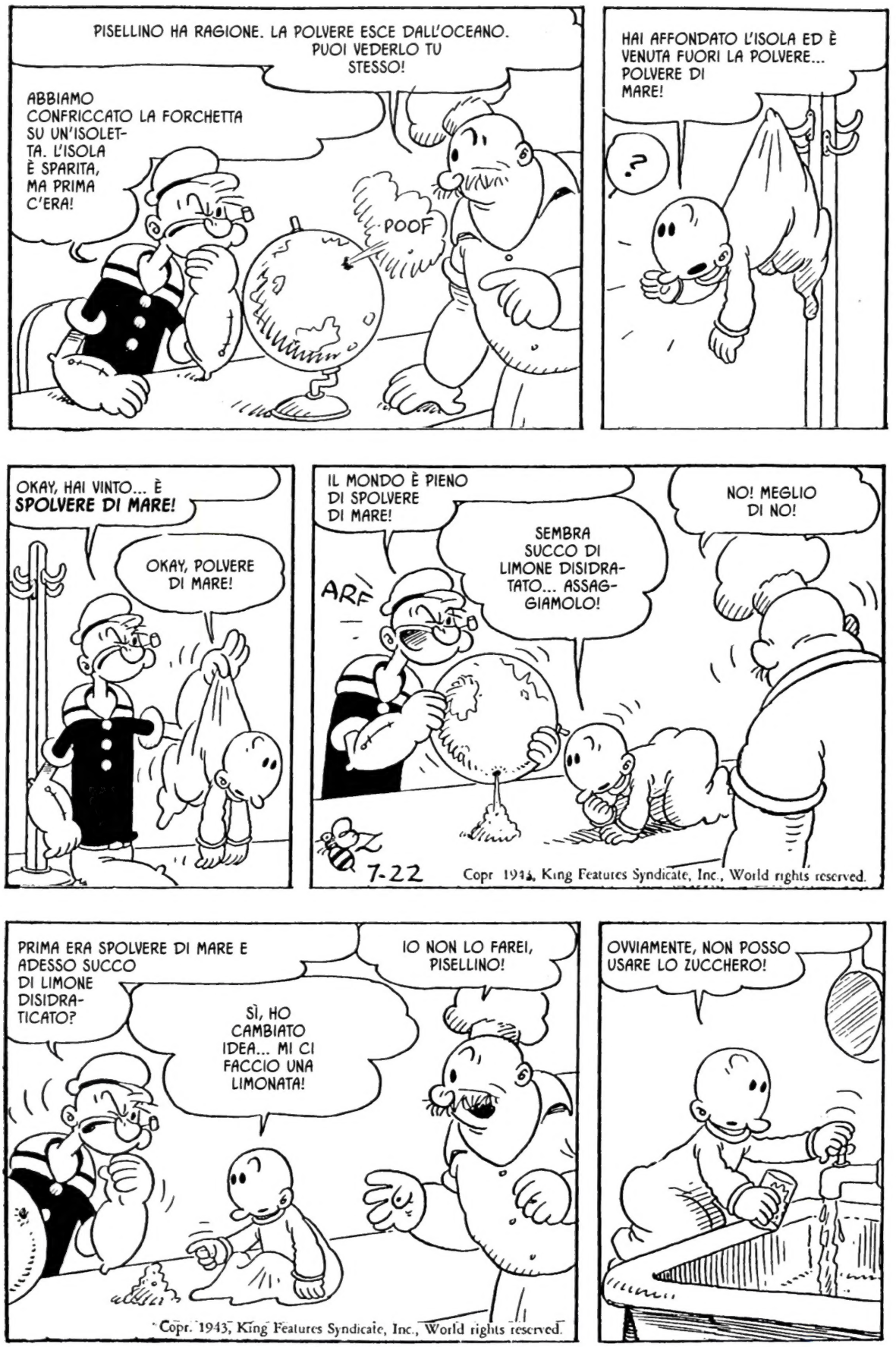
OKAY, BRACCIO DI FERRO!



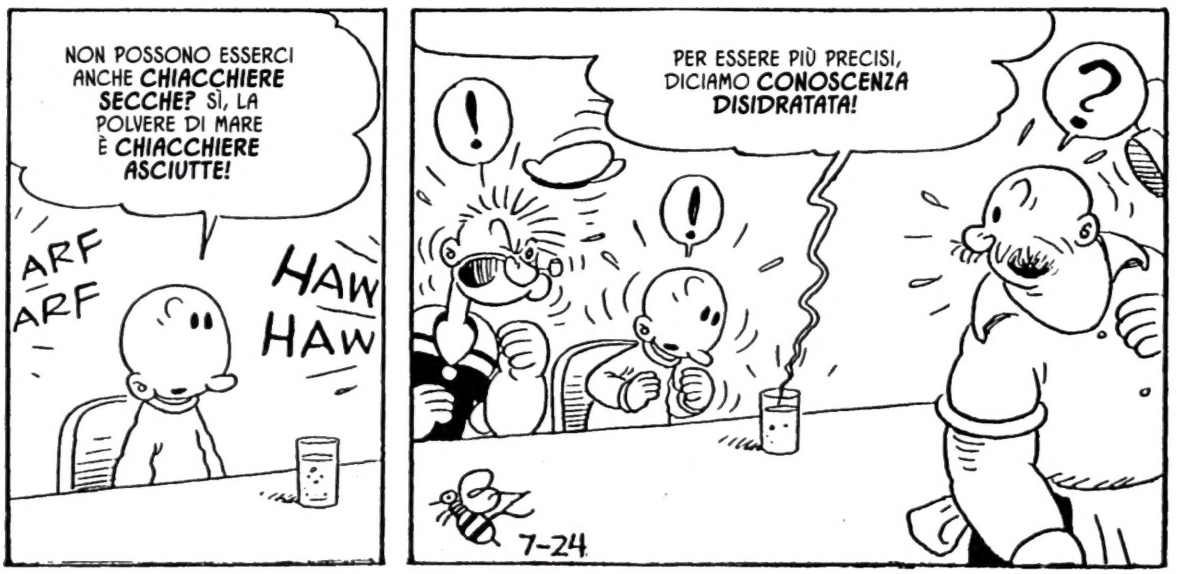

Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.




PISELLINO HA RAGIONE. LA POLVERE ESCE DALL'OCEANO. PUOI VEDERLO TU STESSO!
ABBIAMO CONFRICCATO LA FORCHETTA SU UN'ISOLETTA. L'ISOLA È SPARITA, MA PRIMA C'ERA!
POOF
HAI AFFONDATO L'ISOLA ED È VENUTA FUORI LA POLVERE... POLVERE DI MARE!
?
OKAY, HAI VINTO... È **SPOLVERE DI MARE!**
OKAY, POLVERE DI MARE!
IL MONDO È PIENO DI SPOLVERE DI MARE!
ARF
SEMBRA SUCCO DI LIMONE DISIDRATATO... ASSAGGIAMOLO!
NO! MEGLIO DI NO!
7-22
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
PRIMA ERA SPOLVERE DI MARE E ADESSO SUCCO DI LIMONE DISIDRATICATO?
SÌ, HO CAMBIATO IDEA... MI CI FACCIO UNA LIMONATA!
IO NON LO FAREI, PISELLINO!
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
OVVIAMENTE, NON POSSO USARE LO ZUCCHERO!

...E SARÀ MEGLIO CHE TU NON AGGIUNGA ALTRA ACQUA!
!
BRACCIO DI FERRO! QUANDO CI HO VERSATO SOPRA L'ACQUA... LA POLVERE DI MARE MI HA PARLATO!
CHE FESSERIA!
LA POLVERE NON PARLA!
HAW
7-23

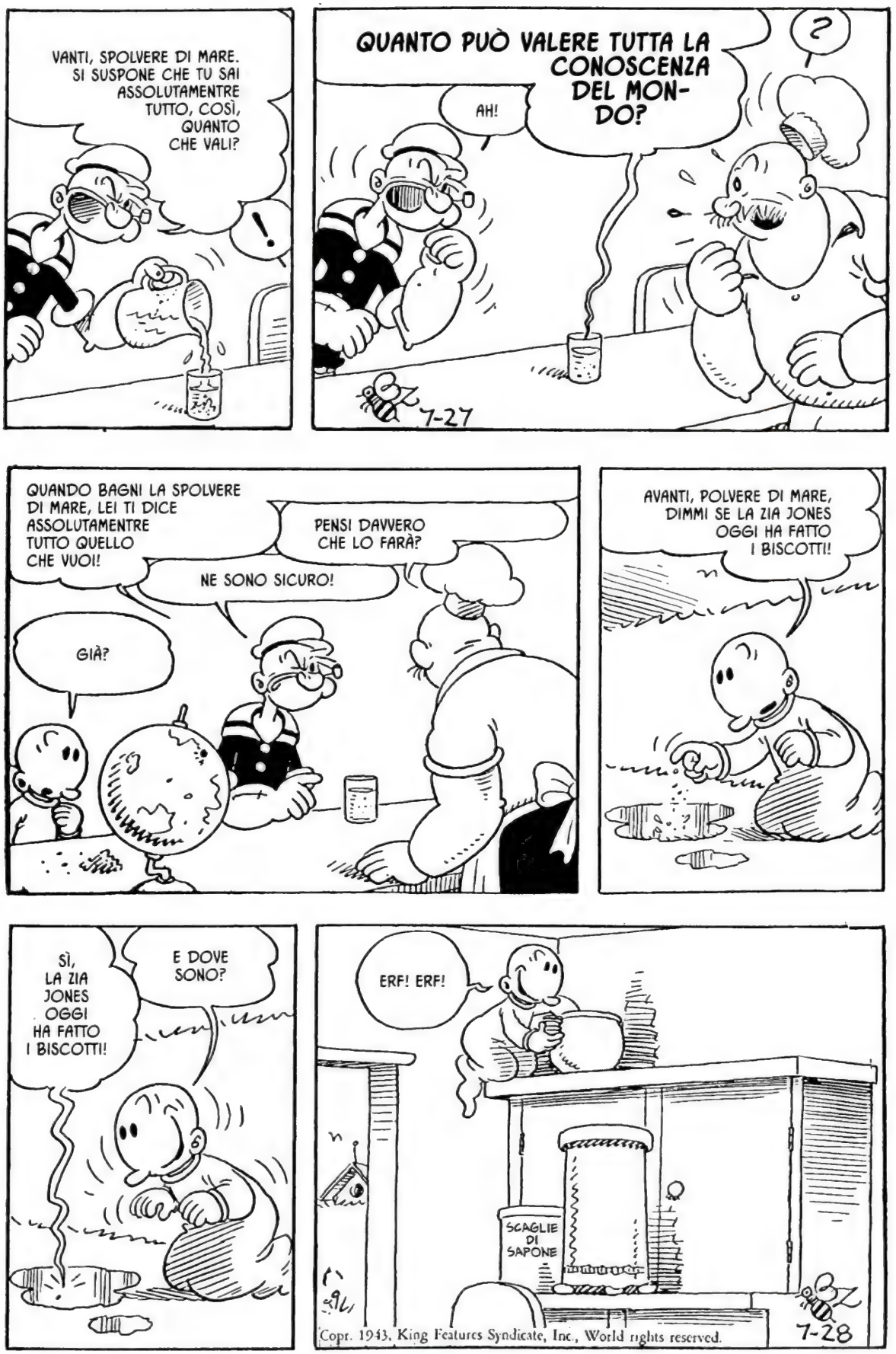
TI SBAGLI, PISELLINO, LA SPOLVERE NON PUÒ CHE SPARLA!
NO, NEMMENO LA POLVERE DI MARE!
MA, QUANDO HO VERSATO L'ACQUA, MI HA DETTO DI NON AGGIUNGERNE ALTRA!
?
TU AVEVI DEL LATTE IN POLVERE UNA VOLTA, BRACCIO DI FERRO... ERA **LATTE ASCIUTTO.**
E ALLORA?
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.


NON POSSONO ESSERCI ANCHE **CHIACCHIERE SECCHE?** SÌ, LA POLVERE DI MARE È **CHIACCHIERE ASCIUTTE!**
ARF ARF
HAW HAW
PER ESSERE PIÙ PRECISI, DICIAMO **CONOSCENZA DISIDRATATA!**
!
!
?
7-24

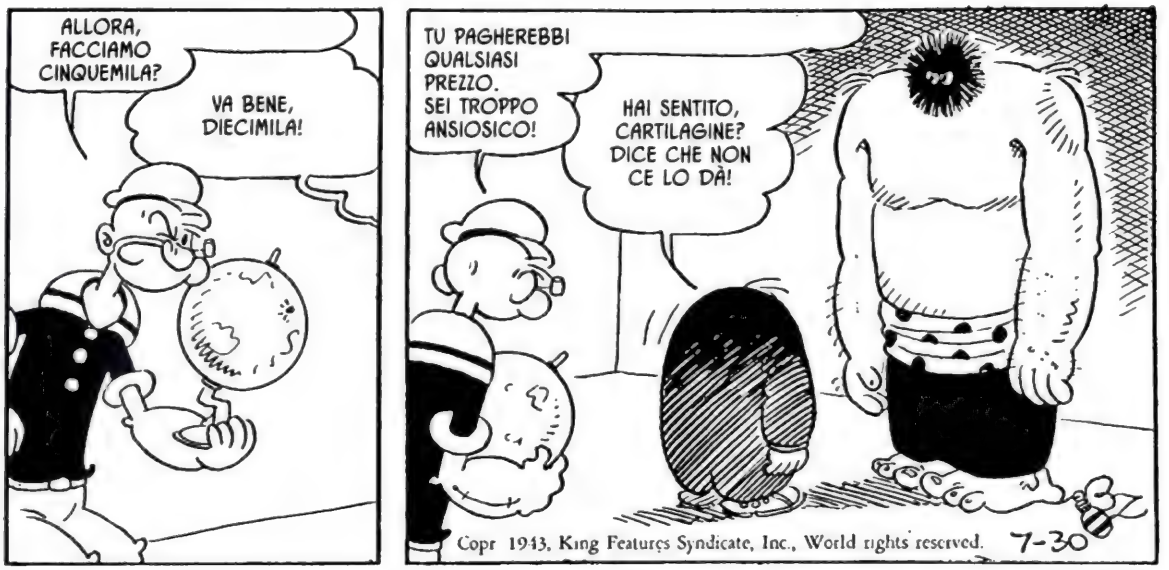
CHISSÀ SE BETTOLACCI HA ANCORA LA SPOLVERE DI MARE!
SÌ, È ANCORA QUI. LA TIRO FUORI DALLA CASSAFORTE!
OKAY!
IL MARINAIO CHE L'HA LASCIATA NON È ANCORA TORNATO?
NO, NON ANCORA!
SAFE
SAFE
CO.

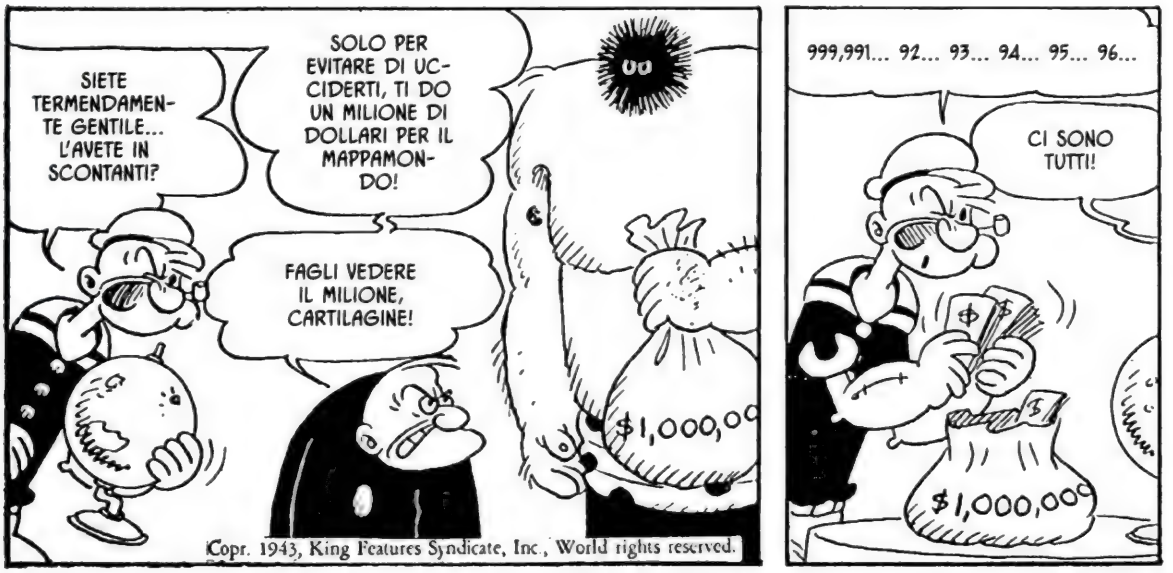
OH, NON FARNE CADERE COSÌ TANTA! È PREZIOSICA!
OKAY!
BE', PUOI AVERLA TUTTA PER TRE DOLLARI. È QUELLO CHE HO PAGATO A LUI PER TENERMELA!
NON FAI CHE SEI SCIOCCO! UN GRANEGLIO DI POLVERE DI MARE VALE CENTO TONNELLATE D'ORO... E TU NE HAI SVERSATO DUE MILIONI DI GRANELLI!
Copr. 1933, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
7-26

TI SPORTO VIA LA SPOLVERE DI MARE PER SEI DORLARI... SCUSAMI, MA LO FACCIO SICCOME CHE TU SEI COSÌ SCEMO.
CHIUNQUE CI RICAVI TRE DOLLARI NON È SCEMO!
Copr. 1933, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
QUANDO LA MISCHI CON L'ACQUA, PARLA!
VEDREBBI A COSA HAI RINUNCIATO, BETTOLACCI!
?


VANTI, SPOLVERE DI MARE. SI SUSPONE CHE TU SAI ASSOLUTAMENTRE TUTTO, COSÌ, QUANTO CHE VALI?
!
QUANTO PUÒ VALERE TUTTA LA CONOSCENZA DEL MONDO?
?
AH!
7-27
QUANDO BAGNI LA SPOLVERE DI MARE, LEI TI DICE ASSOLUTAMENTRE TUTTO QUELLO CHE VUOI!
PENSI DAVVERO CHE LO FARÀ?
NE SONO SICURO!
GIÀ?
AVANTI, POLVERE DI MARE, DIMMI SE LA ZIA JONES OGGI HA FATTO I BISCOTTI!
SÌ, LA ZIA JONES OGGI HA FATTO I BISCOTTI!
E DOVE SONO?
ERF! ERF!
SCAGLIE DI SAPONE
7-28
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

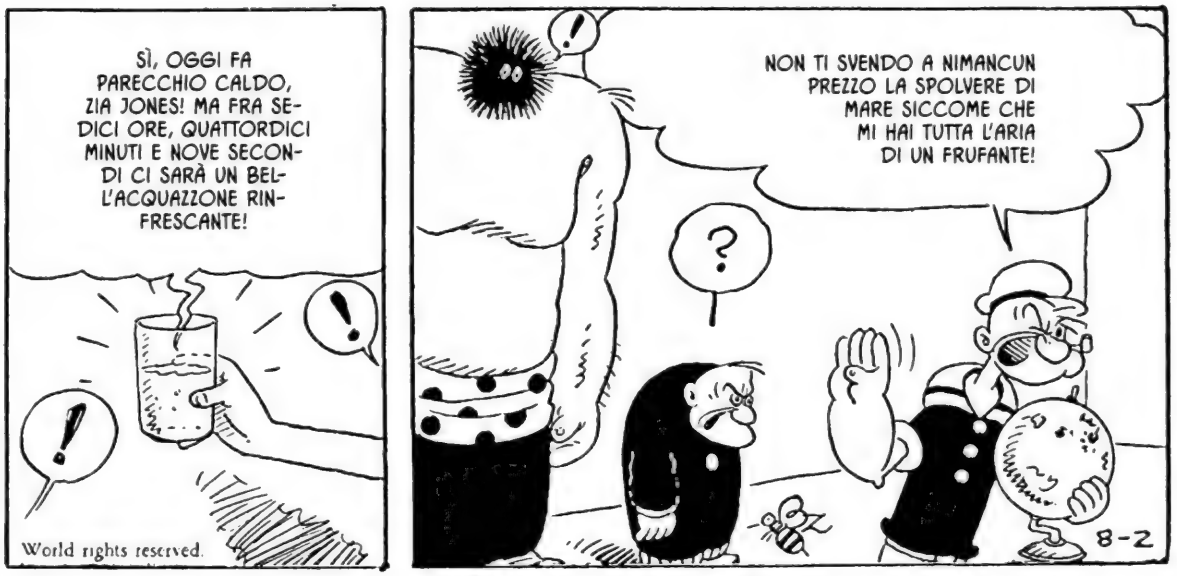
LA SVERSO NELL'ACQUA... VOGLIO RICHIEDERLE IL NOME DELL'ISOLA DA DOVE CHE È RIVATA!
QUANTA ACQUA?
SOLO IL TANTO CHE LA BAGNO!
PRIMA GUARDA ALLE TUE SPALLE, BRACCIO DI FERRO!
EH?
CHI SIETE? CHE COSA VOLETE?
IO SONO J. SCRAMPTON SQUIZZ E VOGLIO IL MAPPAMONDO!
AH!
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
7-29
MI AVETE SENTITO! VOGLIO IL MAPPA-MONDO!
È IL MARI-NAIO CHE TE L'HA LASCIA-TO, BETTO-LACCI?
HA FORSE L'ARIA DI ESSERE UN MARINAIO?
MI DAREBBI MILLE DORLARI, PER LUI?
SÌ, ANCHE DUEMILA!

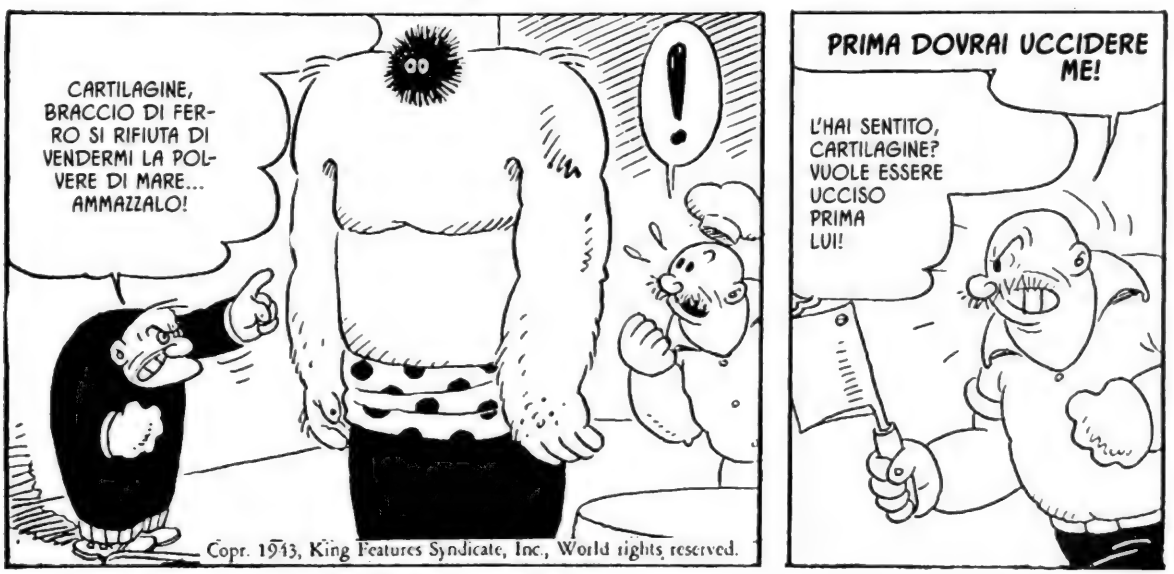

ALLORA, FACCIAMO CINQUEMILA?
VA BENE, DIECIMILA!
TU PAGHEREBBI QUALSIASI PREZZO. SEI TROPPO ANSIOSICO!
HAI SENTITO, CARTILAGINE? DICE CHE NON CE LO DÀ!
Copr 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
7-30

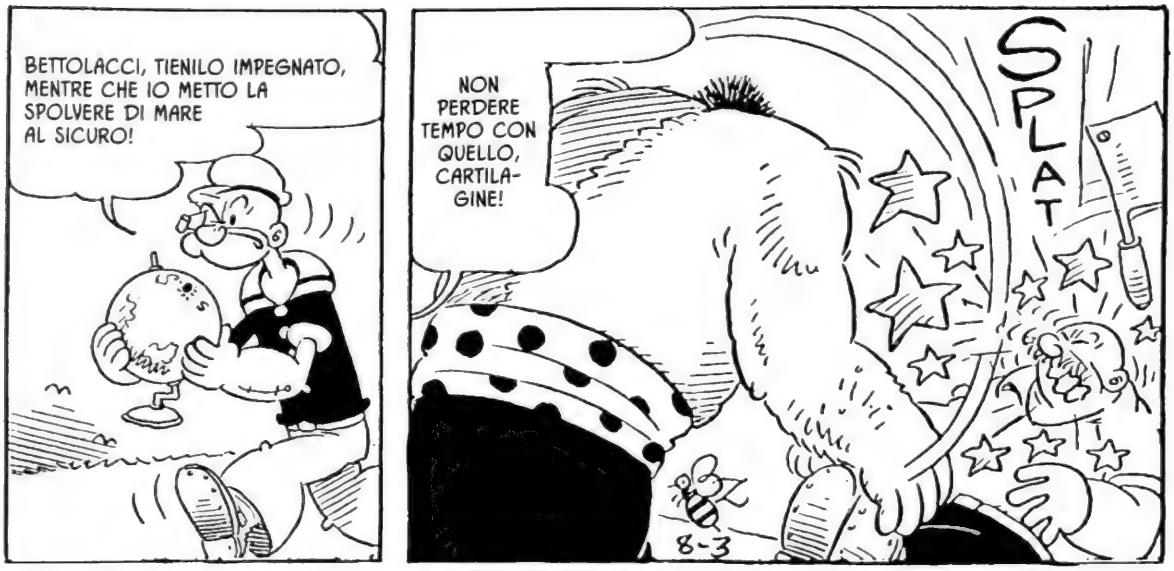

SIETE TERMENDAMENTE GENTILE... L'AVETE IN SCONTANTI?
SOLO PER EVITARE DI UCCIDERTI, TI DO UN MILIONE DI DOLLARI PER IL MAPPAMONDO!
FAGLI VEDERE IL MILIONE, CARTILAGINE!
$1,000,00
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
999,991... 92... 93... 94... 95... 96...
CI SONO TUTTI!
$1,000,000

97... 98... 99... 1.000.000!
AH!
ACCETTI?
NO! VOLEVO SOLO VEDERE QUANTO CHE SONO STATO INSULTICATO!
SPLAT
$1,000,000
7-31

LA POLVERE DI MARE È CONOSCENZA DISIDRATATA. PARLA QUANDO LA BAGNI!
NE BEVO UN PO', COSÌ DIVENTO UN BAMBINO INTELLI-GENTE!
PISELLINO, CHE GENTILE! MI HAI POR-TATO UN BICCHIERE D'ACQUA!
OGGI FA COSÌ CALDO!
?
Copr 1943, King Features Syndicate, Inc.


SÌ, OGGI FA PARECCHIO CALDO, ZIA JONES! MA FRA SE-DICI ORE, QUATTORDICI MINUTI E NOVE SECON-DI CI SARÀ UN BEL-L'ACQUAZZONE RIN-FRESCANTE!
!
!
World rights reserved.
NON TI SVENDO A NIMANCUN PREZZO LA SPOLVERE DI MARE SICCOME CHE MI HAI TUTTA L'ARIA DI UN FRUFANTE!
!
?
8-2


CARTILAGINE, BRACCIO DI FER-RO SI RIFIUTA DI VENDERMI LA POL-VERE DI MARE... AMMAZZALO!
!
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
PRIMA DOVRAI UCCIDERE ME!
L'HAI SENTITO, CARTILAGINE? VUOLE ESSERE UCCISO PRIMA LUI!


BETTOLACCI, TIENILO IMPEGNATO, MENTRE CHE IO METTO LA SPOLVERE DI MARE AL SICURO!
NON PERDERE TEMPO CON QUELLO, CARTILA-GINE!
SPLAT
8-3

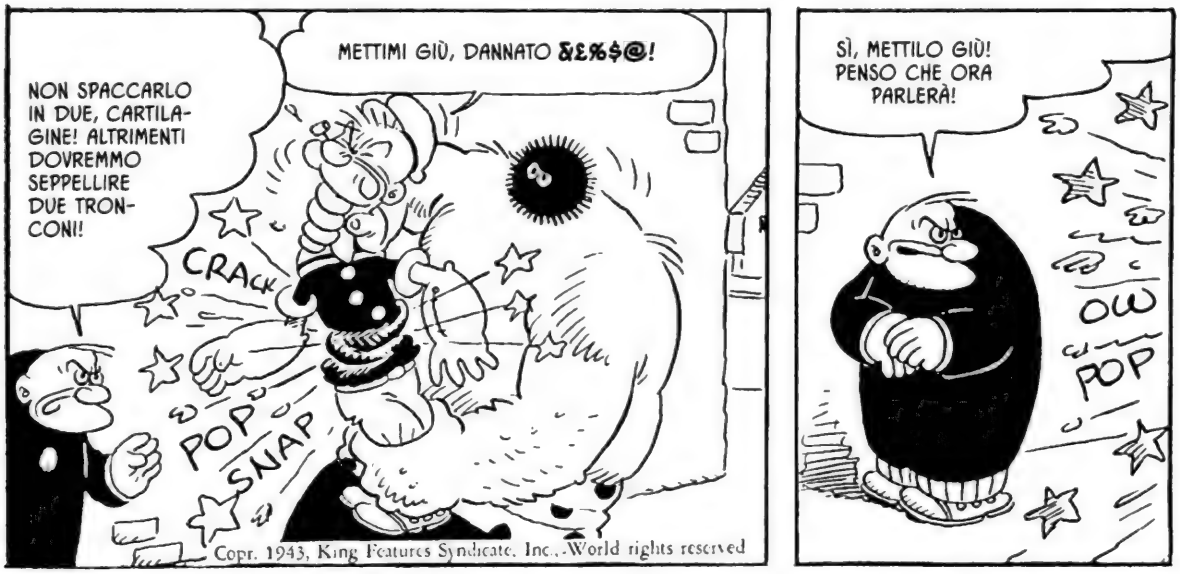
C'È QUALCOSA DENTRO IL MAPPAMONDO?
SÌ... SPOLVERE DI MARE!
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

TIENIMELA TU, MA NON SBAGNARE LA SPOLVERE!
PERCHÉ NO?
NON FARLO E BASTA!
CI VEDIAMO!

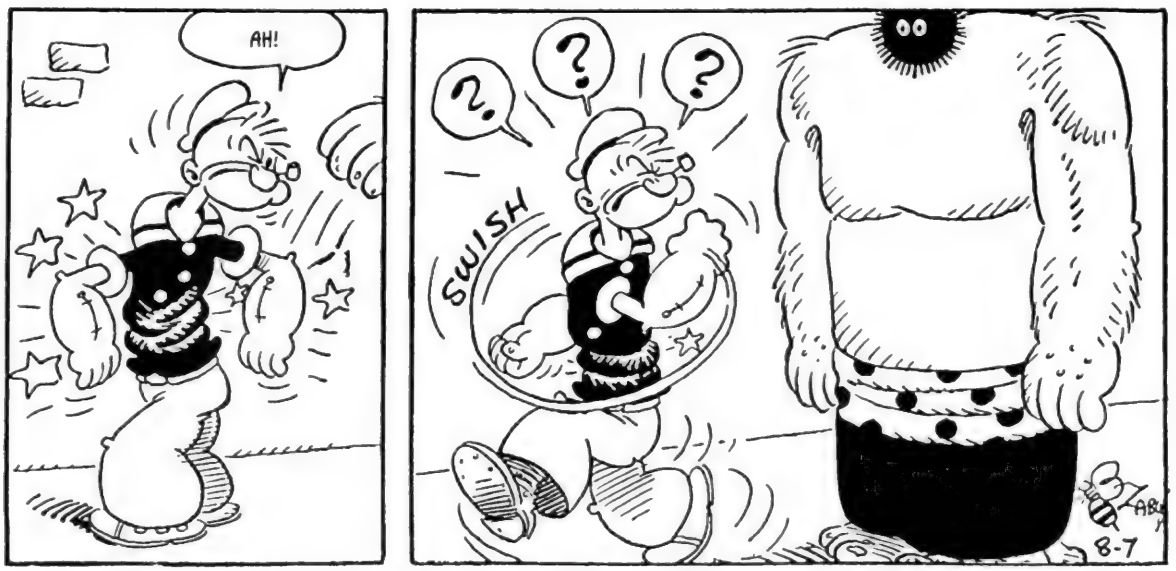
NE BAGNO SOLO UN POCHINO PER VEDERE COSA SUCCEDE!

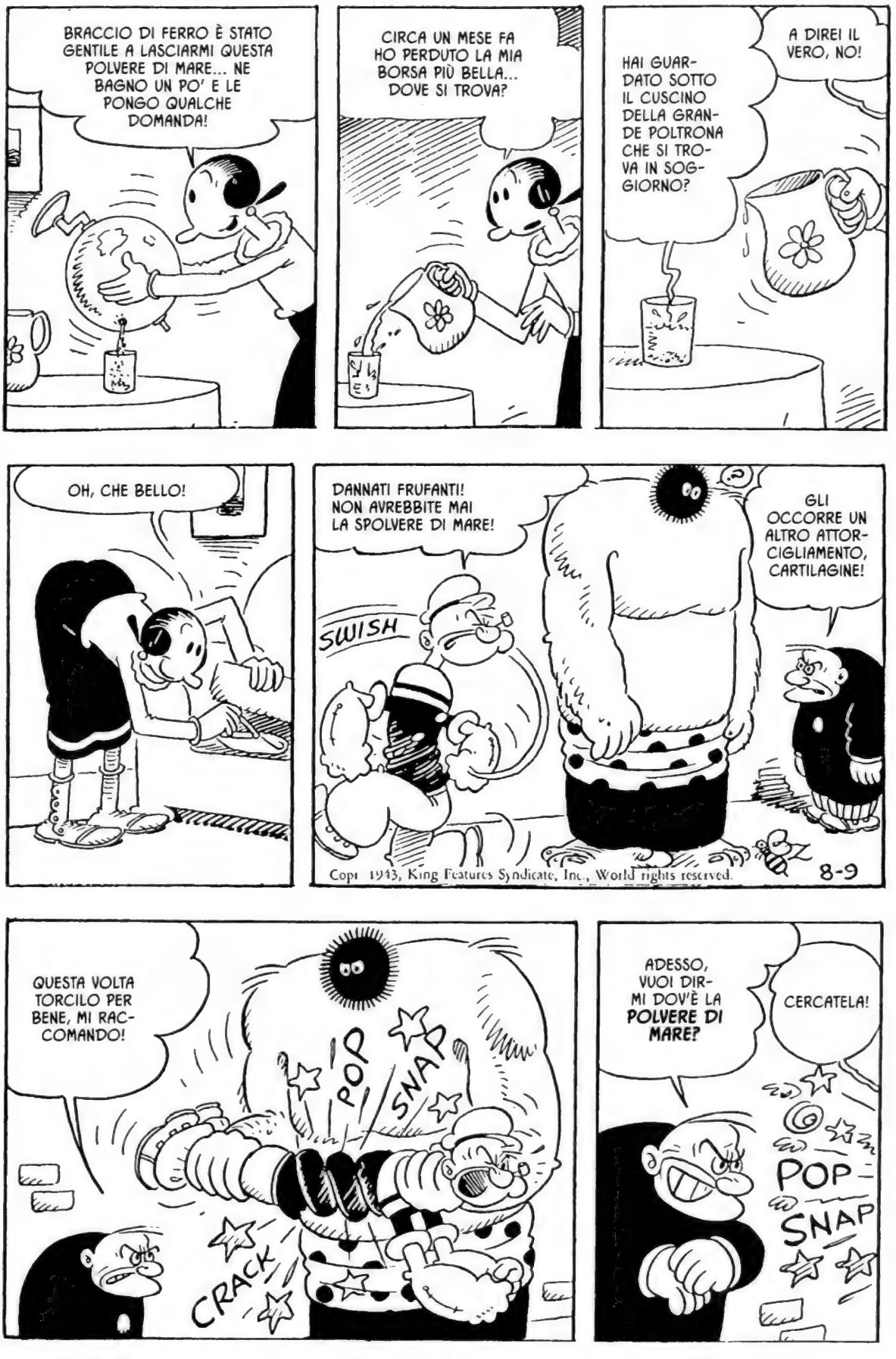
BRACCIO DI FERRO VIVE NELLA TERZA CASA! VOGLIO CHE TU VADA LÀ E LO AMMAZZI!
!
8-4

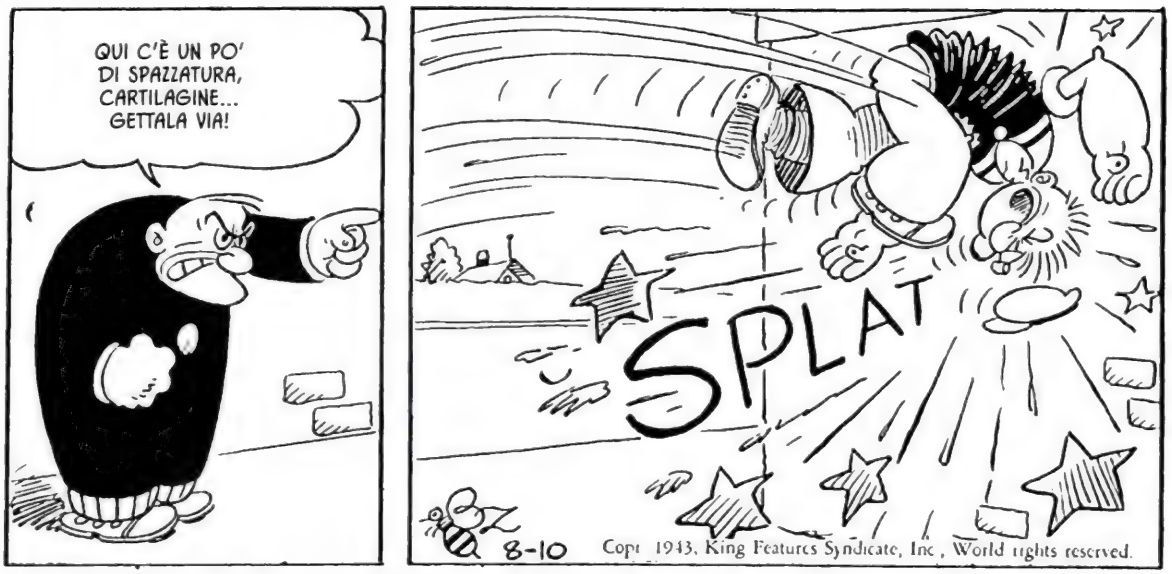
CERCATE QUALCHEDUNO, SIGNOR SQUIZZ?
ARF ARF
ECCOLO, CARTILAGINE! NON LASCIARTELO SCAPPARE!
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
BRACCIO DI FERRO MI PRENDEVA IN GIRO... NON ACCADE NULLA QUANDO BAGNO LA POLVERE DI MARE!
HO CERCATO DI TROVARE UN PEZZO DI BISTECCA, MA NON C'È STATO VERSO!
ADESSO POTETE TROVARNE AL MERCATO, SIGNORA OYL... È ARRIVATA ESATTAMENTE UN MINUTO E 23 SECONDI FA!
!
?
8-5
DIMMI, BRACCIO DI FERRO, DOV'È LA POLVERE DI MARE? DEVO AVERLA, PRIMA DI FARTI AMMAZZARE!
NON PENSEREBBI CHE VE LO DICO, VERO?
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
CI SONO VARI MODI PER SCOPRIRLO!
MOLLAMI, DANNATO!
@X☆..!!

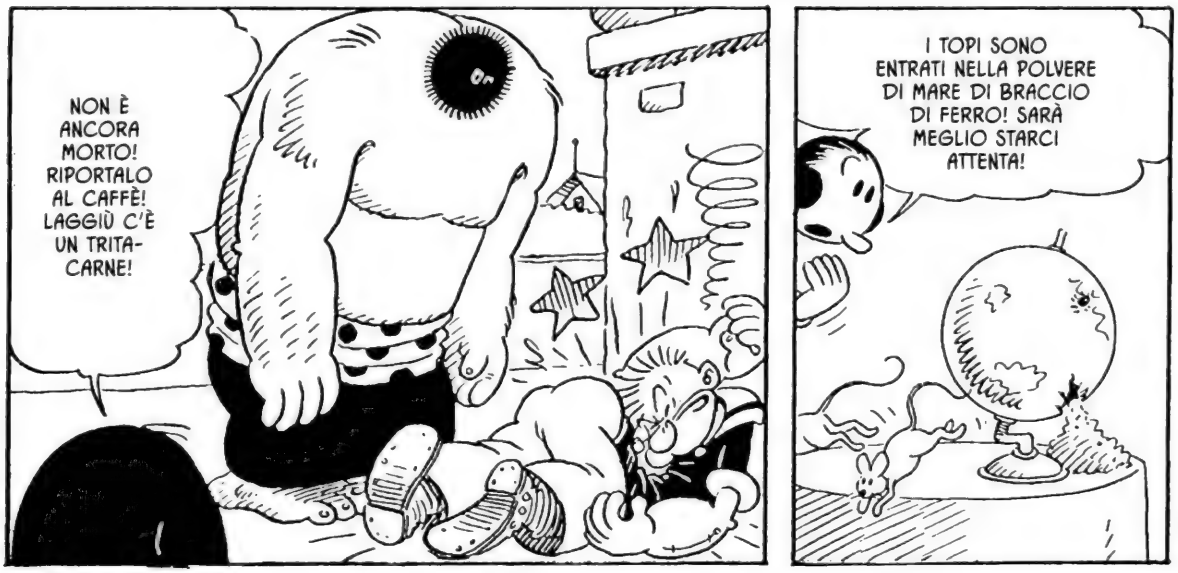



Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

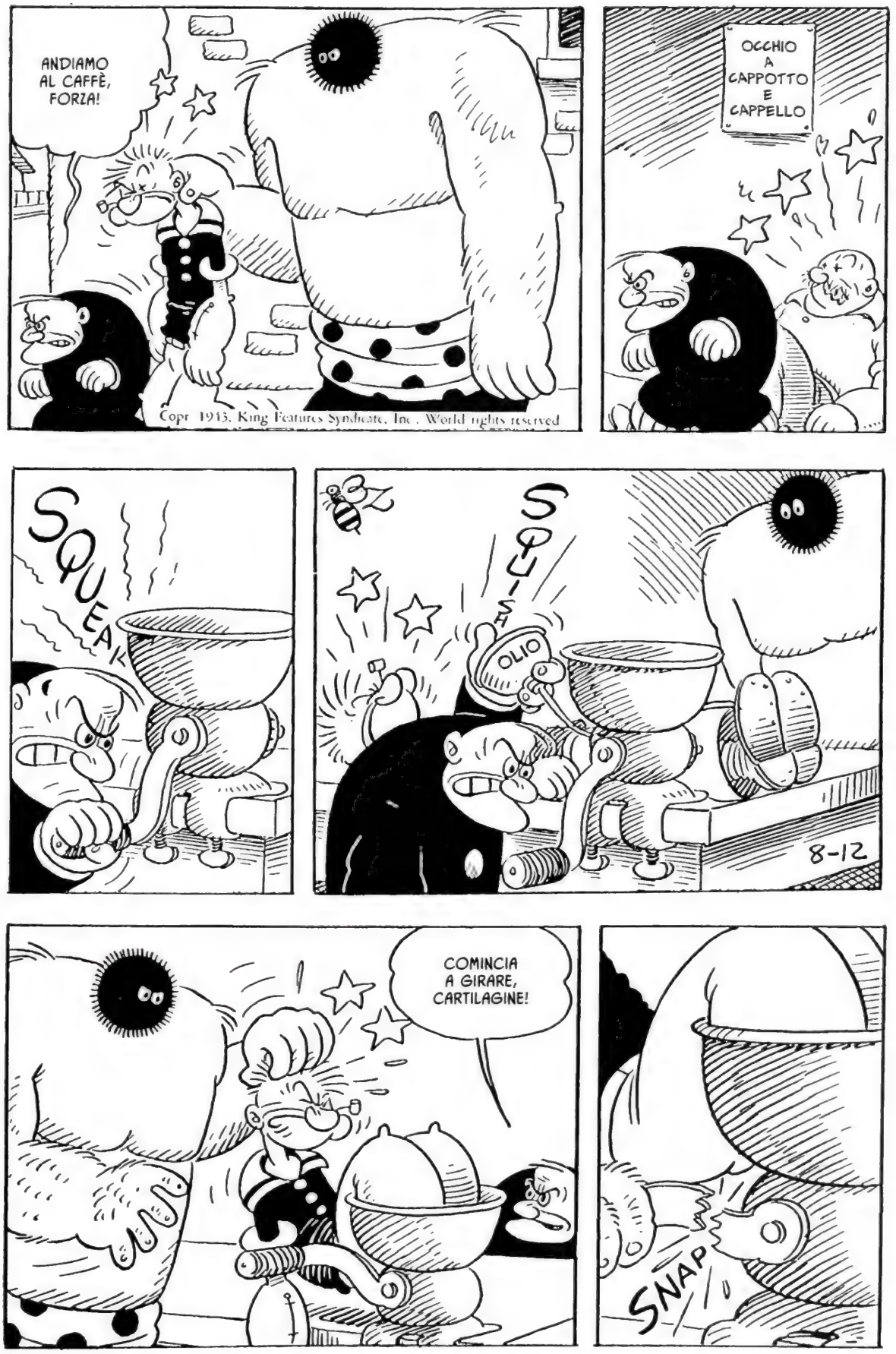


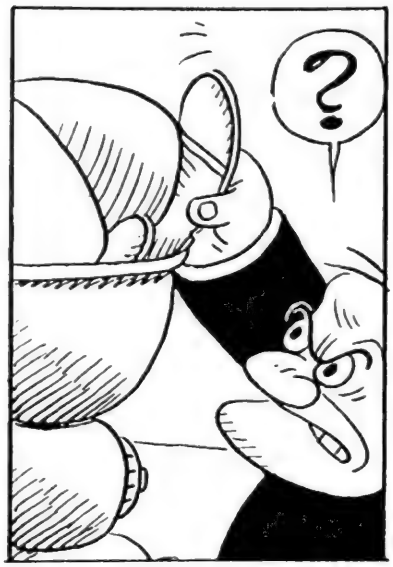

BRACCIO DI FERRO È STATO GENTILE A LASCIARMI QUESTA POLVERE DI MARE... NE BAGNO UN PO' E LE PONGO QUALCHE DOMANDA!
CIRCA UN MESE FA HO PERDUTO LA MIA BORSA PIÙ BELLA... DOVE SI TROVA?
HAI GUARDATO SOTTO IL CUSCINO DELLA GRANDE POLTRONA CHE SI TROVA IN SOGGIORNO?
A DIRE! IL VERO, NO!
OH, CHE BELLO!
DANNATI FRUFANTI! NON AVREBBITE MAI LA SPOLVERE DI MARE!
SWISH
GLI OCCORRE UN ALTRO ATTORCIGLIAMENTO, CARTILAGINE!
Copr 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
8-9
QUESTA VOLTA TORCILO PER BENE, MI RACCOMANDO!
POP
SNAP
CRACK
ADESSO, VUOI DIRMI DOV'È LA **POLVERE DI MARE?**
CERCATELA!
POP
SNAP

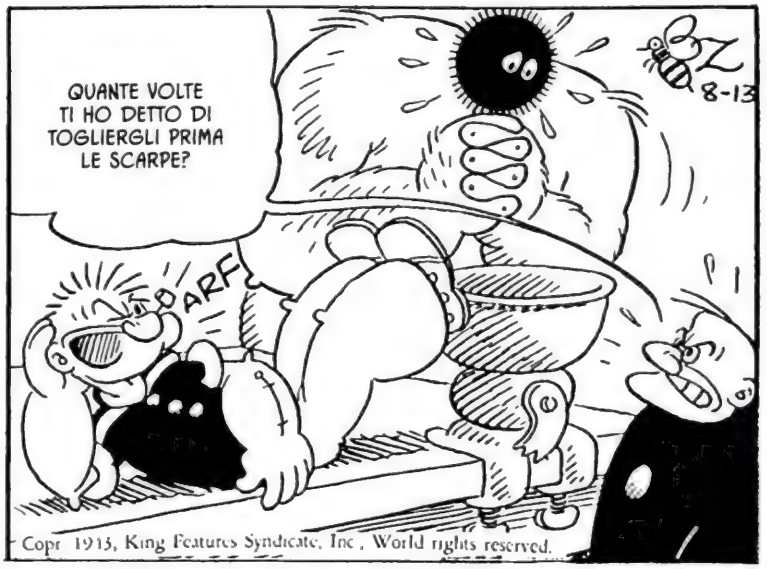

QUI C'È UN PO' DI SPAZZATURA, CARTILAGINE... GETTALA VIA!
SPLAT
8-10
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.


NON È ANCORA MORTO! RIPORTALO AL CAFFÈ! LAGGIÙ C'È UN TRITA-CARNE!
I TOPI SONO ENTRATI NELLA POLVERE DI MARE DI BRACCIO DI FERRO! SARÀ MEGLIO STARCI ATTENTA!

È UNA POLVERE PREZIOSA. UNA VOLTA BAGNATA, PARLA!
DOVE LA METTERÀ? SECONDO ME, IN SOF-FITTA!
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
8-11


ANDIAMO AL CAFFÈ, FORZA!
Copr 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
OCCHIO A CAPPOTTO E CAPPELLO
SQUEAK
SQUISH
OLIO
8-12
COMINCIA A GIRARE, CARTILAGINE!
SNAP


?


QUANTE VOLTE TI HO DETTO DI TOGLIERGLI PRIMA LE SCARPE?
ARF
8-13
Copr. 1913, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

MI AVETE SCONTORTO LO STOMICO, SIGNOR SQUIZZ. DEVO SMANGIARE QUALCHEDUNCOSA SICCOME CHE POSSO PENSARE!
!

CI SONO SOLTANTO SPINACI! E A BRACCIO DI FERRO NON PIACCIONO GLI SPINACI!

VI PREGO, FATEMI CHE SMANGIO UN PO' DI SPINACI!
HAW
PERCHÉ NO?
Copr. 1913, King Features Syndicate, Inc.,

LI MANGERAI E TI PIACERANNO... COMINCIO A PERDERE LA PAZIENZA CON TE!
World rights reserved

ADESSO... SE MI DICI DOVE L'HAI NASCOSTA, POSSO ANCHE EVITARE DI FARTI UCCIDERE!
SICCOME CHE SIETE COSÌ ANSIOSICO CHE L'AVETE?
8-14

AH! GLI SPINACI MI HANNO RIANIMINATO LA MENTE... NON HO UNA MAPPA, MA SO LA STRADA PER LA SPOLVERE DI MARE!
BENE! FORSE ALLORA POSSO ANCHE NON FARTI AMMAZZARE!
VEDETE QUESTO PICCOLO SEGNO SUL MURO?
NO!
OSSERVATE PIÙ DA VICINO!
NON C'È NESSUN SEGNO!
ADESSO, SÌ! ARF! ARF!
WHOP
8-16
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
OH, COSPETTACCIO! MI INSEGUE! SONO TERMENDAMENTE SPAVINTATO!
ARF
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
TROPPO BUIO! NON MI CI NASCONDO DRENTO!

Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

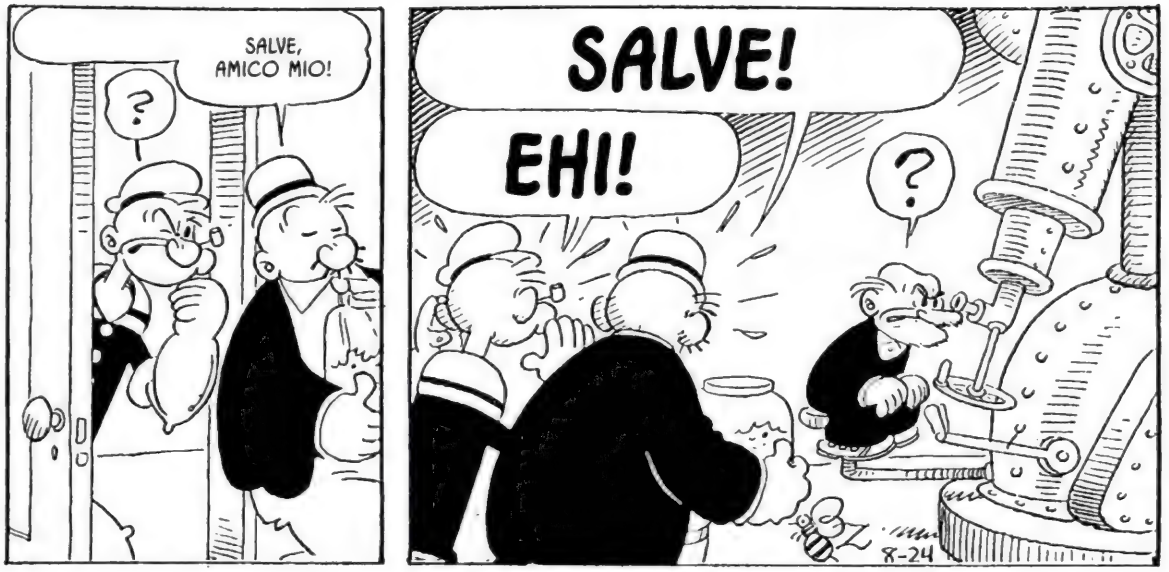
POP
4,000,000 VOLTS
CRASH
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
UCCIDILO, CARTILAGINE!
BOP
EHI!
EHI!
CHE SUCCEDE, QUI?
POW
NIENTE, AGENTE, SOLO UN CORTOCIRCUITO IN QUALCHE CAVO ELETTRICO!
?
POW
BIFF
SOC
8-19
UN CORTOCIRCUITO, EH? DEVO FARE SUBITO RAPPORTO!
NON C'È NESSUNA FRETTA, AGENTE!
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
È LA TUA OCCASIONE, CARTILAGINE!
GR-R

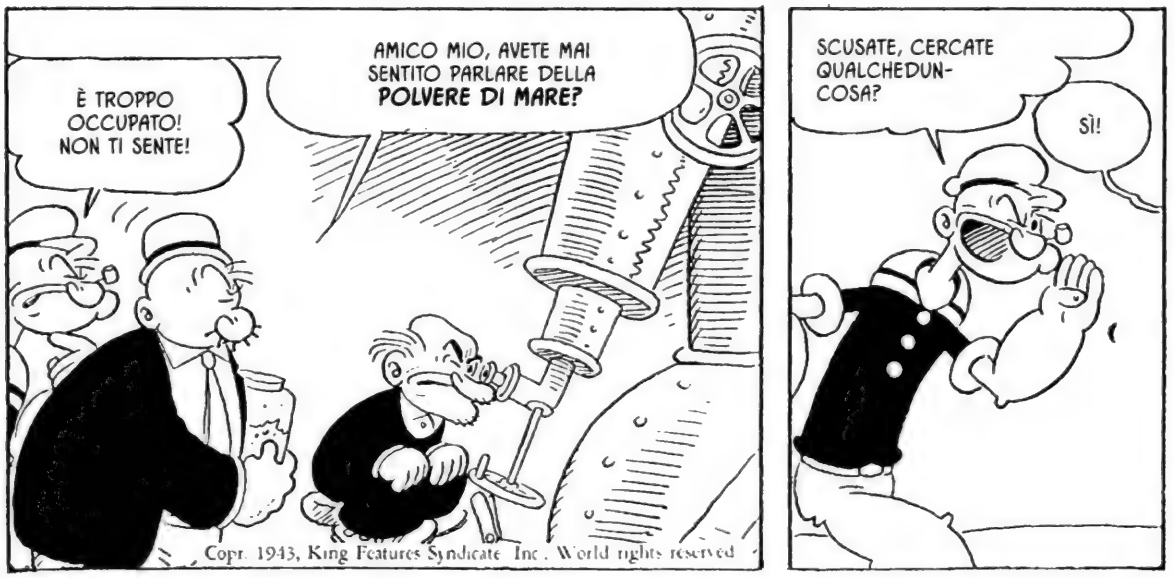
OKAY, VANTI... CHE SPETTI?
GR-R
4,000,000 VOLTS
CRACK
8-20
?
CRASH
PLOP
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
AH! CREDI CHE SEI UN DURO, EH?
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
WHOP
ARF ARF
8-21

GUARDA, POLDO, VERSO DELL'ACQUA SULLA POLVERE DI MARE... E, QUANDO È UMIDA, RISPONDE A OGNI DOMANDA LE VENGA POSTA!
INVERO, È ASSOLUTAMENTE BIZZARRO... PENSERÒ A UNA DOMANDA DIFFICILE!
HMMM...
HMMM...
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
È INUTILE CHE CI RIFLETTI A LUNGO, POLDO... VAI A VEDERE NEL FRIGORIFERO DI OLIVIA!
VISTO, POLDO?
SÌ!

DIO MI BENEDICA! UN PANINO IRRESISTIBILE!
QUESTA VOLTA HAI VINTO, BRACCIO DI FERRO. MA AVRÒ LA POLVERE DI MARE O CREPERÒ PROVANDOCI!
ALLORA È MEGLIO CHE FATE TRESTAMENTO, SIGNOR SQUIZZ!
8-23

BRACCIO DI FERRO, SARÀ IL CASO DI FAR ESAMINARE QUESTA MISTERIOSA SOSTANZA DA QUALCUNO CHE HA TUTTE LE CONOSCENZE PER COMPRENDERLA!
CHIUNQUEDUNO DI BUON SENSO DIREBBI CHE SIAMO PAZZI!
PORTEREMO LA POLVERE DI MARE PER DIMOSTRARE IL CONTRARIO!
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
OKAY, CI SIAMO!
DOTTOR LUNATICI


SALVE, AMICO MIO!
?
SALVE!
EHI!
?
8-24


È TROPPO OCCUPATO! NON TI SENTE!
AMICO MIO, AVETE MAI SENTITO PARLARE DELLA POLVERE DI MARE?
SCUSATE, CERCATE QUALCHEDUN-COSA?
SÌ!
Copr. 1943, King Features Syndicate Inc., World rights reserved.

CHE COSA?
DA 66 ANNI, 20 MESI E 2 GIORNI CERCO LA
POLVERE DI MARE!
8-25

POLVERE DI MARE?!
GIÀ, UN BARATTOLO PIENO!

È SOLO EMULZIONATO! TUTTO QUI!

SÌ! SÌ! È LA POLVERE DI MARE!
Copr. 1943 King Features Syndicate, Inc.,

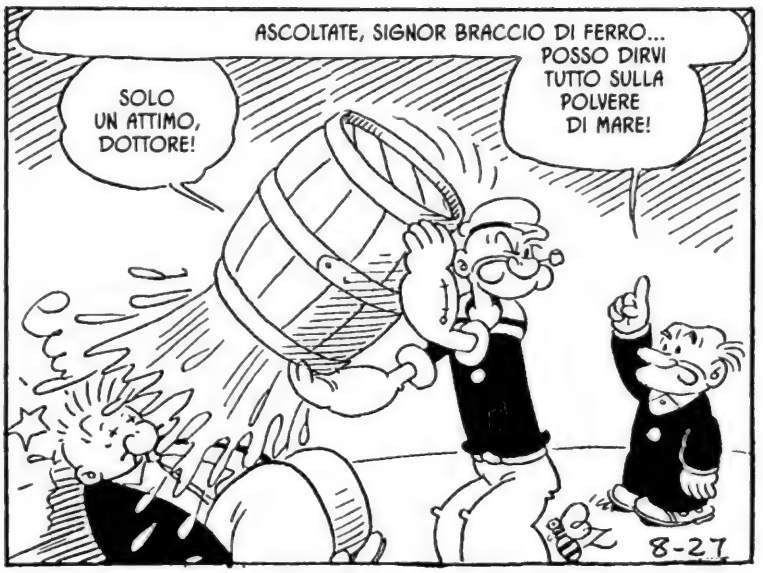
VERA POLVERE DI MARE!
ALTRA ACQUA, POLDO!
MOLTO BENE.
SWISH
World rights reserved.
8-26

ADESSO... IL DOTTORE PUÒ SVENIRE TUTTE LE VOLTE CHE VUOLE.
OKAY, POLDO.

DITEMI, DOTTORE... SEMBRA CHE PENSATE CHE LA SPOLVERE DI MARE È IM-PROTANTE!
SÌ!

QUANTO CHE?
BE', SI POTREBBE DIRE CHE È LA COSA PIÙ IMPORTANTE AL MONDO!
Copr. 1913. King Features Syndicate, Inc.,

L'UOMO CHE NE POSSIEDE UN PO' POSSIEDE LA TERRA!
PLOP
World rights reserved.

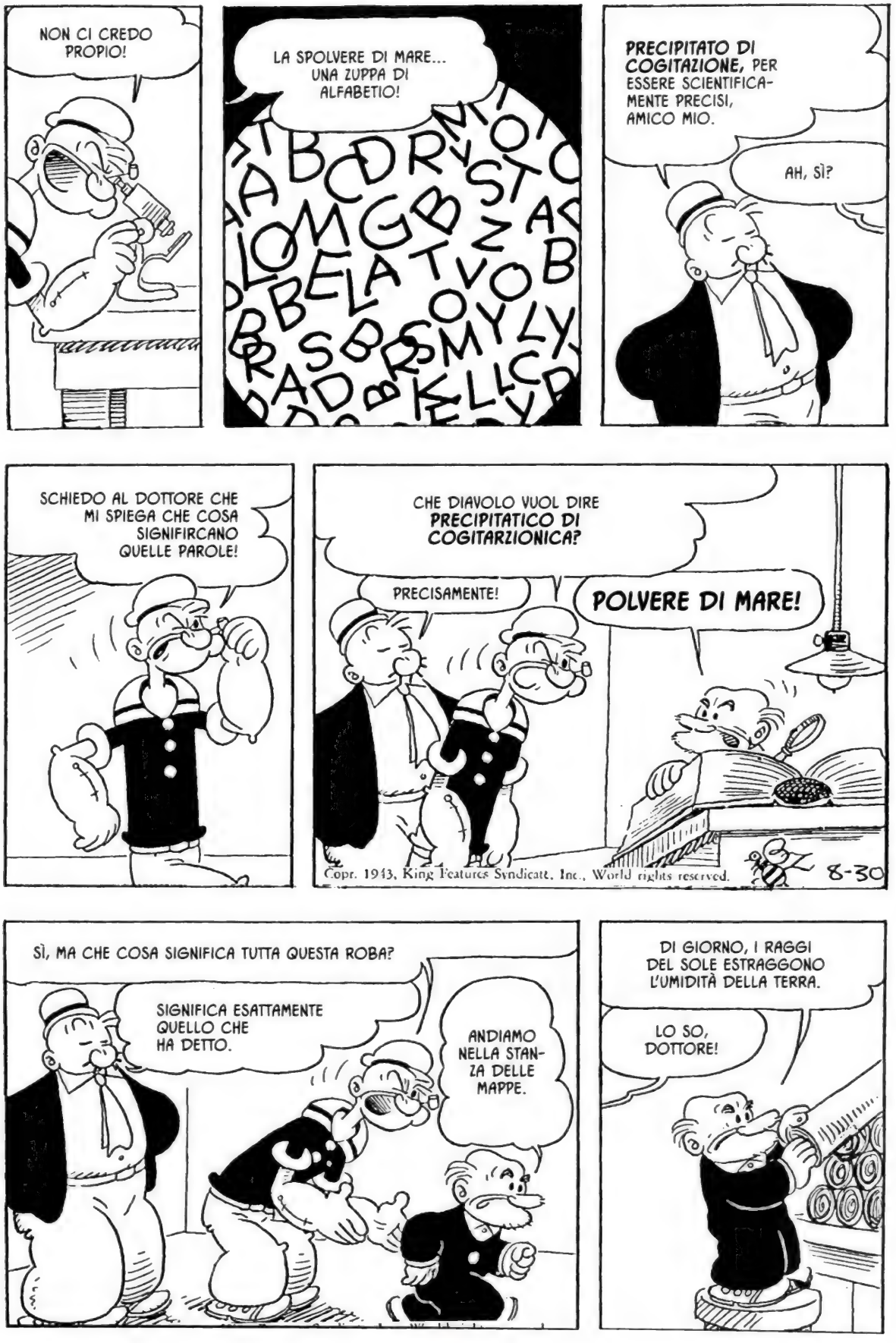

ASCOLTATE, SIGNOR BRACCIO DI FERRO... POSSO DIRVI TUTTO SULLA POLVERE DI MARE!
SOLO UN ATTIMO, DOTTORE!
8-27

PRIMA CHE MI DITE TUTTO, SICCOME CHE LA SPOLVERE DI MARE SPARLA QUANDO CHE UNO LA SBAGNA?
EH?
VE LO SPIEGHERÀ IL MICROSCOPIO, SIGNOR BRACCIO DI FERRO!
Copr. 1933, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

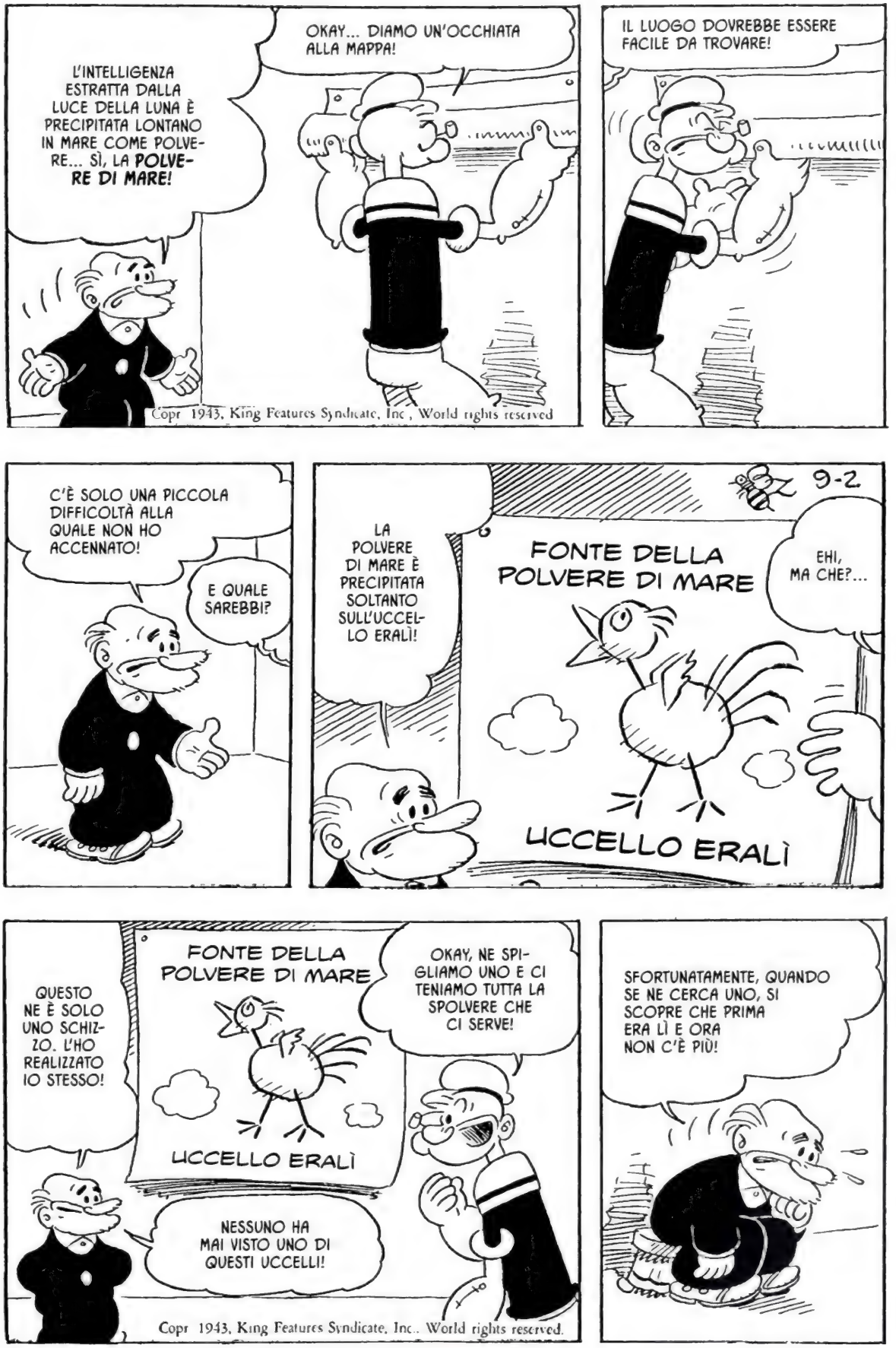
SEMBRA UNA ZUPPA DI ALFABETIO!
?
?

ARF
ARF

LA DEFINIZIONE SCIENTIFICA È PRECIPITATO DI COGITAZIONE!
OH, NON MI DITE!
INVERO?
8-28


NON CI CREDO PROPIO!
LA SPOLVERE DI MARE... UNA ZUPPA DI ALFABETIO!
PRECIPITATO DI COGITAZIONE, PER ESSERE SCIENTIFICAMENTE PRECISI, AMICO MIO.
AH, SÌ?
SCHIEDO AL DOTTORE CHE MI SPIEGA CHE COSA SIGNIFIRCANO QUELLE PAROLE!
CHE DIAVOLO VUOL DIRE PRECIPITATICO DI COGITARZIONICA?
PRECISAMENTE!
POLVERE DI MARE!
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
8-30
SÌ, MA CHE COSA SIGNIFICA TUTTA QUESTA ROBA?
SIGNIFICA ESATTAMENTE QUELLO CHE HA DETTO.
ANDIAMO NELLA STANZA DELLE MAPPE.
DI GIORNO, I RAGGI DEL SOLE ESTRAGGONO L'UMIDITÀ DELLA TERRA.
LO SO, DOTTORE!

DEL TUTTO VERO.
DI NOTTE, I DEBOLI RAGGI DI LUNA STIMOLANO L'INTELLIGENZA DELLA TERRA.
UNA VOLTA, UNA BELLA SERA, PASSEGGIAVO ALLA LUCE DELLA LUNA CON UNA BIONDA MORA, QUANDO ALL'IMPROVVISO...
AH, SÌ? E COM'È UNA BIONDA MORA?
EHIII! LA SPOLVERE DI MARE!
8-31
HO QUI UNA MAPPA... L'INTELLIGENZA DELLA TERRA È ATTIRATA DAI RAGGI DI LUNA... AVETE MAI SENTITO PARLARE DI PERSONE CHE FINISCONO CON LA TESTA FRA LE NUVOLE?
SÌ, LA BIONDA MORA, PER ESEMPIO.
SPIANTALA, POLDO.
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
VI RIPETO: CHE COS'È UNA BIONDA MORA?
NON NE AVETE MAI VISTA UNA?
!
GR
NO... HO TRASCORSO TUTTA LA MIA VITA A CERCARE LA POLVERE DI MARE!
TSK! TSK!
ADESSO SPARLIAMO DELLA SPOLVERE DI MARE!
9-1


L'INTELLIGENZA ESTRATTA DALLA LUCE DELLA LUNA È PRECIPITATA LONTANO IN MARE COME POLVERE... SÌ, LA POLVERE DI MARE!
OKAY... DIAMO UN'OCCHIATA ALLA MAPPA!
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
IL LUOGO DOVREBBE ESSERE FACILE DA TROVARE!
C'È SOLO UNA PICCOLA DIFFICOLTÀ ALLA QUALE NON HO ACCENNATO!
E QUALE SAREBBE?
9-2
LA POLVERE DI MARE È PRECIPITATA SOLTANTO SULL'UCCELLO ERALÌ!
FONTE DELLA POLVERE DI MARE
EHI, MA CHE?...
UCCELLO ERALÌ
QUESTO NE È SOLO UNO SCHIZZO. L'HO REALIZZATO IO STESSO!
FONTE DELLA POLVERE DI MARE
OKAY, NE SPIGLIAMO UNO E CI TENIAMO TUTTA LA SPOLVERE CHE CI SERVE!
UCCELLO ERALÌ
NESSUNO HA MAI VISTO UNO DI QUESTI UCCELLI!
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
SFORTUNATAMENTE, QUANDO SE NE CERCA UNO, SI SCOPRE CHE PRIMA ERA LÌ E ORA NON C'È PIÙ!

Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

LA
POLVERE DI MARE,
CONOSCIUTA ALLA SCIENZA COME "PRECIPITATO DI COGITAZIONE", È L'ESSENZA DELLA CONOSCENZA UMANA DISIDRATATA!
9-6
MAI AVUTO TANTO BUON SENSO, PRIMA!
SUL SERIO, LA MIA SPOLVERE DI MARE VA USATA PER IL BENE DELL'UMANESIMO!
MA PRIMA LA SPROVO!
MI SERVE UN UOMINO CHE MI FA DA CARVIA, DA SPORCELLINO D'INDICA!
TI SERVE UN PORCELLINO D'INDIA? ECCOMI QUA!
OINK
OINK
EH?
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
TEMO CHE NON FUNZIONA, OSCAR. MI SERVE L'UOMINO PIÙ OTTUSO AL MONDO CHE MI FA DA CAVIA UMANISTA!
COSÌ, PENSI CHE IO NON LO SIA ABBASTANZA, EH?
OINK
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
IO SONO PIÙ OTTUSO DI COME SEMBRO!
OINK
OINK

OINK
OINK
OINK
SPIANTALA DI FARE QUESTI SCEMI RUMORI! I SPORCELLINI D'INDIA NON FANNO COSÌ!

LO SO... VISTO QUANTO SONO OTTUSO?
OINK
!
9-7

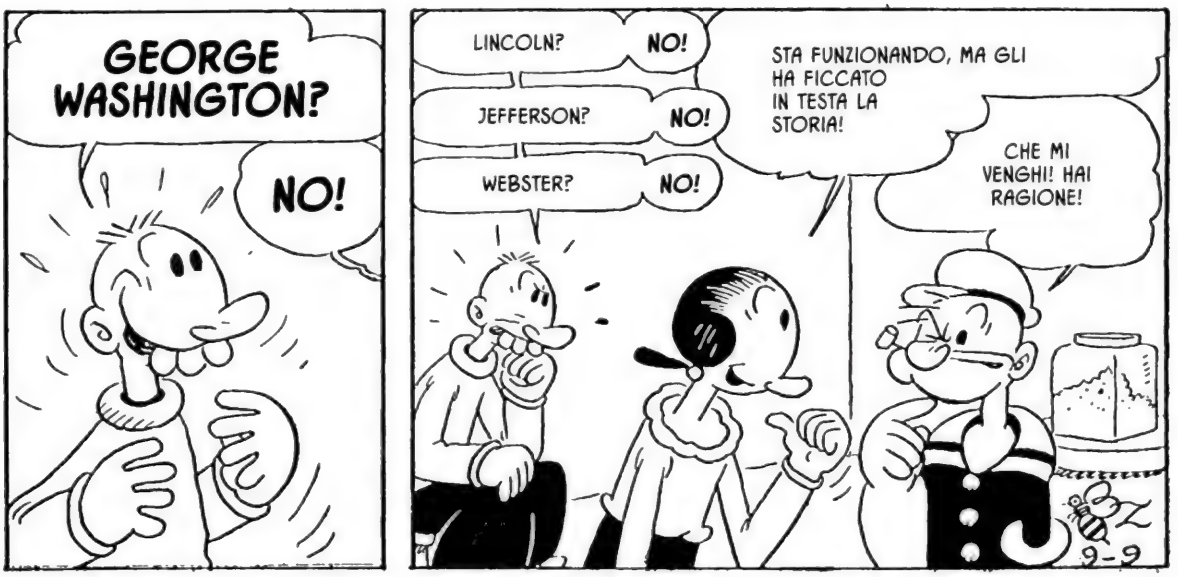
VEDIAMO SE LA SPOLVERE DI MARE TI FA INTELLIGENTE. QUANTO CHE SEI ANDATO A SCUOLA?
SCUOLA? COS'È LA SCUOLA?
!
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

OKAY, OSCAR, TI METTO LA SPOLVERE DI MARE SUL CRANICO E TI FACCIO UNA DOMANDA DI ALGEZEBRA!
VORRAI DIRE ALGEBRA, BRACCIO DI FERRO!

IN ALGEBRA NON CI SONO "Z"!
AH, TU DICI?

ANCO TU HAI BISOGNO DELLA SPOLVERE!
SE X È UGUALE A QUALCHEDUNCOSA E Y È UGUALE A QUALCHEDUNCOSA... COME CHE È Z?
PLOP
LA Z C'È, ECCOME!
9-8

RICOMINCIAMO... TI METTO UN GRANELLO DI SPOLVERE IN TESTA E TI INTERROGO SULLA ALGEZEBRA!
TE LO RIDICO... SE Y È UGUALE A QUALCHEDUNCOSA E Y È UGUALE A QUALCHEDUNCOSA, Z COME CHE È?
COS'È Z?
?
?
?
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
PENSACI FORTE... COS'È Z?
HMMM...


GEORGE WASHINGTON?
NO!
LINCOLN?
NO!
JEFFERSON?
NO!
WEBSTER?
NO!
STA FUNZIONANDO, MA GLI HA FICCATO IN TESTA LA STORIA!
CHE MI VENGHI! HAI RAGIONE!

UN GRANELLO DI POLVERE GLI HA INSEGNATO LA STORIA!
E NON HAI VISTO ANCORA NIENTUNQUE!
HMMM... MI RICORDO DI QUANDO JOHN PAUL JONES DISSE...
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
FORSE CHE QUESTO GRANELLIO È DI ALGEZEBRA!
HMMM...

Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

DUE GRANELLI DI POLVERE DI MARE GLI HANNO INSEGNATO LA STORIA E LA GEOGRAFIA! PROVA ANCORA, BRACCIO DI FERRO!
OKAY, ANCORA UN GRANELLIO... GLI ALTRI LI RISPARMIO PER I RAGAZZI CHE VANNO A SCUOLA!
?
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

PENSA FORTE, OSCAR... COSA SAI, ADESSO?
HMMM...

FERMALO! BLOCCALO!
?
?

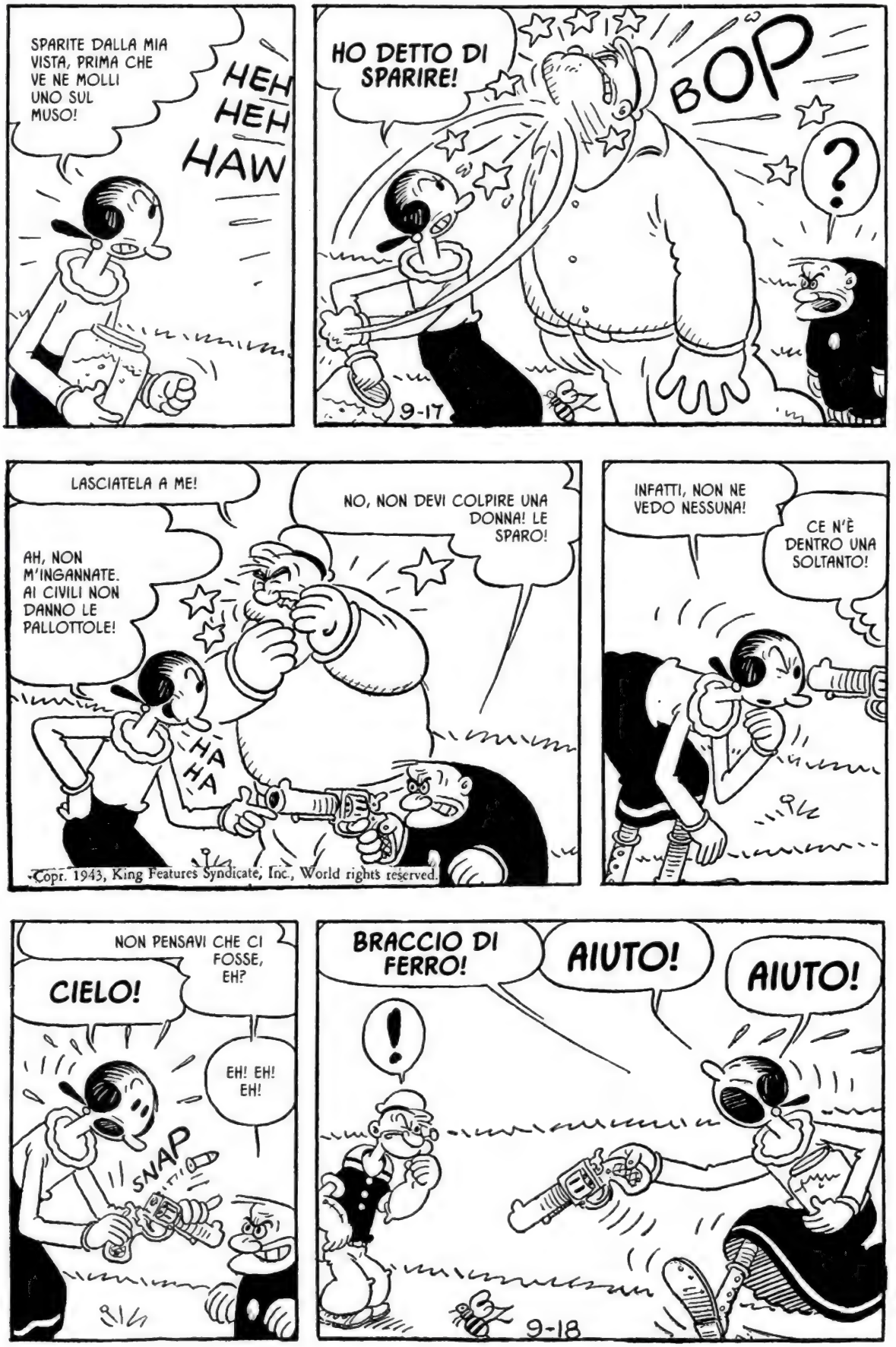
HA IMPARATO IL FOOTBALL!
AIUTO!
AH! PLACCAGGIO ALLE TRENTA YARDE!
9-13

LA POLVERE DI MARE GLI HA DATO UN'ISTRUZIONE DA COLLEGE!
BAH, SPIANTALA!
RAH-RAH WHIZ-OO
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

TIENIMI LA SPOLVERE DI MARE, OLIVIA. TORNO SUBITO!
?

HO UNA GRANDE IDEA!
AI RAGAZZI PIACEREBBI!
SE FUNZIONA, ANDREBBIRO A SCUOLA UN GIORNO IN TUTTA LA LORO VITA!
EH! EH! EH!
ARF ARF
9-14
UN GRANELLIO È STORIA, UNO ARITTIMETICA. NE ABBIAMO TORVATO ANCO UNO PER IL FOOTBALL... LI METTETE IN TESTA AI RAGAZZI E LORO SANNO TUTTO SULL'ARGHIOMENTO!
ALLORA NON AVRANNO PIÙ BISOGNO DELLA SCUOLA!
PROF. DE CULTURIS
Copr 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
UN PO' DI BECCHIME?
NO!
TWEET TWEET
BECCHIME
DOV'È LA TUA POLVERE DI MARE?
L'HO LASCIATA ALLA MIA RAGANZA!
!
9-15

NON CI SARÀ PIÙ SCUOLA. HO ALCUNE BIGLIE CHE HO SEQUESTRATO AI RAGAZZI! HAI PORTATO LE TUE, BRACCIO DI FERRO?
PRIMA LA SPOLVERE DI MARE, PROFESSIORE!
PROF. DE CULTURIS
DOBBIAMO CHE TROVIAMO QUALI GRANELLI SONO PER LA STORIA, LA CHIMICA...
DUNQUE, NIENTE PIÙ SCUOLA!
ALLORA, NON NE VUOI PROPRIO?
TWEET TWEET, OH, TWEET
BECCHIME!
BRACCIO DI FERRO!
EH! EH! EH!
EH! EH! EH!
9-16
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
DAMMELA!
APPARTIENE A BRACCIO DI FERRO!
IL SIGNOR DRITTONI È IL LEGITTIMO PROPRIETARIO. L'AVEVA LASCIATA AL CAFFÈ!
Copr 1943, King Features Syndicate, Inc , World rights reserved.
LA TUA RAGAZZA HA LA POLVERE DI MARE?
GIÀ, LA SPROTERGE LEI!

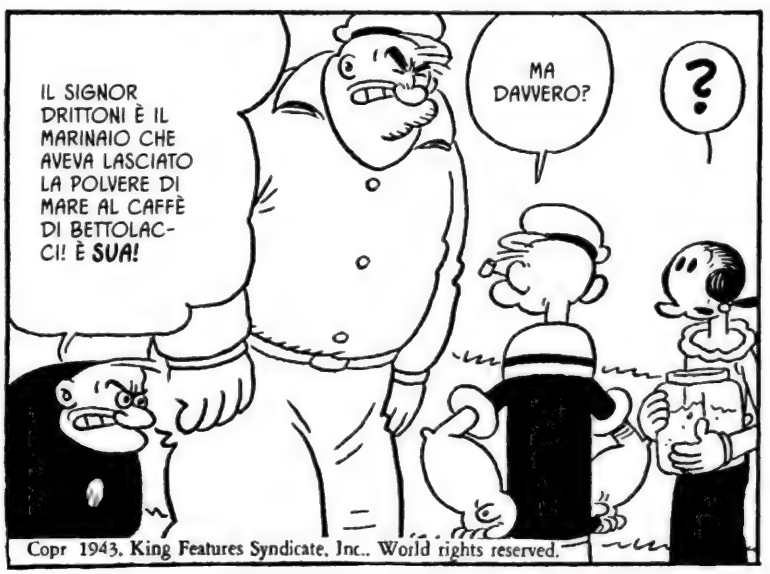

SPARITE DALLA MIA VISTA, PRIMA CHE VE NE MOLLI UNO SUL MUSO!
HEH HEH HAW
HO DETTO DI SPARIRE!
BOP
?
9-17
LASCIATELA A ME!
NO, NON DEVI COLPIRE UNA DONNA! LE SPARO!
AH, NON M'INGANNATE. AI CIVILI NON DANNO LE PALLOTTOLE!
HA HA
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
INFATTI, NON NE VEDO NESSUNA!
CE N'È DENTRO UNA SOLTANTO!
NON PENSAVI CHE CI FOSSE, EH?
CIELO!
EH! EH! EH!
SNAP
BRACCIO DI FERRO!
AIUTO!
AIUTO!
!
9-18

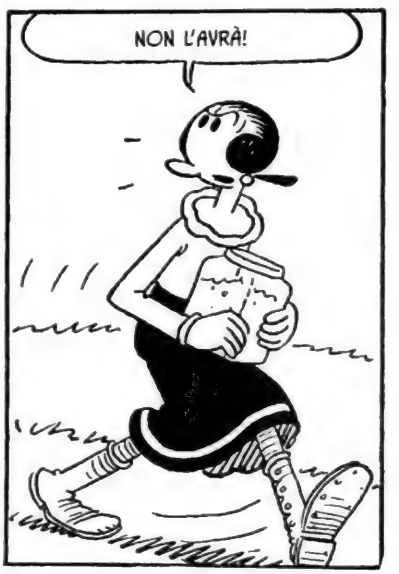
VOGLIONO LA POLVERE DI MARE!
SPIANTALA... TI SPREOCCUPI TROPPO!
AIUTO!
AIUTO!
AIUTO!
Copr 1943. King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

HO UN PO' DI POLVERE DI MARE!
ESAMI
RISERVA AVIAZIONE

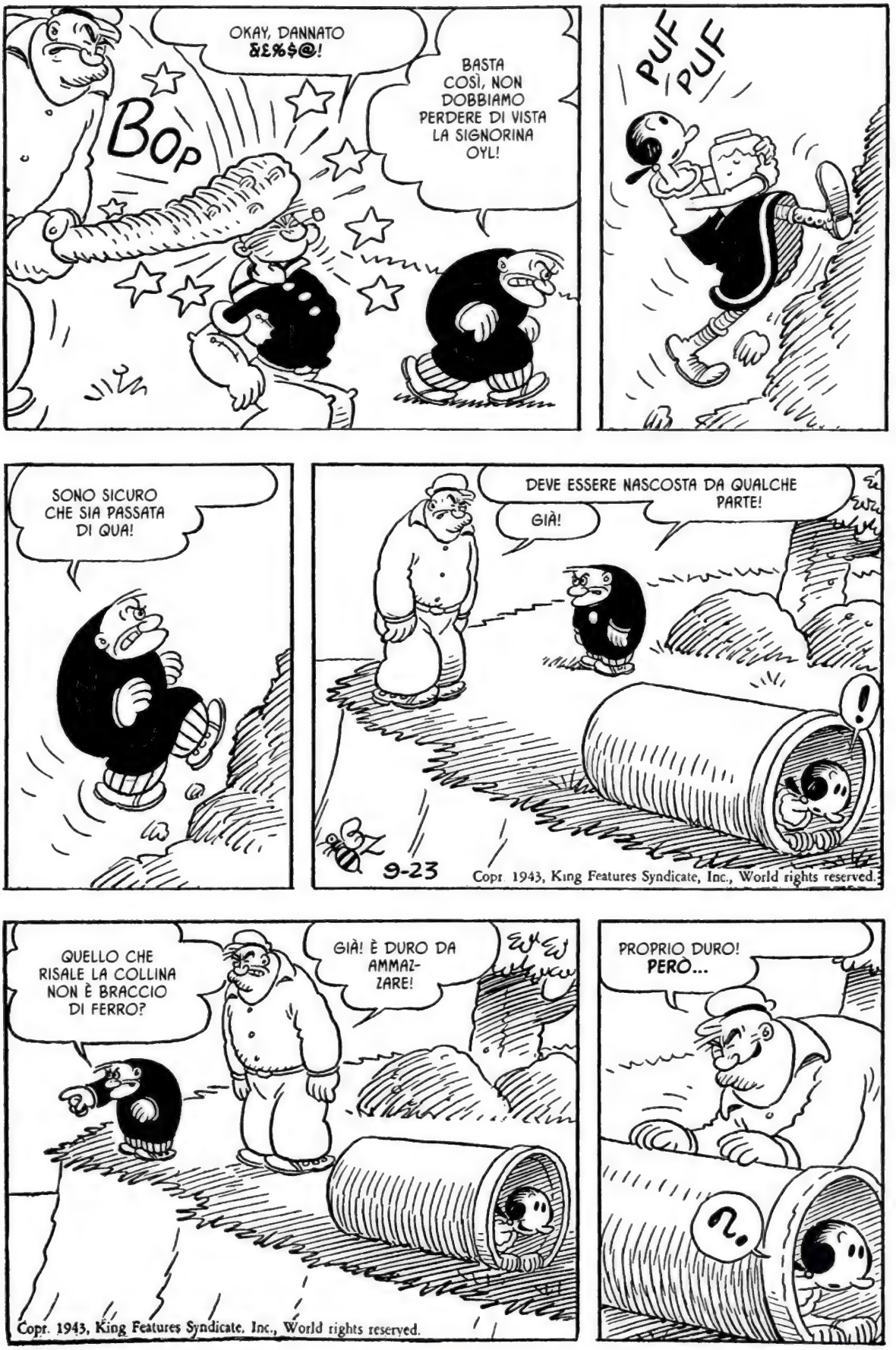
FORSE RENDERÀ INTELLIGENTE L'INCHIOSTRO!
INCH

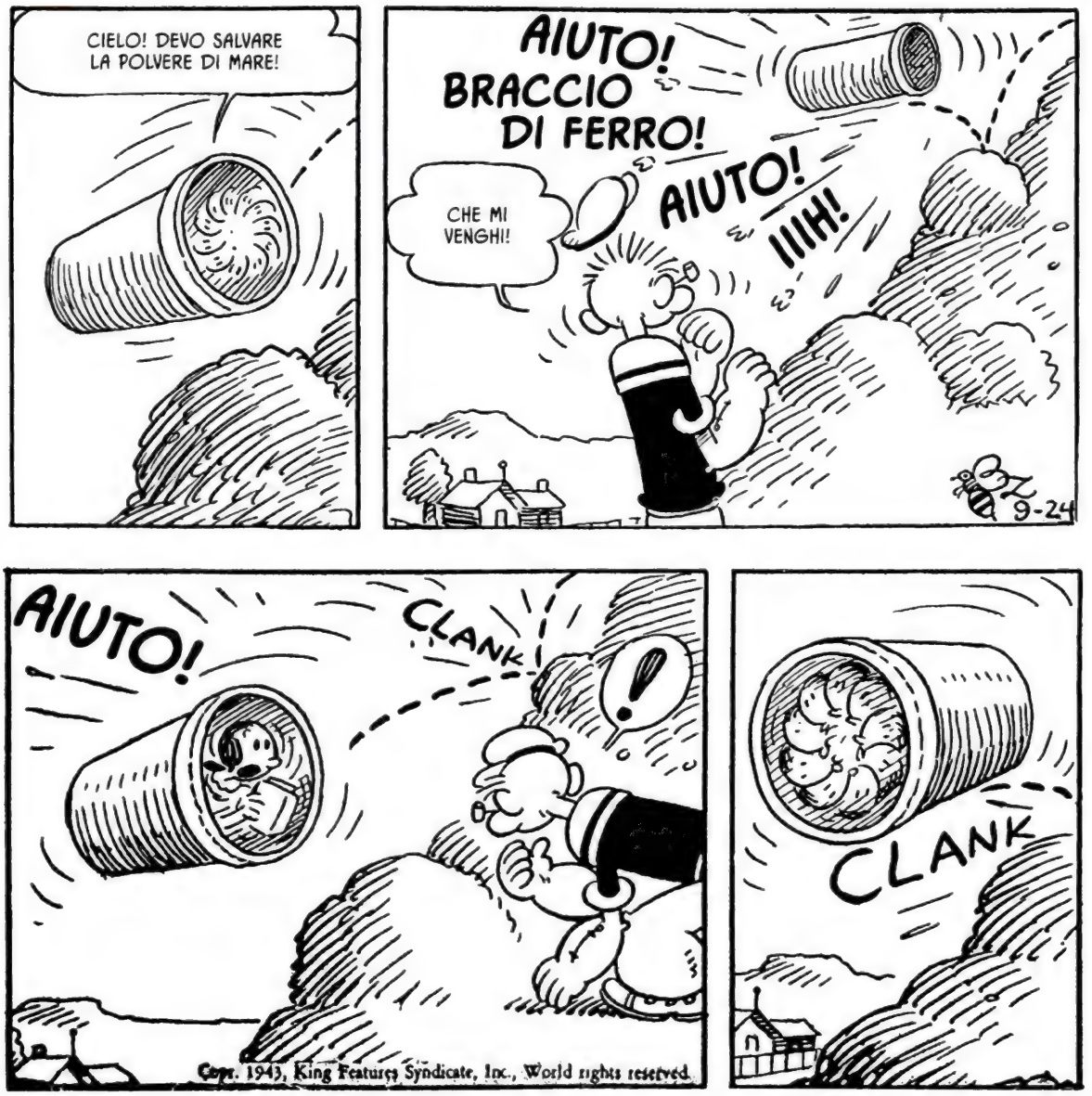
COME HAI IMPARATO LA TRIGONOMETRIA?
VI SORPRENDEREBBE!
ERF
ERF
INK
9-20

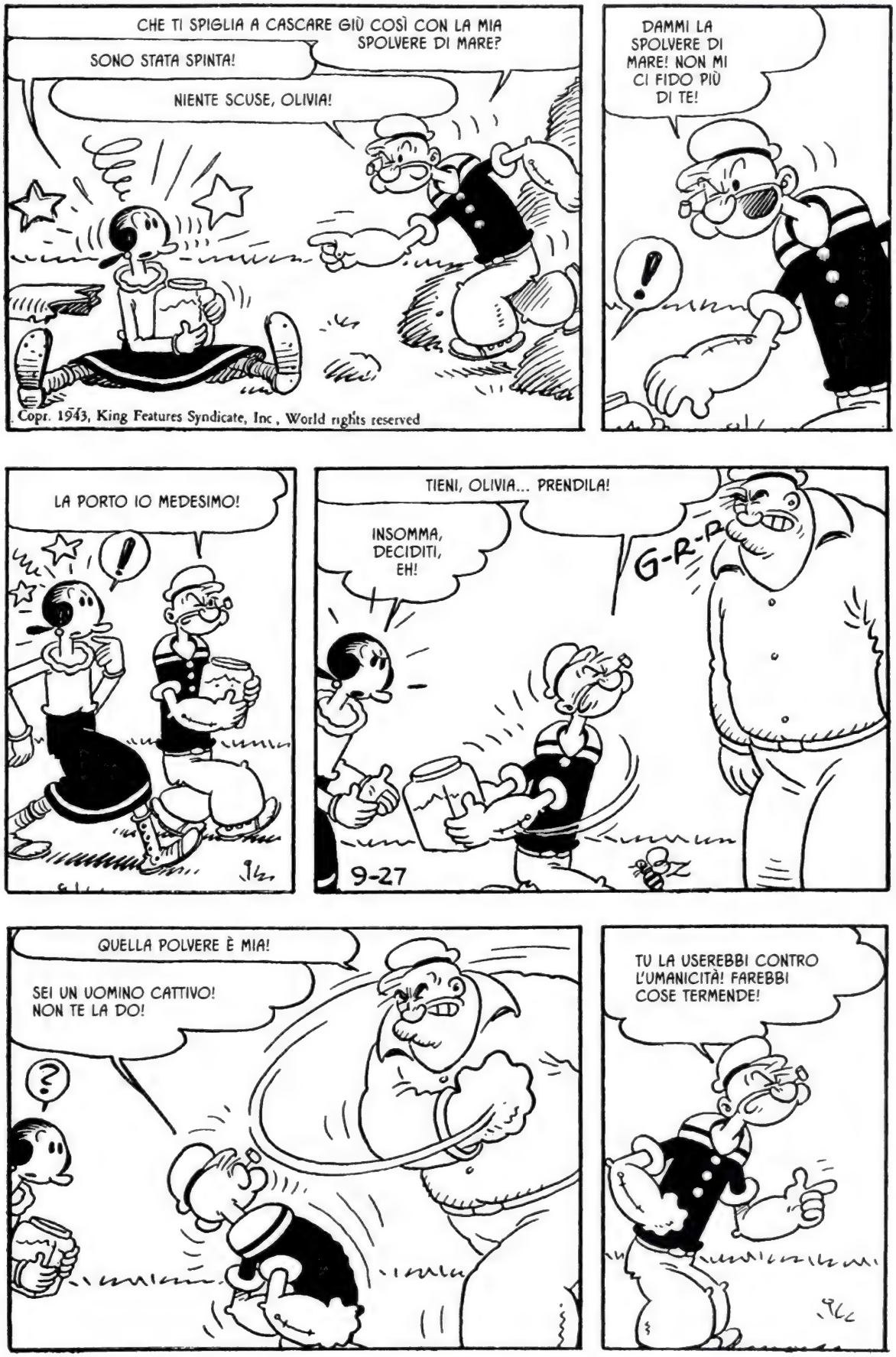

IL SIGNOR DRITTONI È IL MARINAIO CHE AVEVA LASCIATO LA POLVERE DI MARE AL CAFFÈ DI BETTOLACCI! È SUA!
MA DAVVERO?
?
Copr 1943. King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

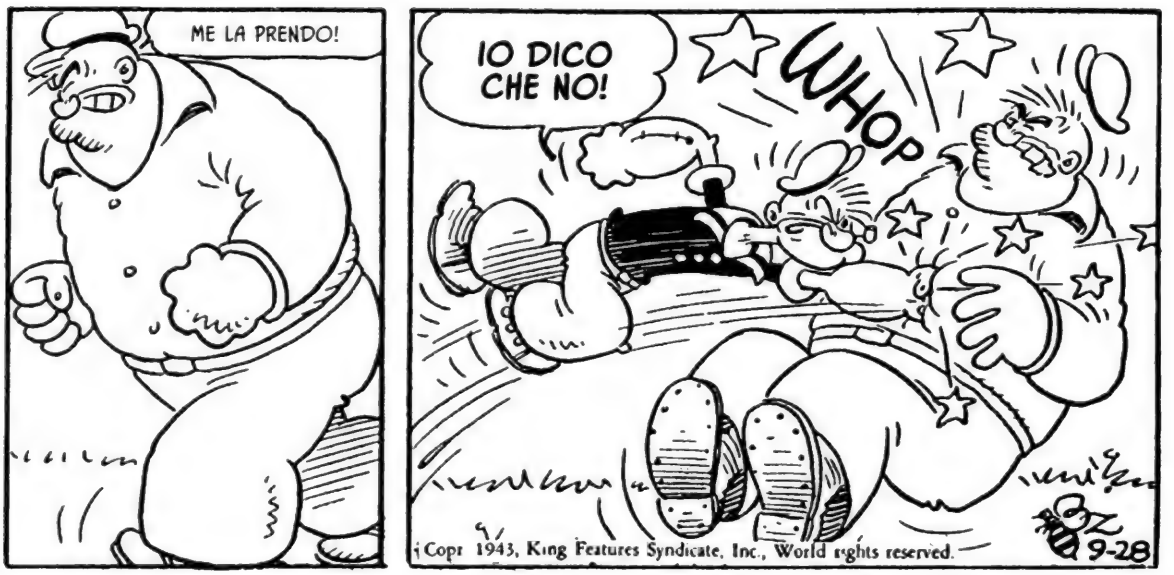

NON L'AVRÀ!

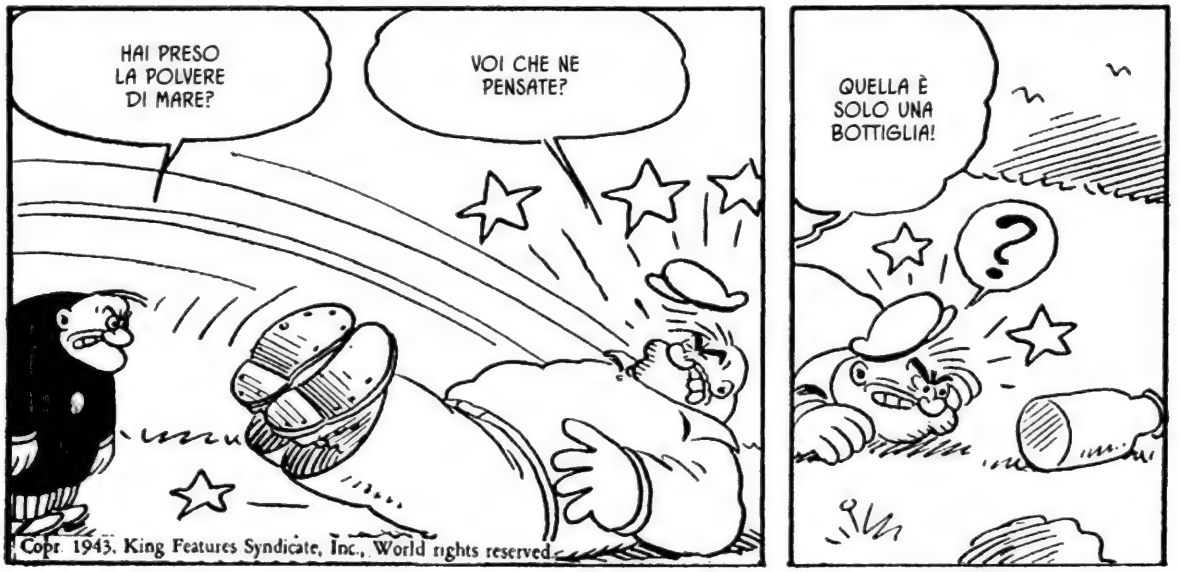
!
OH, BENE!
L'HA MANCATA!
BOP
9-21
?
VERMICIATTOLO! TI STORCO IL COLLO, SE NE HAI UNO!
VOGLIO SOLO LA POLVERE DI MARE DEL SIGNOR DRITTON!!
Copr 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
ME LA VUOI CONSEGNARE, BRACCIO DI FERRO?
NO!
?
NON È TUA!
E ALLORA?
BOP
BEN FATTO... E ADESSO PRENDIAMOCI LA TUA BENEDETTA POLVERE!
9-22

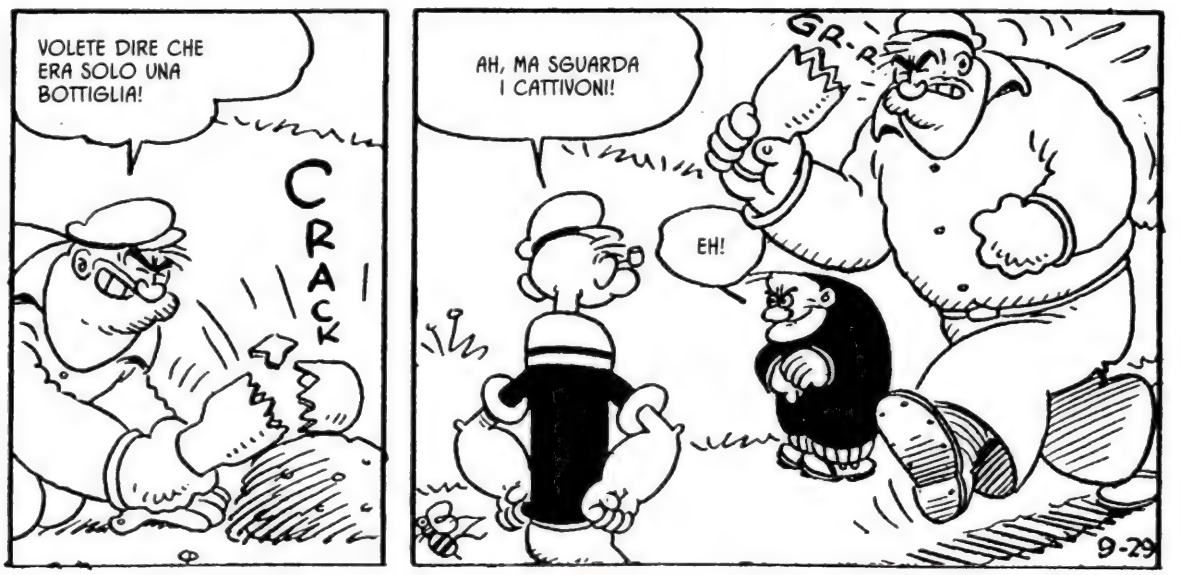

OKAY, DANNATO &£%$@!
BOP
BASTA COSÌ, NON DOBBIAMO PERDERE DI VISTA LA SIGNORINA OYL!
PUF PUF
SONO SICURO CHE SIA PASSATA DI QUA!
DEVE ESSERE NASCOSTA DA QUALCHE PARTE!
GIÀ!
9-23
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
QUELLO CHE RISALE LA COLLINA NON È BRACCIO DI FERRO?
GIÀ! È DURO DA AMMAZ-ZARE!
PROPRIO DURO! PERÒ...
?
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.


CIELO! DEVO SALVARE LA POLVERE DI MARE!
AIUTO! BRACCIO DI FERRO!
CHE MI VENGHI!
AIUTO!
IIIH!
9-24
AIUTO!
CLANK!
CLANK
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
EHI! ATTENTA CON LA POLVERE DI MARE, OLIVIA!
CRASH
?
9-25

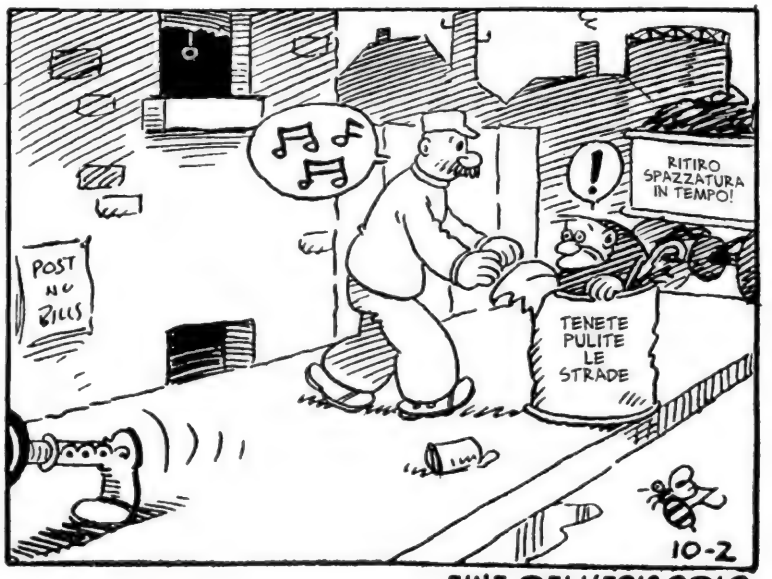

CHE TI SPIGLIA A CASCARE GIÙ COSÌ CON LA MIA SPOLVERE DI MARE?
SONO STATA SPINTA!
NIENTE SCUSE, OLIVIA!
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
DAMMI LA SPOLVERE DI MARE! NON MI CI FIDO PIÙ DI TE!
!
LA PORTO IO MEDESIMO!
!
TIENI, OLIVIA... PRENDILA!
INSOMMA, DECIDITI, EH!
G-R-R
9-27
QUELLA POLVERE È MIA!
SEI UN UOMINO CATTIVO! NON TE LA DO!
?
TU LA USEREBBI CONTRO L'UMANICITÀ! FAREBBI COSE TERMENDE!


ME LA PRENDO!
IO DICO CHE NO!
WHOP
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
9-28


HAI PRESO LA POLVERE DI MARE?
VOI CHE NE PENSATE?
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
QUELLA È SOLO UNA BOTTIGLIA!
?


VOLETE DIRE CHE ERA SOLO UNA BOTTIGLIA!
CRACK
AH, MA SGUARDA I CATTIVONI!
EH!
GR-R
9-29

SEI GUERCIO, MA, QUANDO AVRÒ FINITO, NON AVRAI NEMMENO L'ALTRO OCCHIO!
MA DAVVERO?
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
SPINGILO DA QUESTA PARTE!
ARF ARF
MA CHE...
SWISH
CRACK
UMP
SCUSA... SONO SCI-SVOGLIA-TO!
9-30
SCUSA... MI È SPARTITO UNO SGARNASSONE!
?
Copr. 1943, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
BRACCIO DI FERRO! NON SAPEVO CHE POTESSI ESSERE COSÌ BRUTALE!
CRACK




FINE DELL'EPISODIO

SEGAR

# POPEYE®

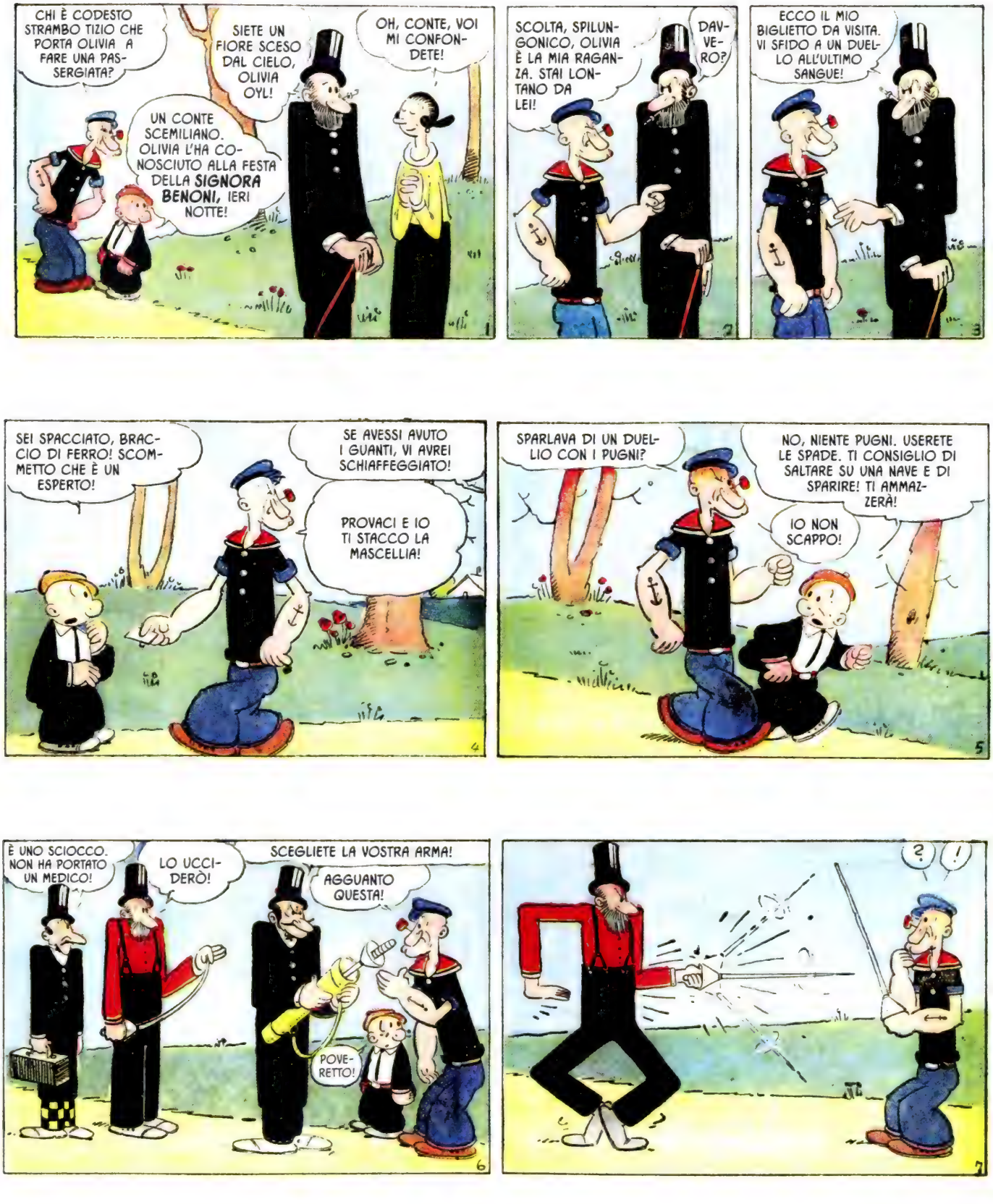
## OGGI SPASIMANTI, DOMANI PUGNI!

***Sunday pages*** **di E.C. Segar di *Thimble Theatre* dal 14 settembre 1930 al 4 gennaio 1931.**

## CAMBIO DI MENÙ

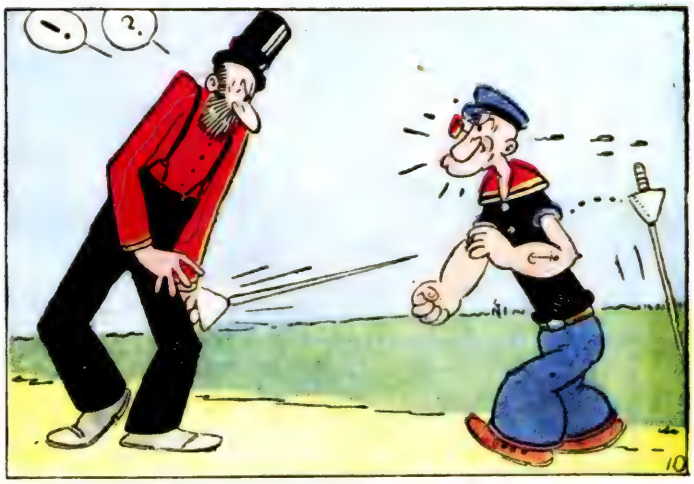
***Sunday pages*** **di *Thimble Theatre*, con testi di Tom Sims e disegni di Doc Winner e Bela Zaboly, dal 3 dicembre 1939 al 7 gennaio 1940.**

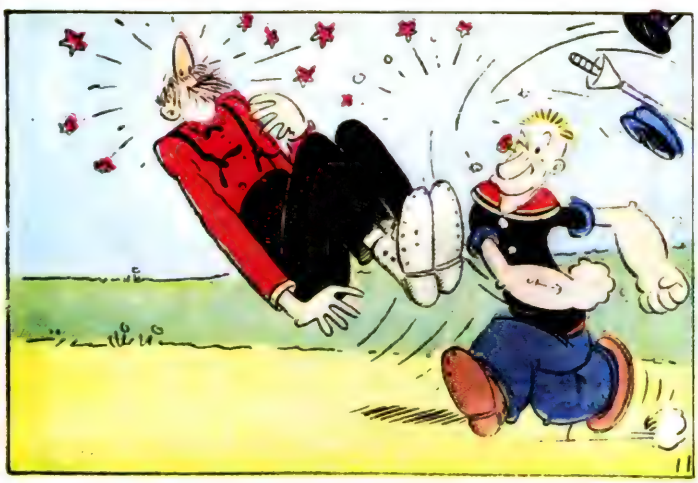
**Questo stranissimo Braccio di Ferro deformato, disegnato dall'ufficio pubblicitario della Paramount Pictures, ringrazia i suoi amici per aver fatto guadagnare all'azienda, nel 1937, ben quattro riconoscimenti per i suoi film brevi, tre *cartoon* e un musical, alla cerimonia degli Oscar. Fra questi spicca il più lungo, da due rulli: *Popeye the Sailor Meets Sindbad the Sailor*.**

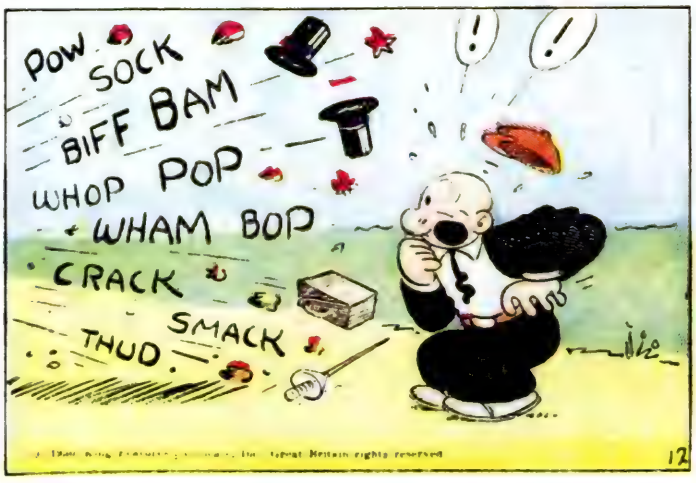

CHI È CODESTO STRAMBO TIZIO CHE PORTA OLIVIA A FARE UNA PASSERGIATA?
UN CONTE SCEMILIANO. OLIVIA L'HA CONOSCIUTO ALLA FESTA DELLA SIGNORA BENONI, IERI NOTTE!
SIETE UN FIORE SCESO DAL CIELO, OLIVIA OYL!
OH, CONTE, VOI MI CONFONDETE!
1
SCOLTA, SPILUNGONICO, OLIVIA È LA MIA RAGAZZA. STAI LONTANO DA LEI!
DAVVERO?
2
ECCO IL MIO BIGLIETTO DA VISITA. VI SFIDO A UN DUELLO ALL'ULTIMO SANGUE!
3
SEI SPACCIATO, BRACCIO DI FERRO! SCOMMETTO CHE È UN ESPERTO!
SE AVESSI AVUTO I GUANTI, VI AVREI SCHIAFFEGGIATO!
PROVACI E IO TI STACCO LA MASCELLIA!
4
SPARLAVA DI UN DUELLIO CON I PUGNI?
NO, NIENTE PUGNI. USERETE LE SPADE. TI CONSIGLIO DI SALTARE SU UNA NAVE E DI SPARIRE! TI AMMAZZERÀ!
IO NON SCAPPO!
5
È UNO SCIOCCO. NON HA PORTATO UN MEDICO!
LO UCCIDERÒ!
SCEGLIETE LA VOSTRA ARMA!
AGGUANTO QUESTA!
POVERETTO!
6
?
!
7

CASTOR, COSÌ NON VALE! LUI HA TRE SPADE E IO SOLO UNA!
ANCHE LUI NE HA SOLO UNA, MA LA MUOVE COSÌ IN FRETTA CHE SEMBRANO TRE. È UN PROVETTO SPADACCINO!
8

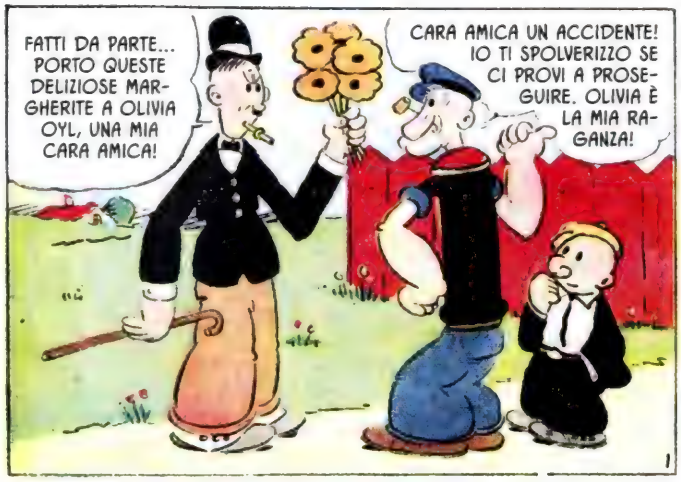
EHI! OCCHIO A QUELLO CHE FAI, PAZZO LUNARTICO!
9


!
?
10


11


POW
SOCK
BIFF BAM
WHOP POP
WHAM BOP
CRACK
SMACK
THUD
!
!
12

ANIMO, CONTE! AVETE VINTO POICHÉ LUI HA VIOLATO LE REGOLE!
È VERO, BRACCIO DI FERRO. HANNO VINTO LORO IL DUELLO!
FORSE CHE LORO HANNO VINTO IL DUELLIO... MA, CHE MI VENGHI, IO HO VINTO LA ZUFFA!
9-14
SEGAR

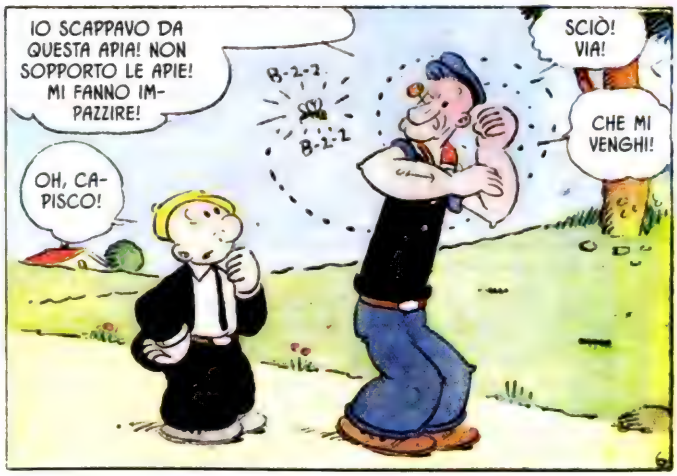

FATTI DA PARTE... PORTO QUESTE DELIZIOSE MARGHERITE A OLIVIA OYL, UNA MIA CARA AMICA!
CARA AMICA UN ACCIDENTE! IO TI SPOLVERIZZO SE CI PROVI A PROSEGUIRE. OLIVIA È LA MIA RAGANZA!
1

CONOSCO I MIEI DIRITTI DI CITTADINO AMERICANO. TI SCHIAFFEGGIO DI BRUTTO!
ASCOLTA, TE LO DICO IN TUTTA SINCERITÀ... RIMETTITI LA GIACCA E LASCIA PERDERE QUESTO MARINAIO!
B-2-2
B-2-2
!
2

?
!
AH! HA PAURA DI ME!
3

!
QUANDO TI ACCHIAPPO, TI PESTO BEN BENE, VIGLIACCO!
B-2-2
B-2-2
4

MI MANCA IL FIATO! NON POSSO RAGGIUNGERLO!
EHI! FERMO! CHE DIAVOLO TI È PRESO A SCAPPARE VIA DA QUEL TONTOLONE?
5


IO SCAPPAVO DA QUESTA APIA! NON SOPPORTO LE APIE! MI FANNO IMPAZZIRE!
OH, CAPISCO!
B-2-2
B-2-2
SCIÒ! VIA!
CHE MI VENGHI!
6

VUOI DIRE CHE BRACCIO DI FERRO È SCAPPATO DAVANTI A TE?!
SÌ! SÌ! COSÌ VELOCE CHE NON SONO RIUSCITO A PRENDERLO! L'HO INSEGUITO PER QUASI UN CHILOMETRO!
7

OH, NO, EGGY... NON PUOI RIFILARMI UNA STORIA COME QUESTA... NON CREDO A UNA PAROLA DI QUELLO CHE DICI!
MA, SIGNORINA OLIVIA, È VERO... HO AGITATO I PUGNI E LUI È SCAPPATO A GAMBE LEVATE!
8

HO CREDUTO A UN MUCCHIO DI COSE, MA A QUESTA PROPRIO NO. MI STAI PRENDENDO IN GIRO!
ECCOLO CHE TORNA. MI TOLGO LA GIACCA E LO FACCIO SCAPPARE DI NUOVO!
EHI, FURBONE, SQUAGLIATI!
9

BUONUOMO, ADESSO TI COLPISCO! ORA GUARDA, OLIVIA!
10

SPLAT
11

DAVVERO BIZZARRO!
4·21 SEGAR
© 1939, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
12

BRACCIO DI FERRO, DEVI CONTROLLARTI, ALTRIMENTI DOVRAI STARE LONTANO DA ME!
SICCOME CHE HAI CHIESTO A GIOVANNI SCRABOCCHIO DI VENIRE AL PICNICCO CON NOI? NON DOVEVI FARLO!
DUE RIVALI ALLO STESSO PICNIC NON VA BENE, SORELLA!
L'HAI DETTO, CASTOR!
1

SE IMPEDISCE A BRACCIO DI FERRO DI AZZUFFARSI, È UN MIRACOLO!
CONTARE FINO A DIECI È SEMPRE UN OTTIMO METODO PER MANTENERE IL CONTROLLO! PROVACI!
IO TI SPIACCIO PIÙ DI GIOVANNI, GIUSTO?
PROMETTI DI CONTARE FINO A DIECI PRIMA DI LITIGARE!
2

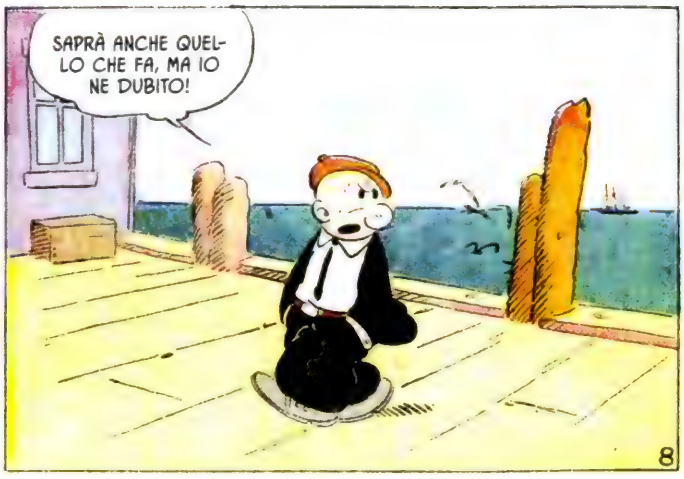
HA CERCATO DI SBACIARTI! IO LO SPOLVERIZZO!
LASCIALO ANDARE! NO... CREDO SIA MEGLIO SE LO TRATTIENI!
CONTA FINO A DIECI!
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10! LASCIA CHE LO MENO!
G-R-R
G-R-R
3

DIECI NON È ABBASTANZA, PER UNO COME TE. PERCIÒ PROMETTIMI DI CONTARE FINO A UN MILIONE PRIMA DI COLPIRLO... CONTA FRA TE E TE E RIFLETTI MENTRE CONTI!
UN MILIONE! CHE MI VENGHI! NON SONO COSÌ BRAVO IN ARITTIMETICA... OH, E VA BENE, PROMETTO!
MANGIAMO!
G-R-R
4

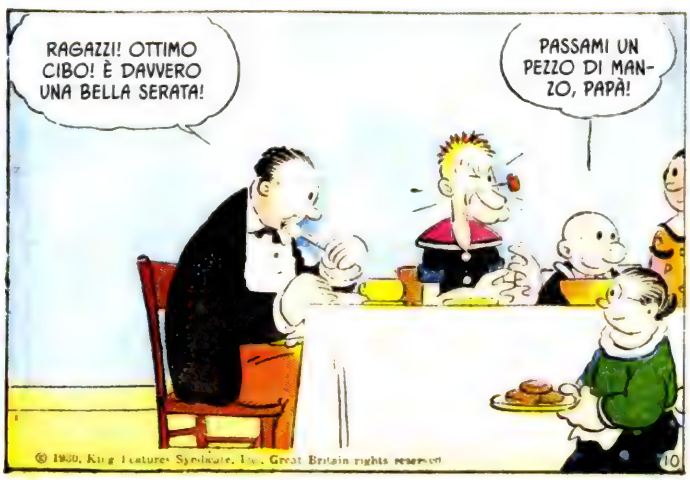
AH... NON È BELLA, LA NATURA? FIORI, ALBERI, ROCCE! L'ADORO!
5

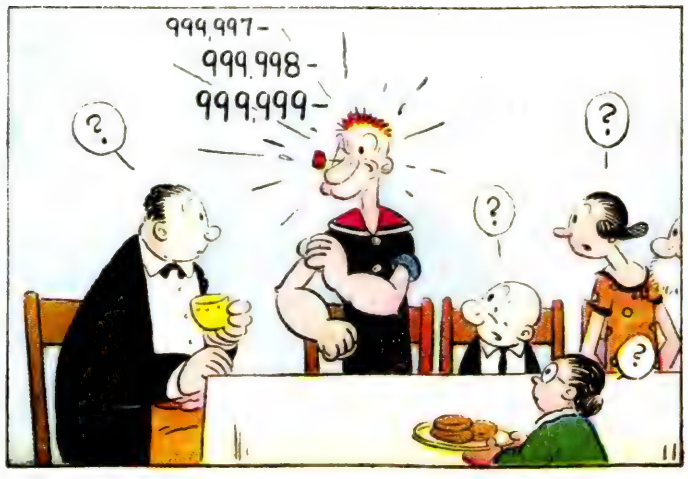
DOPOTUTTO, ABBIAMO TRASCORSO UNA DELIZIOSA GIORNATA E VOGLIO CHE ENTRAMBI VENIATE A CENA DA ME FRA UNA SETTIMANA!
CI SARÒ, DOLCEZZA!
DEVO DARGLIENE ATTO. NESSUNA RISSA PER TUTTO IL GIORNO!
6

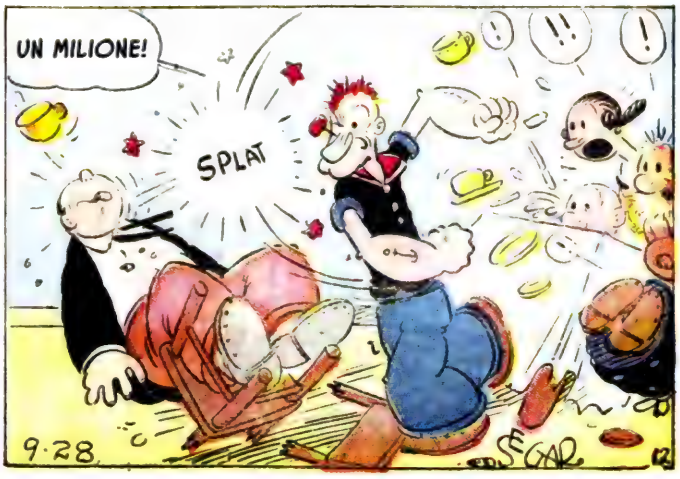
EHI, CHE TI PIGLIA? È DA SETTE GIORNI CHE TI COMPORTI IN MANIERA STRANA... RICORDA CHE QUESTA SERA DEVI VENIRE A CENA A CASA NOSTRA!

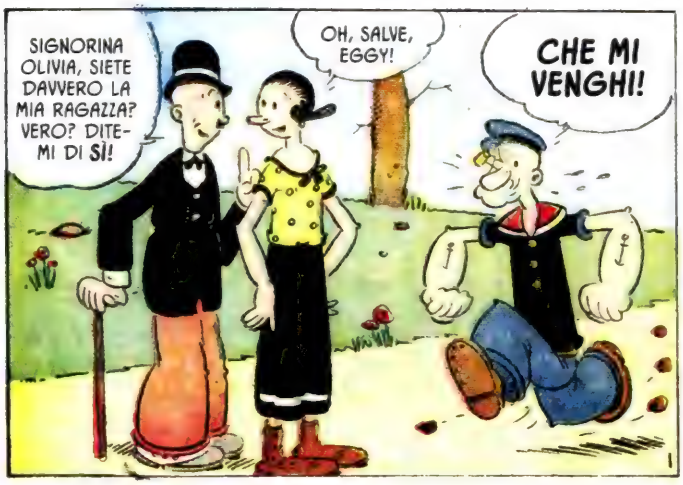

SAPRÀ ANCHE QUELLO CHE FA, MA IO NE DUBITO!
8

EHI, TU! SEI DIVENTATO TUTTO SCEMO, O COSA?
AVANTI, RAGAZZI, LA CENA È IN TAVOLA!
9


RAGAZZI! OTTIMO CIBO! È DAVVERO UNA BELLA SERATA!
PASSAMI UN PEZZO DI MANZO, PAPÀ!
© 1930, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
10


999,997-
999,998-
999,999-
?
?
?
?
11


UN MILIONE!
SPLAT
9-28
SEGAR
12


SIGNORINA OLIVIA, SIETE DAVVERO LA MIA RAGAZZA? VERO? DITEMI DI SÌ!
OH, SALVE, EGGY!
CHE MI VENGHI!
1

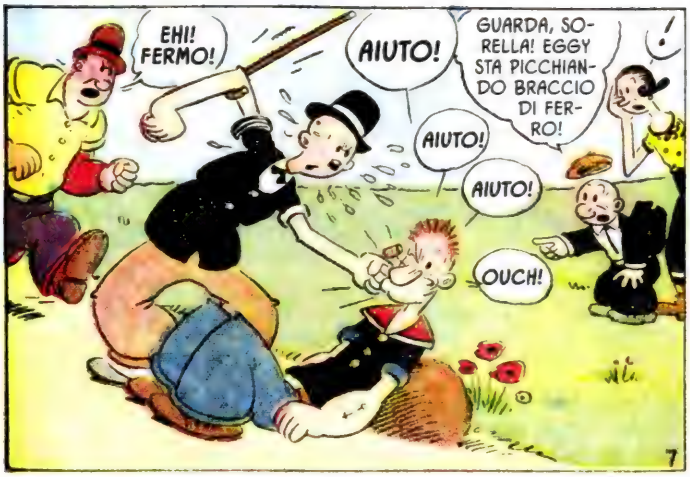
SPLAT
OLIVIA È LA MIA RAGANZA! E IO TI SPOLVERIZZO, SE NON NE STAI ALLA LARGA!
2

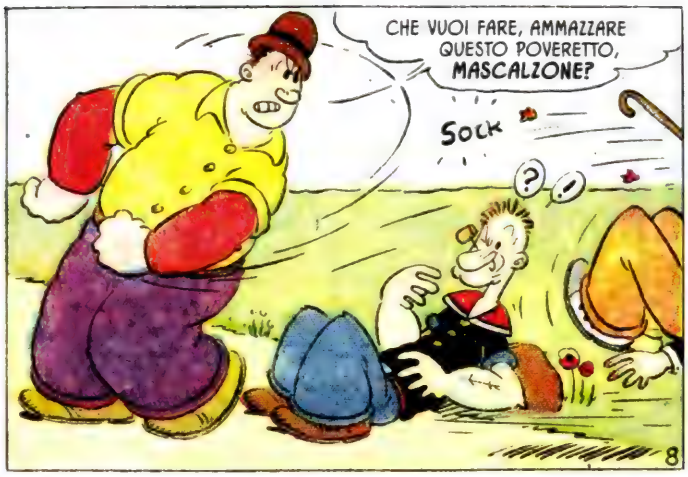
BRACCIO DI FERRO, SEI UN BRUTO! NON HA SENSO ESSERE COSÌ GELOSI!
SUSPONGO CHE HAI RAGIONE. SCUSA, VORREBBI NON AVERLO PESTATO!
VADO A PRENDERE LEZIONI DI PUGILATO, COSÌ LO MANDO A STENDERE, QUELLO!
3

CI SIAMO, FIGLIOLO, ADESSO SEI UN VERO PUGILE! MOLLAMI DIECI VERDONI PER LE LEZIONI!
OH, SONO COSÌ CONTENTO! ORA SO COME FARE!
GYM RULES
4

E ORA, AMICO MIO, TI MANDO FRA LE MARGHERITE!
LASCIO CHE MI SCOLPISCE! POI VEDREBBI CHE SUCCEDE!
5

SCOMMETTO CHE SEI STUPEFATTO!
GIÀ... SONO PROPIO SORPESO! AIUTO! OUCH! AIUTO!
6


EHI! FERMO!
AIUTO!
GUARDA, SORELLA! EGGY STA PICCHIANDO BRACCIO DI FERRO!
AIUTO!
AIUTO!
OUCH!
7


CHE VUOI FARE, AMMAZZARE QUESTO POVERETTO, MASCALZONE?
SOCK
?
8

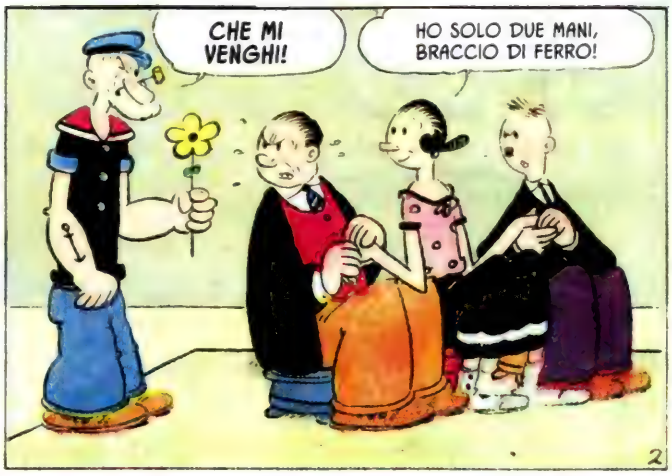
CHE TI È SPRESO A COLPIRE EGGY COSÌ? SPIGLIATELA CON QUALCHEDUNO GROSSO COME CHE TE, FURBONE!
9

NON È DAVVERO BUFFO? LUI PICCHIA ME, TU PICCHI LUI E IO PICCHIO TE!
CHE MI VENGHI, BUFFO DAVVERO!
10

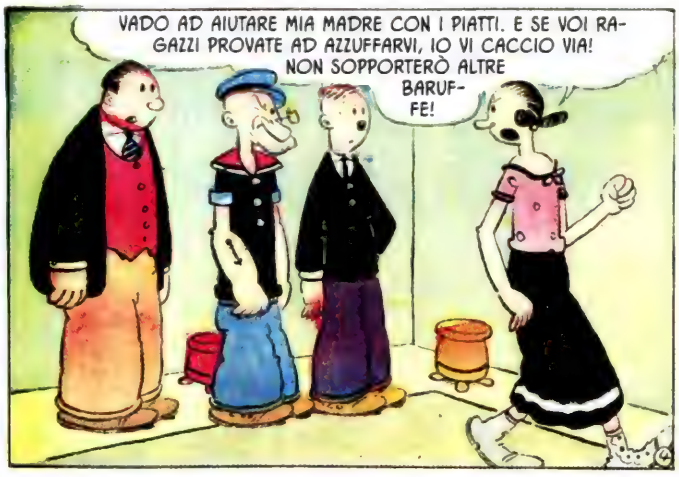
ORA CHE POSSO PICCHIARE BRACCIO DI FERRO, NULLA M'IMPEDISCE DI ESSERE IL TUO RAGAZZO... COSÌ, DAMMI UN BACIO!
10-5
11

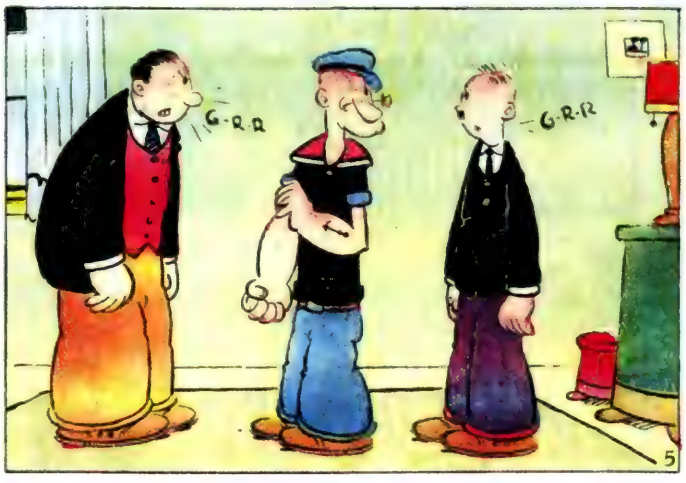
MISERICORDIA! PICCHIARSI È DAVVERO COMPLICATO, EH?!
SEGAR
12

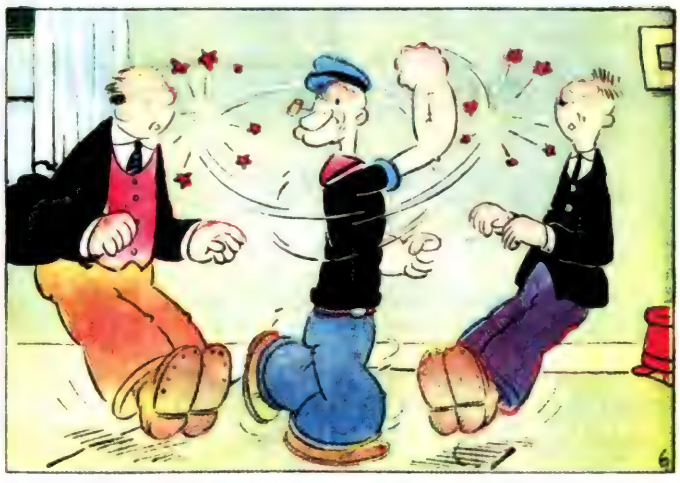
NON ESSERE COSÌ INFURIATO, GIOVANNI! PRENDI UNO SGABELLO... PUOI TENERMI L'ALTRA MANO!
GRR
1

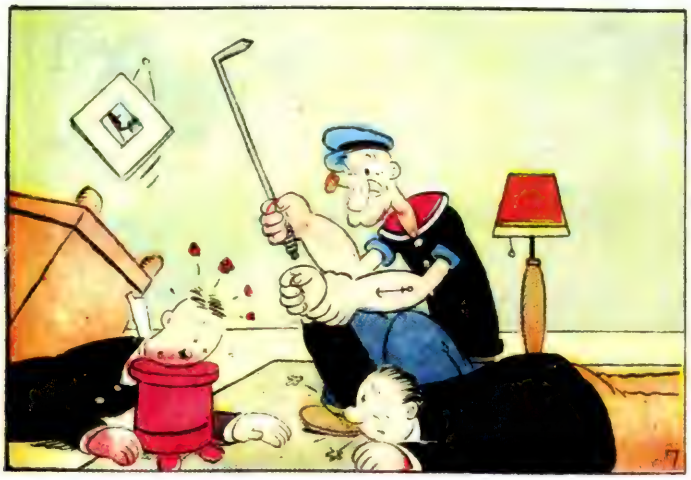

CHE MI VENGHI!
HO SOLO DUE MANI, BRACCIO DI FERRO!
2

3


VADO AD AIUTARE MIA MADRE CON I PIATTI. E SE VOI RAGAZZI PROVATE AD AZZUFFARVI, IO VI CACCIO VIA! NON SOPPORTERÒ ALTRE BARUFFE!


G-R-R
G-R-R
5

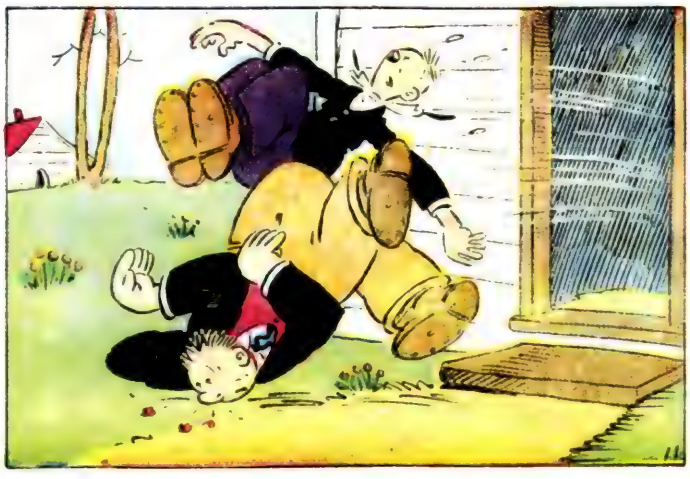

6



CHE DIAMINE È TUTTO QUESTO BACCANO IN SOGGIORNO?
FORSE I TUOI SPASIMANTI SI STANNO CHIARENDO!

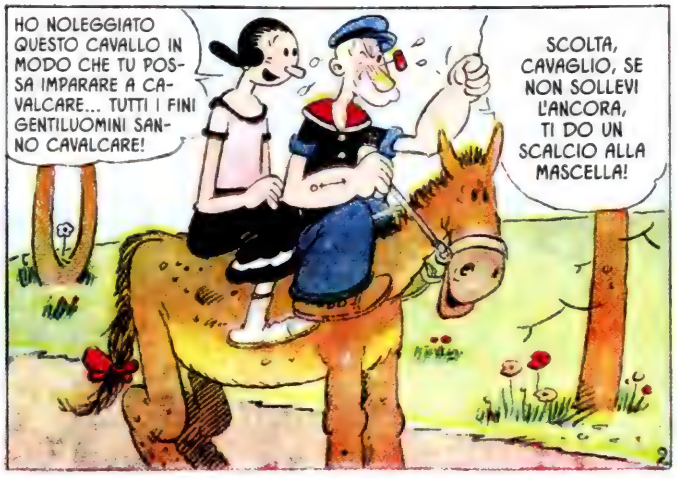
SANTO CIELO! SI SONO STORDITI A VICENDA! SONO SVENUTI!

BUTTALI FUORI, BRACCIO DI FERRO! NON VOGLIO MASCALZONI, QUI!
OKAY!

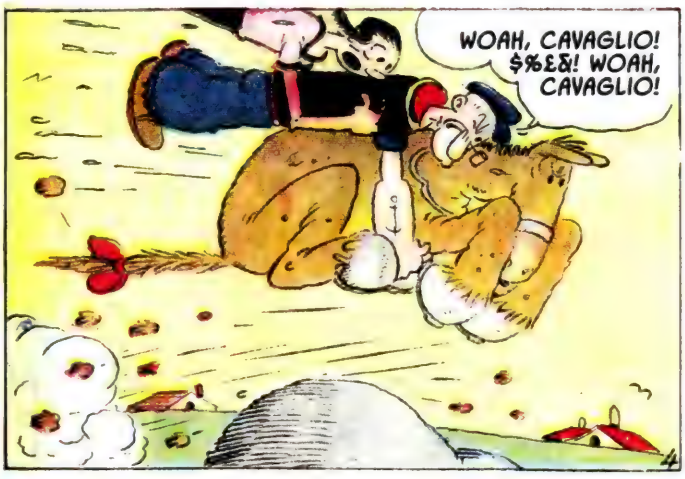


È STATA DAVVERO UNA SORPRESA CHE TU NON SIA STATO COINVOLTO IN QUELLA RISSA!
SORPESA, EH? CHE MI VENGHI, IO SONO UN GENTILUOMINO!
10-12
EGAR

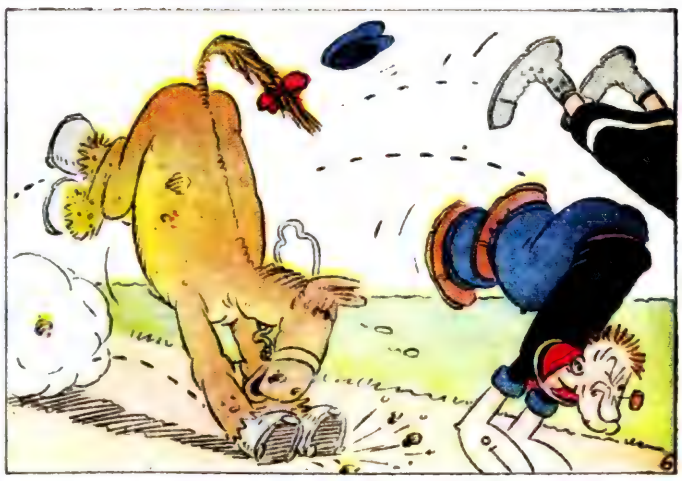
AH! AH! AH!
UN MARINAIO CHE VA A CAVALLO! TU CHE NE SAI, DI CAVALLI?
TI SORPENDEREBBE!
ANDIAMO, BRACCIO DI FERRO! NON BADARE A LORO!
1


HO NOLEGGIATO QUESTO CAVALLO IN MODO CHE TU POSSA IMPARARE A CAVALCARE... TUTTI I FINI GENTILUOMINI SANNO CAVALCARE!
SCOLTA, CAVAGLIO, SE NON SOLLEVI L'ANCORA, TI DO UN SCALCIO ALLA MASCELLA!
2

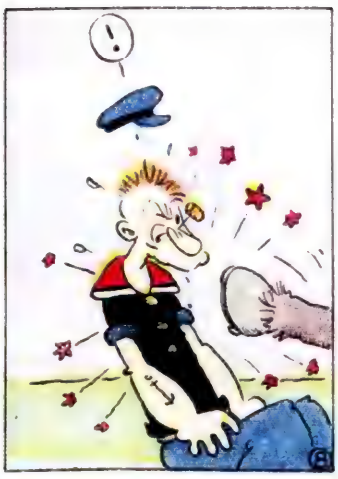
ORA STA SCAPPANDO... NON DOVEVI SCALCIARLO COSÌ!
CHE MI VENGHI! CREDO CHE HAI RAGIONE!
3


WOAH, CAVAGLIO! $%£&! WOAH, CAVAGLIO!
4

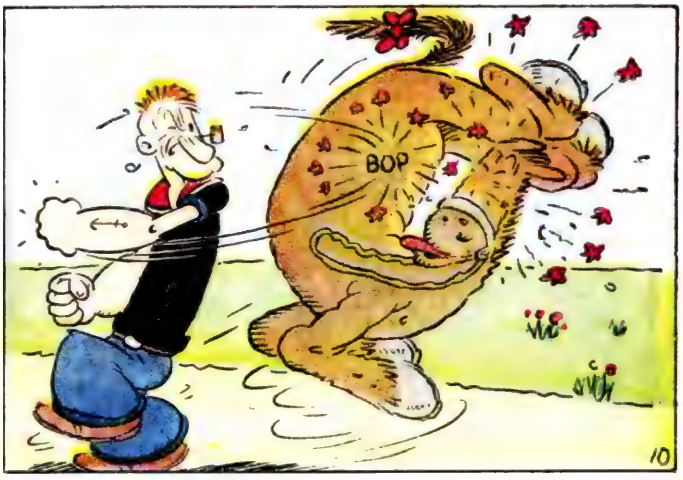
FERMO!
SMOLLA L'ANCORA!
5


6

FATTELO AMICO, BRACCIO DI FERRO! SIAMO A TRENTA CHILOMETRI DA CASA!
CERTO, BRAVO CAVAGLIO... AMICI, EH?
7


!
8

E VA BENE. SE NON POSSIAMO ESSERE AMICI, SAREBBIMO NIMICI!
9


BOP
10

BRUTO! CHE TI È PRESO? PAZZO!
CHI È CHE SCHIAMI PAZZO?
© 1930, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
11

DOBBIAMO TORNARE A CASA! CONTROLLA SE IL SUO CUORE BATTE ANCORA!
NON SENTO NIENTUNQUE. SUSPONGO CHE L'HO STRESO PERNAMENTEMENTRE! GIÀ... È ANDATO ALL'ALTRO MONDO!
12

LURIDA SCHIUMA DEI SETTE MARI ECCETERA ECCETERA...
MEGLIO CHE SMETTI CON GLI INSULTICHI! HO SCOLPITO UNA DONNA, UNA VOLTA!
TOWN 20 MILES
EGAR 10-19
13

BRACCIO DI FERRO, SE NON LA SMETTI DI AZZUFFARTI COSÌ, MIA SORELLA TI METTE ALLA PORTA... DICE CHE NON VUOLE UN MASCALZONE PER RAGAZZO!

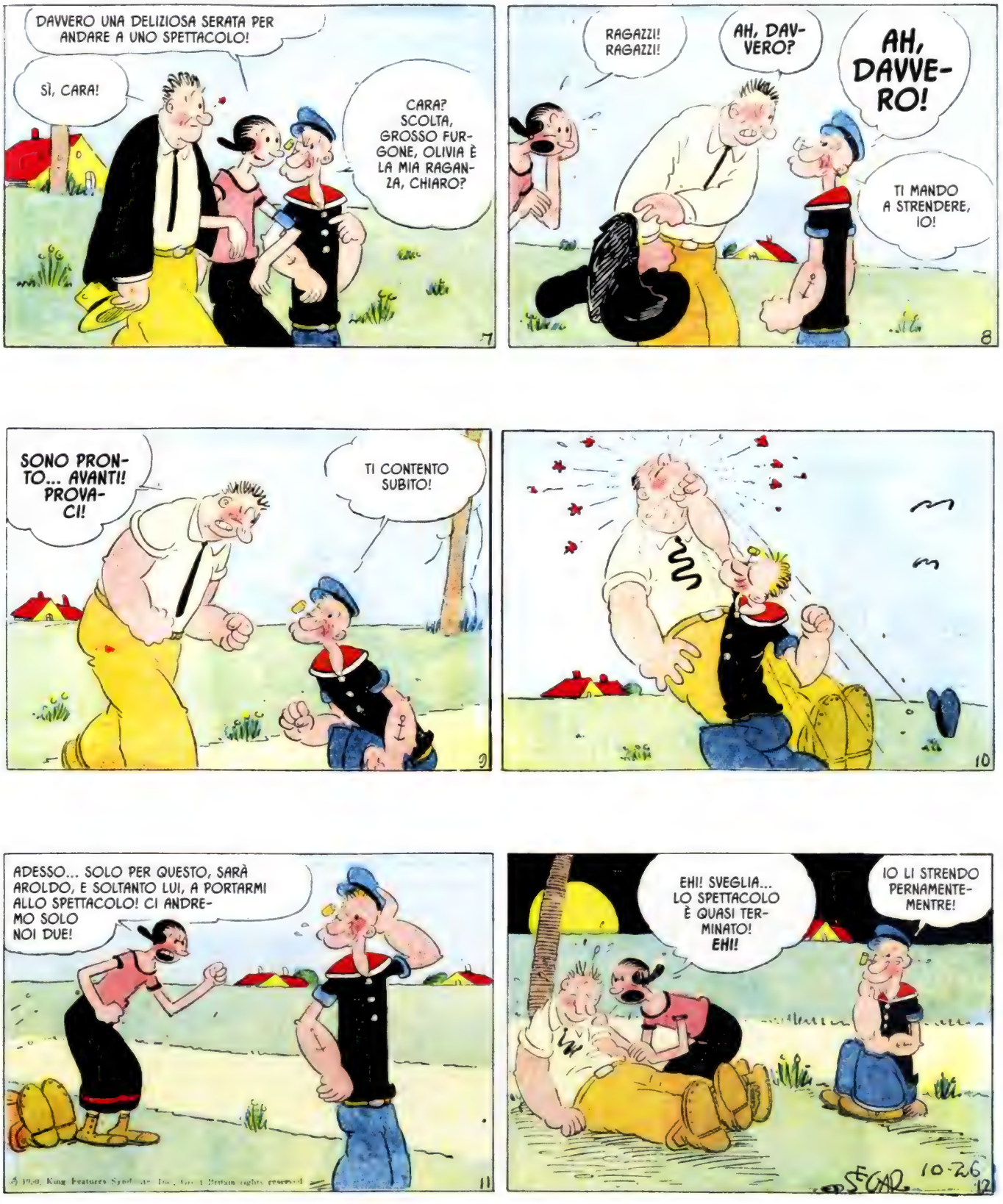
STA ARRIVANDO AROLDO TESTADURA E LASCERÒ CHE ENTRAMBI MI PORTIATE ALLO SPETTACOLO... PROVATE A METTERVI LE MANI ADDOSSO E CON ME AVETE FINITO TUTTI E DUE!

DETESTO GLI UOMINI CHE FANNO A BOTTE E VOGLIO LA PROMESSA CHE NON COLPIRAI PIÙ NESSUNO!
E VA BENE! GIURO SOLENNEMENTRE CHE NON SCOLPISCO PIÙ NIMANCUNO, CHE MI VENGHI!

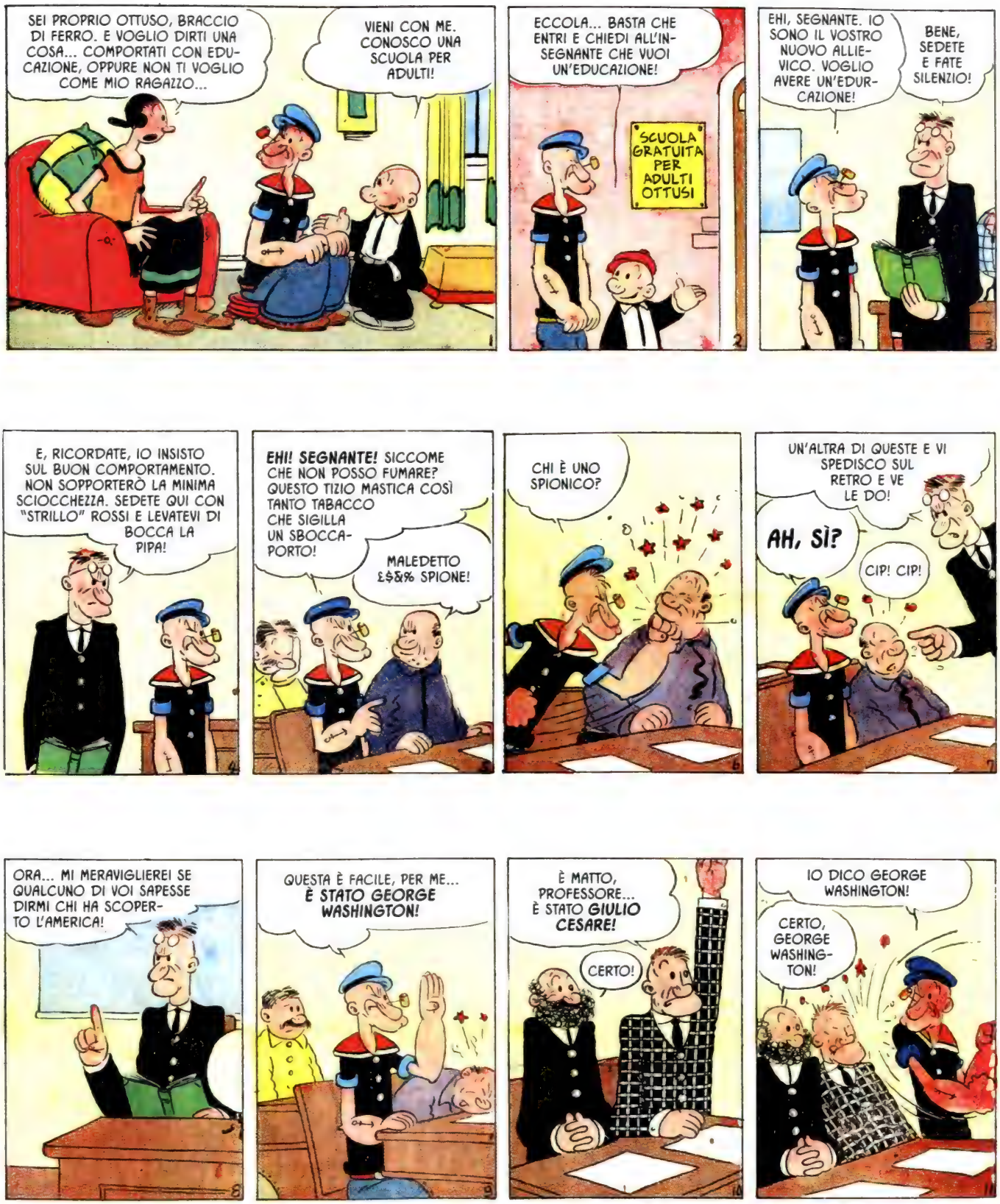
AROLDO, QUESTO È BRACCIO DI FERRO... BRACCIO DI FERRO, QUESTO È AROLDO!
NON STRINGO LA MANO AGLI SCEMI... ME LA SONO APPENA LAVATA!
NON STINGI LA MANO, EH?

ALLORA BECCATI UNO SGARNASSONE SUL MUSO!

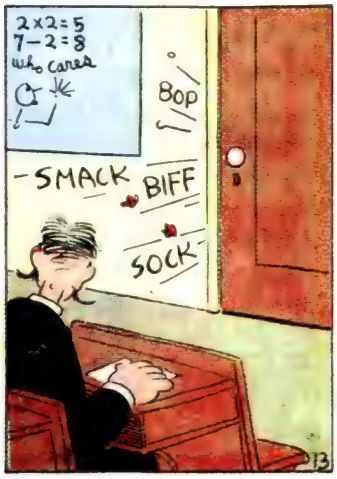
TI CONCEDO UN'ULTIMA POSSIBILITÀ... GIURA DI NON PICCHIARTI MAI PIÙ O ESCI DALLA MIA VITA!
E VA BENE! GIURO SOLENNEMENTRE CHE NON SCOLPISCO PIÙ NIMANCUNO, CHE MI VENGHI!


DAVVERO UNA DELIZIOSA SERATA PER ANDARE A UNO SPETTACOLO!
SÌ, CARA!
CARA? SCOLTA, GROSSO FURGONE, OLIVIA È LA MIA RAGANZA, CHIARO?
7
RAGAZZI! RAGAZZI!
AH, DAVVERO?
AH, DAVVERO!
TI MANDO A STRENDERE, IO!
8
SONO PRONTO... AVANTI! PROVACI!
TI CONTENTO SUBITO!
9
10
ADESSO... SOLO PER QUESTO, SARÀ AROLDO, E SOLTANTO LUI, A PORTARMI ALLO SPETTACOLO! CI ANDREMO SOLO NOI DUE!
© 1960 King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
11
EHI! SVEGLIA... LO SPETTACOLO È QUASI TERMINATO! EHI!
IO LI STRENDO PERNAMENTEMENTRE!
SEGAR 10-26
12

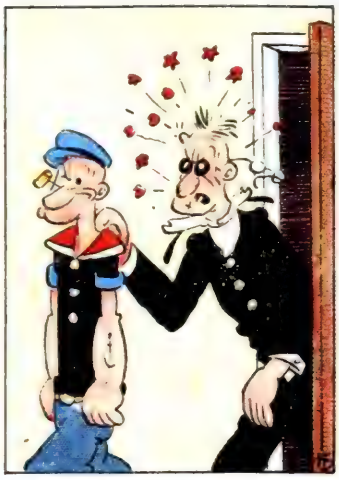
## A SCUOLA DI EDUCAZIONE



SUL RETRO, AVANTI! RICEVERETE UNA BELLA PUNIZIONE!
12

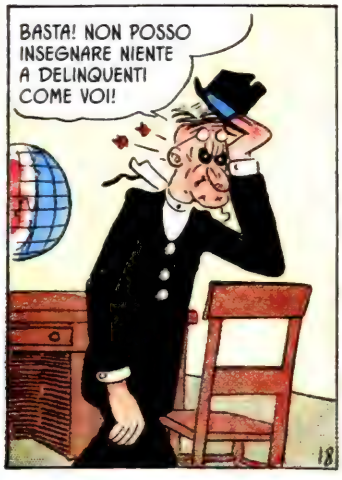

2x2=5
7-2=8
who cares
Bop
SMACK
BIFF
SOCK
13

E CHE VI SERVA DA LEZIONE!
14


15

BE', SE LUI PUÒ PESTARE L'INSEGNANTE, POSSO FARLO ANCH'IO!
16

NIMANCUNO PESTA LO SEGNANTE TRANNE CHE ME!


BASTA! NON POSSO INSEGNARE NIENTE A DELINQUENTI COME VOI!
18

OGNI SCUOLA DEVE CHE HA UNO SEGNANTE E SICCOME CHE SONO IL PIÙ INTELLI-GENTE, LO FACCIO IO!
19

E SE DITE IL CONTRARIO, VI MANDO A STRENDERE, CHE MI VENGHI!
© 1930, King Features Syndicate, Inc.
Great Britain rights reserved.
20

ORA VOGLIO CHE MI DITE CHI È STATO IL NOSTRO PRIMO PRESIDENTIO!
HISTORY
21

CRISTOFORO COLOMBO!
GIUSTO!
SEGAR
22

PENSO CHE TI DARÒ UN'ALTRA OCCASIONE E TI FARÒ DA MANAGER. POTRESTI DIVENTARE UN OTTIMO PUGILE. ANDIAMO DAL SIGNOR DON KINGO, FORSE SI UNIRÀ A NOI... LUI È RICCO!
MAI SENTITO QUALCHEDUNO CHE MI HA LICENZIATO? NON È MAI SUCCESSO! IO SONO UN GRANDE SPUGILE!

ESATTO, SIGNOR KINGO! BRACCIO DI FERRO CI METTE I PUGNI, VOI CI METTETE IL DENARO E IO FORNISCO IL CERVELLO. FAREMO CINQUANTA E CINQUANTA!
VA BENE. CHIAMO SUBITO UN MANAGER!

SIGNOR OYL, SAPETE CHE NON POSSO DARVI UN INCONTRO CON "KID PICCHIADURO" FINCHÉ IL VOSTRO UOMO NON SE LO SARÀ GUADAGNATO. DOVRÀ LAVORARE PARECCHIO!
MA BRACCIO DI FERRO È IN GAMBA!
ECCO KID PICCHIADURO. NON HA UN'ARIA TERRIFICANTE? MISERICORDIA!
G-R-
3

SCOLTA, BELLIMBRUSTO, TI MANDO FACILE TRA I FIORELLINI!
AH, SÌ?
4

AH, SÌ!
5

STUPIDO! NON PUOI FARLO! NON PUOI FARLO!
NON POSSO, EH? BE', L'HO FATTO, CHE MI VENGHI!
CIP! CIP!
6

SE VOLETE LA MIA COPERTURA FINANZIARIA, DOVETE COMPORTARVI AMMODO!
CERTO, IDIOTA! COMPORTATI AMMODO!
7

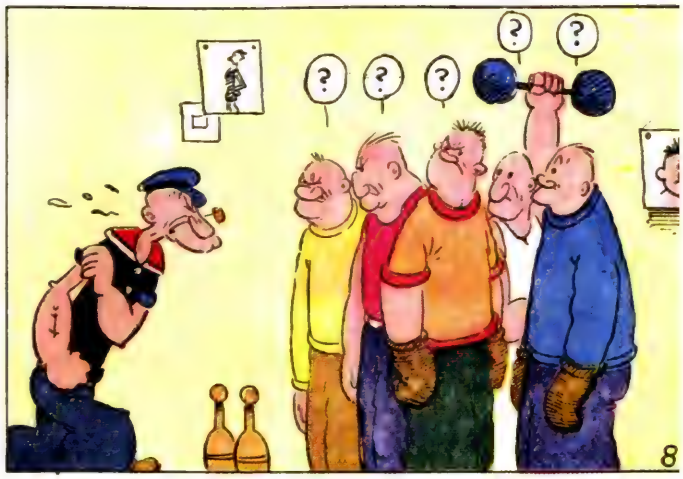
E VA BENE. PROMETTO CHE SONO BRAVO. NON SPIGLIATEVELA. MI SCOMPORTO BENE!
8

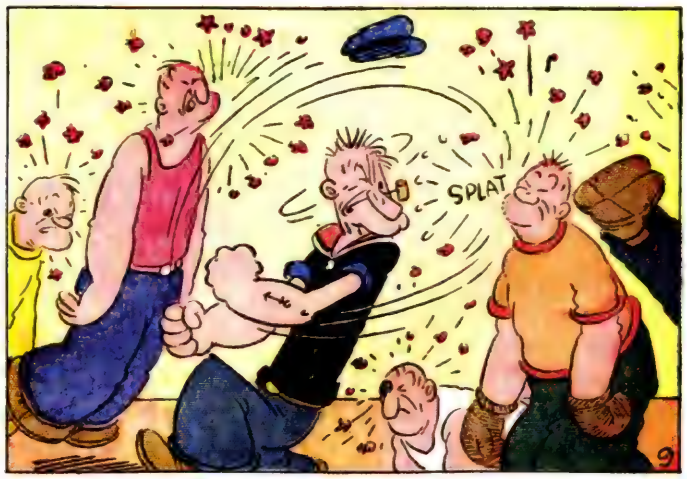
EHI... SAI CHI HAI COLPITO?
CERTO... UN GROSSO RIMBAMBRITO!
AH, SÌ?
SMOLLAMI IL BRACCIO!
9

SIGNOR BRACCIO DI FERRO!
SMOLLAMI IL SBRACCIO PRIMA CHE TE SMOLLO IO UNO!
BRACCIO DI FERRO!
10
LEVAMI LE ZAMPE DI DOSSO!
11
OH, E VA BENE, PROMETTO DI FARE IL BRAVO! NON SPIGLIATEVELA!
CIP! CIP!
12
QUA LA MANO E SIAMO AMICI!
NON STRINGO LA MANO A UN TOPACCIO!
13
E VA BENE... SE NON POSSIAMO ESSERE AMICI, SAREBBIMO NIMICI!
14
DOVREI FARLO ARRESTARE!
MASCALZONE!
SAREBBI BRAVO D'ORA IN POI! PROMETTO!
15
PENSO CHE DOVREMMO DARGLI UN'ALTRA POSSIBILITÀ, SIGNOR KINGO!
NO!
ASPETTA, IMPOSTORE! INDOSSA QUESTI GUANTONI E AVRAI L'INCONTRO CHE VUOI!
NON MI SERVONO I GUANTONI!
16
TSK! TSK! TSK!
IO POSSO STRENDERTI A MANI IGNUDE!
SPLAT
© 1930, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
17
IO NON RISCHIO IL MIO DENARO CON QUESTO DELINQUENTE!
MA SUSPONETE CHE PROMETTO CHE MI SCOMPORTO BENE PERNAMENTEMENTRE?
CIP! CIP!
11-9
CONTINUA...
SEGAR

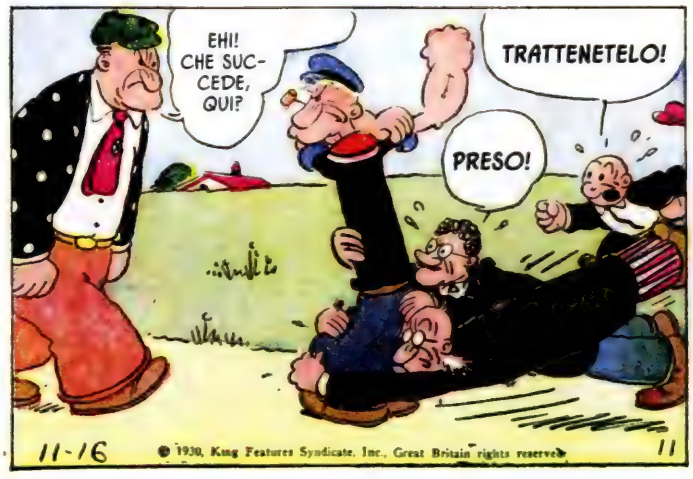
SIGNOR KINGO, SE RIUSCISSIMO A ORGANIZZARE UN INCONTRO CON KID SBALLOTTA, FAREMMO UN BEL PO' DI DENARO. MA SARÀ DIFFICILE PERCHÉ BRACCIO DI FERRO NON HA NESSUNA REPUTAZIONE, SUL RING!
KID SBALLOTTA NON È IL CAMPIONE DELLO STATO? PARLO CON IL SUO MANAGER!
1
KID, VUOI AFFRONTARE QUESTO TIZIO, BRACCIO DI FERRO?
NAA... CHE SI FACCIA UN PO' DI GAVETTA, PRIMA! IO NON AFFRONTO IL PRIMO PIVELLO CHE ARRIVA!
PIVELLIO?
2
QUELLO CHE CHIAMI PIVELLIO TI FA CHE PASSI DA "CAMPIONE" A "EX CAMPIONE" CON UNO SGARNASSONE!
FERMO! FERMO, HO DETTO! E SUBITO!
PROVACI SOLTANTO!
VECCHIO PELLICANO SENZA CERVELLO! QUANDO IMPARERAI MAI?
!
3
ASCOLTA, KID, È MEGLIO CHE TI FAI UNA PASSEGGIATA, MENTRE NOI PARLIAMO D'AFFARI... POTRESTI INFURIARTI E COLPIRE QUELLO STUPIDO MARINAIO. NON TI FAREBBE UNA BELLA PUBBLICITÀ, SUI GIORNALI. SAI CHE DOBBIAMO MANTENERE **PULITI** GLI INCONTRI!
GIÀ, PRIMA CHE LO MANDO TRA I FIORELLINI!
SSST!
BAH, PIANTALA!
4
FACCIAMO COSÌ, GENTE... DARÒ A BRACCIO DI FERRO UN INCONTRO CON KID SBALLOTTA SE... STENDE CINQUE DEI MIEI ALTRI PUGILI. UNO LA SETTIMANA. SONO IN PALESTRA, ADESSO!
MI SEMBRA UN ACCORDO ONESTO!
GIÀ! OTTIMO! NE SIAMO SODDISFATTI!
5
ORA, BRACCIO DI FERRO, SE SCONFIGGI I SUOI ALTRI CINQUE PUGILI, TI VERRÀ ORGANIZZATO UN INCONTRO CON IL SIGNOR SBALLOTTA!
DOPO CHE HO STRESO I CINQUE TIZI IN PALESTRA, POSSO SMENARE ANCO IL CAMPIONE DELLO STATO, GIUSTO?
E COMPORTATI ANCHE BENE, ALTRIMENTI IL SIGNOR KINGO NON CI FINANZIA!
6

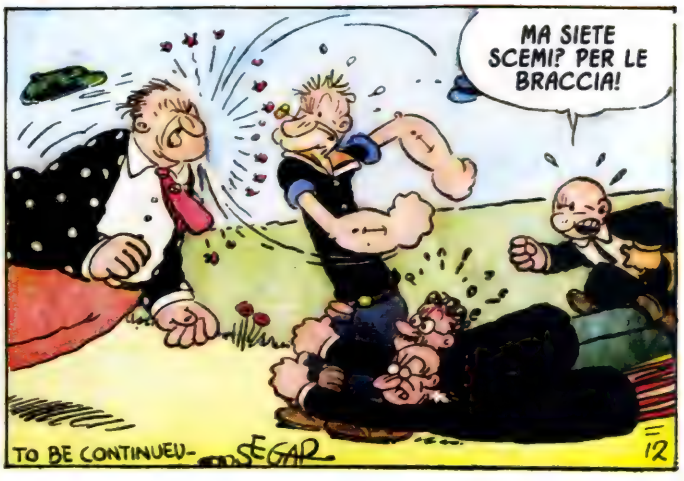
NON PRENDETEVELA, MA BRACCIO DI FERRO NON AFFRONTERÀ MAI KID POICHÉ NON RIUSCIRÀ MAI A BATTERE GLI ALTRI CINQUE!
ALLA PALESTRA
7


? ? ? ? ?
8


SPLAT
9

ORA POSSO ANCO AFFRONTARE KID SBALLOTTA E PESTARLO DI BRUTTO SICCOME CHE MI HA CHIAMATO PIVELLIO!
10


EHI! CHE SUCCEDE, QUI?
TRATTENETELO!
PRESO!
11-16
© 1930, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
11

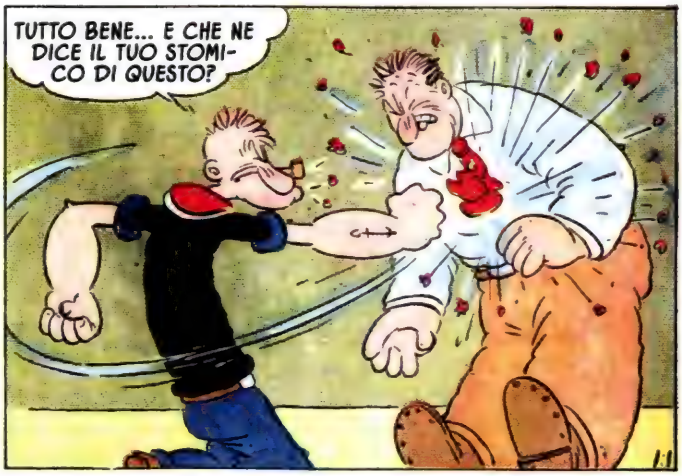

MA SIETE SCEMI? PER LE BRACCIA!
TO BE CONTINUED-
SEGAR
12

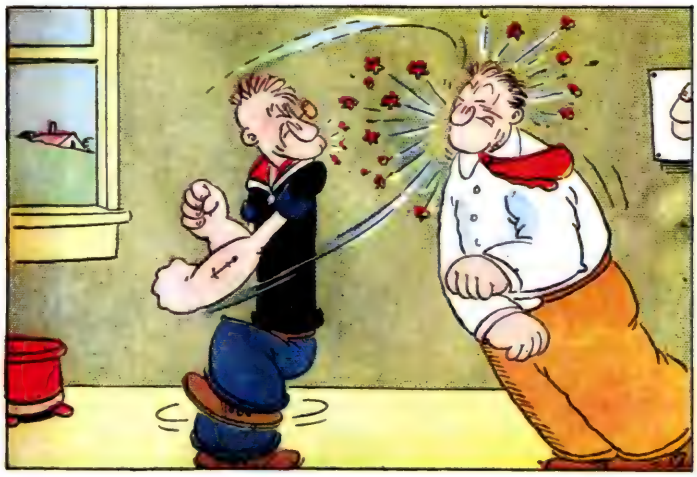
CAPO, ESIGO UN INCONTRO CON QUEL MARINAIO DA STRAPAZZO... L'AVETE VISTO! MI HA COLPITO SENZA ALCUN MOTIVO!
UNA VOLTA SUL RING, LO FACCIO A PEZZI!
SE INSISTI! MA NON HA NESSUNA REPUTAZIONE!
PALESTRA
SICCOME CHE NON POSSO STRENDERLO ADESSO?
OKAY, ABBIAMO FIRMATO. PECCATO PER IL VOSTRO MARINAIO... IL QUI PRESENTE KID SBALLOTTA LO FARÀ A FETTINE!
CHE MI VENGHI!
AH, SÌ?
G-R-R-
G-R-R
G-R-R
G-R-R
VADO AL PORTO E DICO AI RAGAZZI CHE HO FIRMATO PER INCRONTARE KID SBALLOTTA!
VA BENE, MA STATE ATTENTO. RICORDATE CHE È LA NOSTRA GRANDE OCCASIONE... UN INCONTRO CON IL CAMPIONE DELLO STATO!
E NON FINIRE IN GALERA!
IO SO CHE COMBATTI BENE, BRACCIO DI FERRO, MA NON PUOI SCONFIGGERE UN ESPERTO PROFESSIONISTA COME KID SBALLOTTA. SCOMMETTO UN DOLLARO CHE TI STENDE!
VUOI DIRE CHE INSINUVI CHE IO NON POSSO CHE VINCO CON KID SBALLOTTA? SCOMMETTO UN DOLLARO CHE LO MANDO TRA I FIORELLINI!
NON VOGLIO SCORAGGIARTI, MA HO GIÀ VISTO KID SBALLOTTA IN AZIONE... È UN VERO DEMONIO!
ANCHE IO SONO UN DEMONICO!
FAI MEGLIO A SALIRE SU UNA BARCA E AD ANDARE LONTANO... KID TI PESTERÀ!
CHE TU SEI DANNATO, KELLY. MI HAI FATTO SPREOCUPARE! STA' QUI. TORNO SUBITO A PRENDERE LA TUA SCOMMESSA!

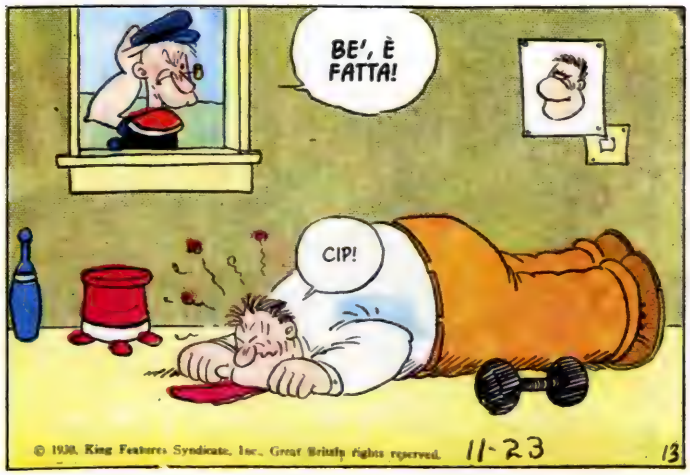
KID... NON POSSO SPETTARE IL GIORNO DELL'INCRONTO. ALLORA SONO VENUTO A PESTARTI ADESSO!
DI TUTTE LE IMPUDENZE!
SPARISCI, PRIMA CHE TI FACCIA ASSAGGIARE QUESTI PESI!
REGOLE DELLA PALESTRA
8

NIENTE DI SPERSONALE, SIGNOR SBALLOTTA. VOGLIO SOLO SCORPIRE SE POSSO BATTERTI OPPURE NO!
MA, TU...
9

NON VOGLIO ROVINARMI LA MANO CON TE! COSA NE DICE DI QUESTO, IL TUO MENTO?
10


TUTTO BENE... E CHE NE DICE IL TUO STOMICO DI QUESTO?
11



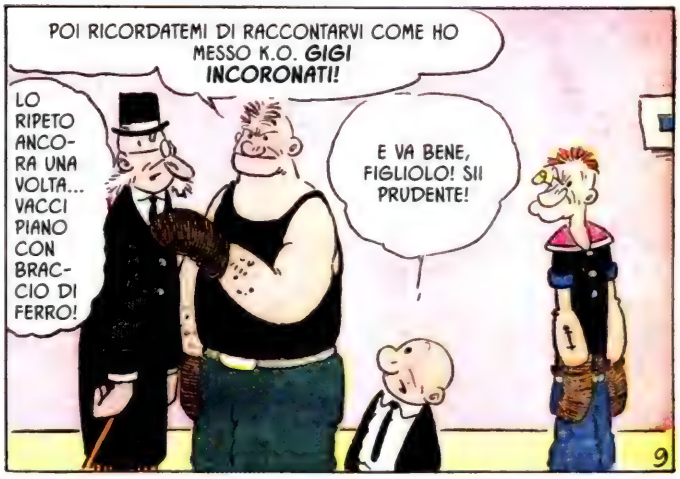

BE', È FATTA!
CIP!
© 1930, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
11-23
13

EHI, KELLY... ACCETTO LA TUA SCOMMESSA!
?
14
TO BE CONTINUED
SEGAR

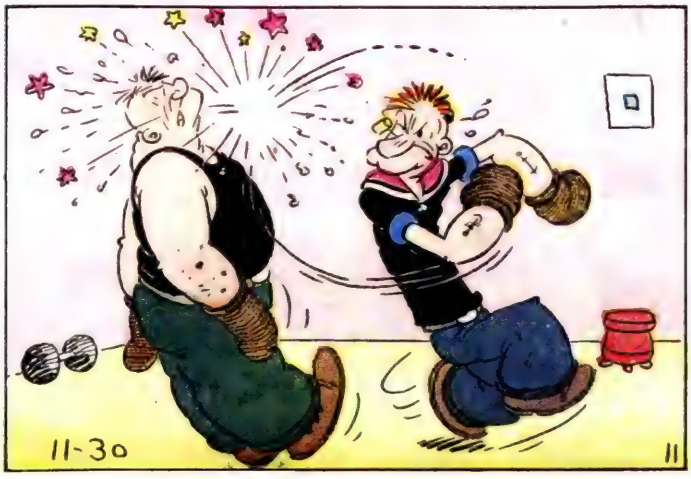
* KID SBALLOTTA, CAMPIONE DELLO STATO.

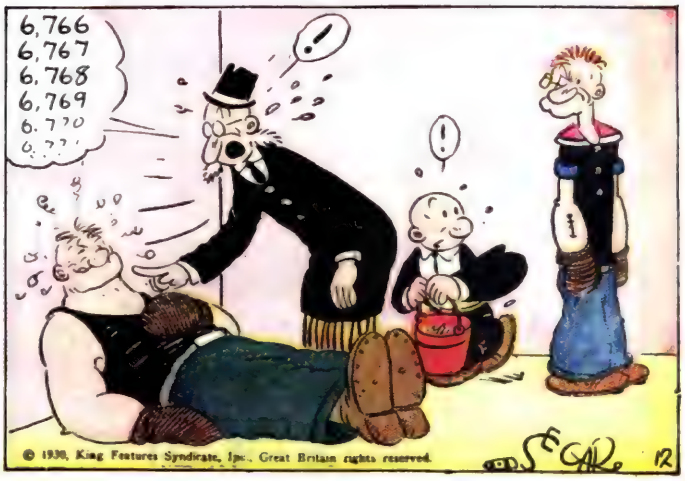
EHI, SCOMMETTO CHE NON CONOSCI TUTTA LA TUA FORZA!
SONO FORTE. E ANCHE VELOCE!
NON COLPIRE TROPPO DURO, INTESI?
7

CAPISCO, FUNZIONA COSÌ... SE LO COLPISCO FORTE, GLI STACCO LA TESTA, QUINDI TRATTENGO UN PO' IL PUGNO. GIUSTO?
GIÀ! SFIORALO E BASTA!
8


POI RICORDATEMI DI RACCONTARVI COME HO MESSO K.O. GIGI INCORONATI!
LO RIPETO ANCORA UNA VOLTA... VACCI PIANO CON BRACCIO DI FERRO!
E VA BENE, FIGLIOLO! SII PRUDENTE!
9

È TUTTO OKAY, NON PREOCCUPARTI.
NON TI FACCIO NULLA. VIENI AVANTI E COLPISCIMI!
10

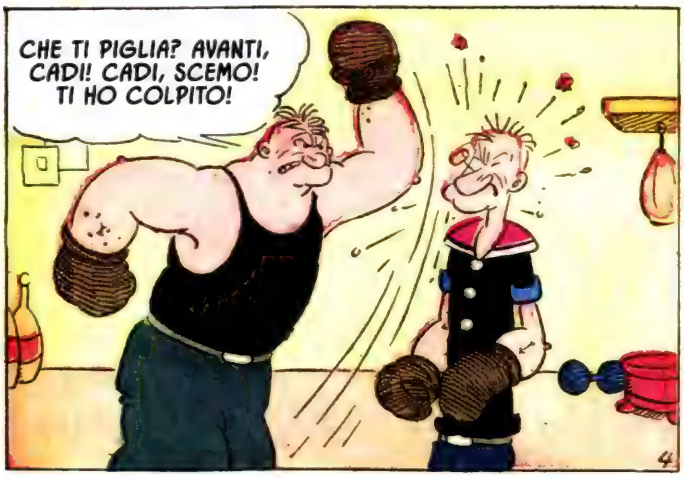

11-30
11

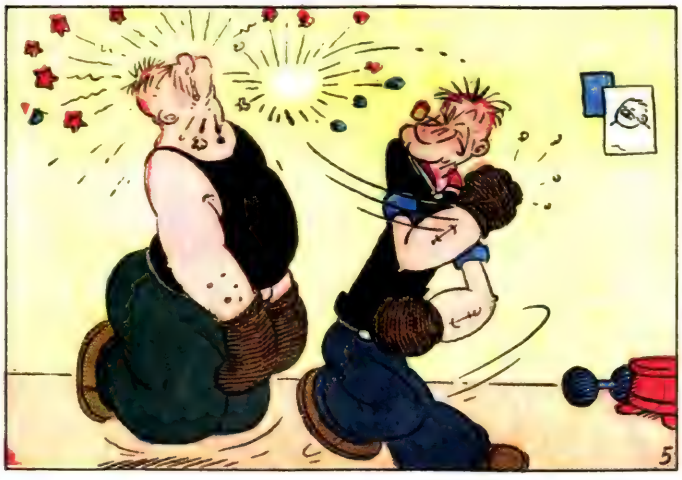

6,766
6,767
6,768
6,769
© 1930, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
12

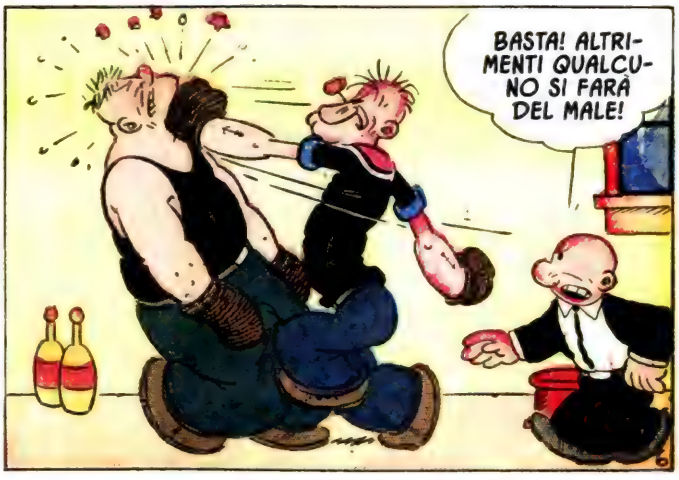
CAPO, PENSI CHE QUELLO STUPIDO MARINAIO POSSA INCASSARE UN COLPO COME QUESTO? IO DICO DI NO!
SEDE DI ALLENAMENTO DI KID SBALLOTTA
ASPETTA CHE LO INCONTRI SUL RING!

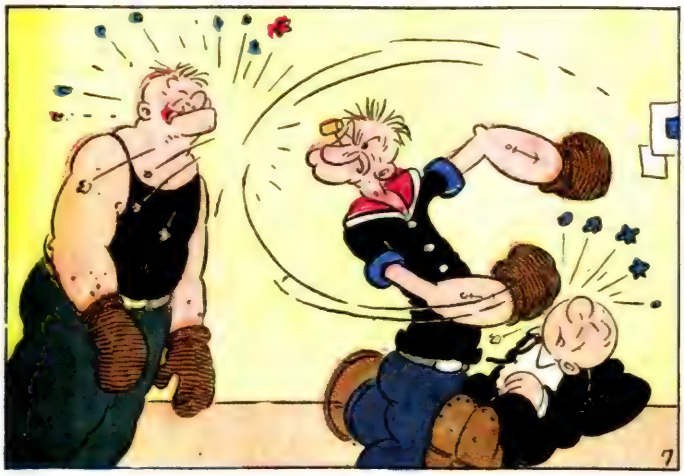
SEDE DI ALLENAMENTO DI BRACCIO DI FERRO
EHI, TORNADO! TU SEI SOLO LO SPARRING PARTNER DI BRACCIO DI FERRO! NON DEVI CERCARE DI METTERLO FUORI COMBATTIMENTO!
MI HAI MESSO K.O., EH? BE', LASCIA CHE TI DICA UNA COSA: È STATO UN COLPO FORTUNATO! ADESSO TI STACCO LA TESTA!
AH, SÌ?
2

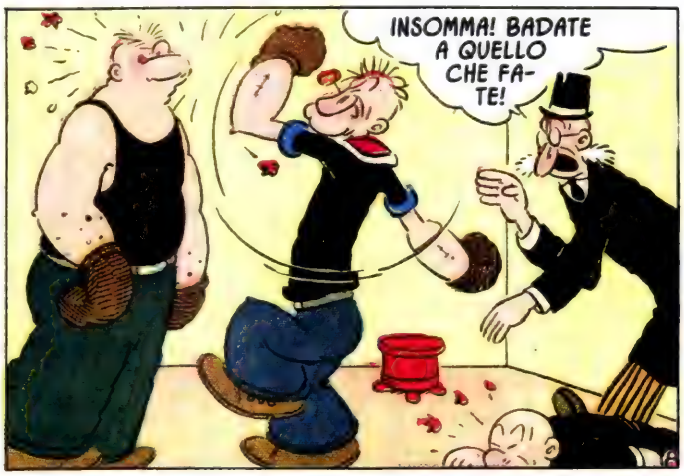
ECCO IL MIO PUGNO PIÙ FORTE! TU NON SALIRAI MAI SUL RING CONTRO KID SBALLOTTA! TU ADESSO FINISCI ALL'OSPEDALE! CADI!
EHI! EHI! NON PUOI FARLO!
3

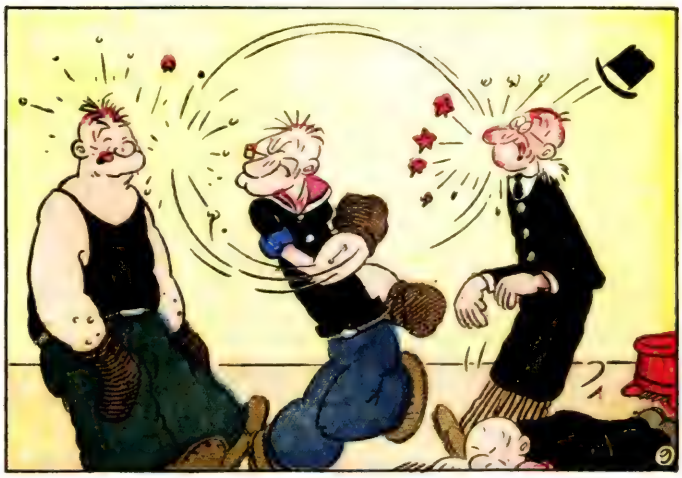

CHE TI PIGLIA? AVANTI, CADI! CADI, SCEMO! TI HO COLPITO!
4


5

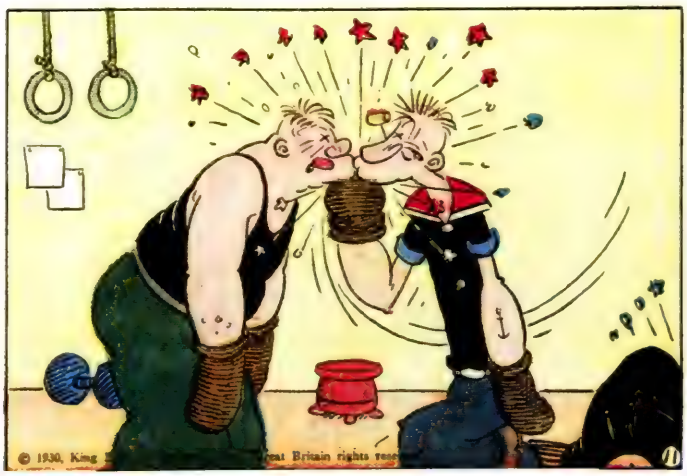

BASTA! ALTRIMENTI QUALCUNO SI FARÀ DEL MALE!
6

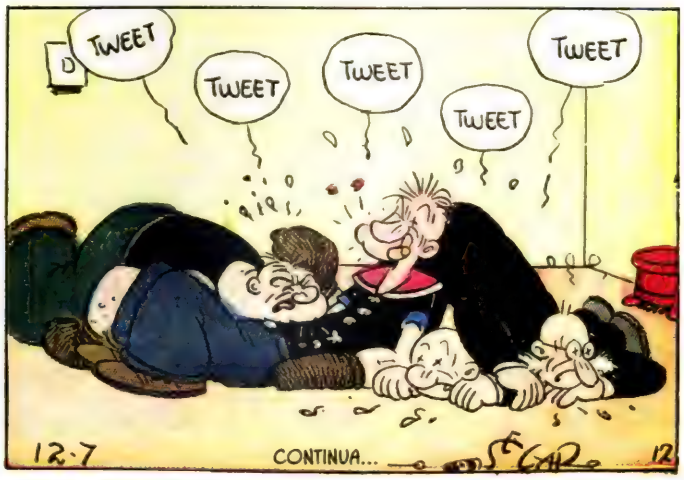

7


INSOMMA! BADATE A QUELLO CHE FA-TE!
8


9

NON SONO ANCORA A TERRA! VISTO? IO SONO UN UOMO DI FERRO! GRR!
ADESSO TE NE SMOLLO UNO SUL SMENTO CHE TI SVEGLI RINCITRUL-LITICO!
10


© 1930, King
Great Britain rights reserved
11


TWEET
TWEET
TWEET
TWEET
TWEET
12-7
CONTINUA...
12

IL SIGNOR KINGO E IO ANDIAMO A RACCOGLIERE QUALCHE BELLA SCOMMESSA SU DI TE CON IL MANAGER DI KID SBALLOTTA. E VOGLIO CHE RIMANI FUORI DAI GUAI MENTRE NOI SIAMO VIA!
OKAY, PROMETTO.
1

TI PORTEREMMO CON NOI, MA PROBABILMENTE TI AZZUFFERESTI CON KID SBALLOTTA. TU SEI FATTO COSÌ. ORA, PER L'AMOR DEL CIELO, NON CACCIARTI IN QUALCHE RISSA DA STRADA. TIENITI ALLA LARGA DALLA GALERA, GROSSA SPINA NEL FIANCO!
OKAY, PROMETTO.
2

DIECIMILA DOLLARI SU BRACCIO DI FERRO VINCENTE CONTRO KID SBALLOTTA. ECCO COSA PENSO DI BRACCIO DI FERRO!
GIÀ! QUESTO È CIÒ CHE PENSIAMO DI LUI!
ACCETTO LA VOSTRA SCOMMESSA, MA SAPPIATE QUESTO... SE IL IL MARINAIO NON SI FA VEDERE ALL'INCONTRO, LO VINCE IL MIO PUGILE... E IO MI TENGO LA SCOMMESSA! CHIARO?
KID JOLT STATE CHAMP
3

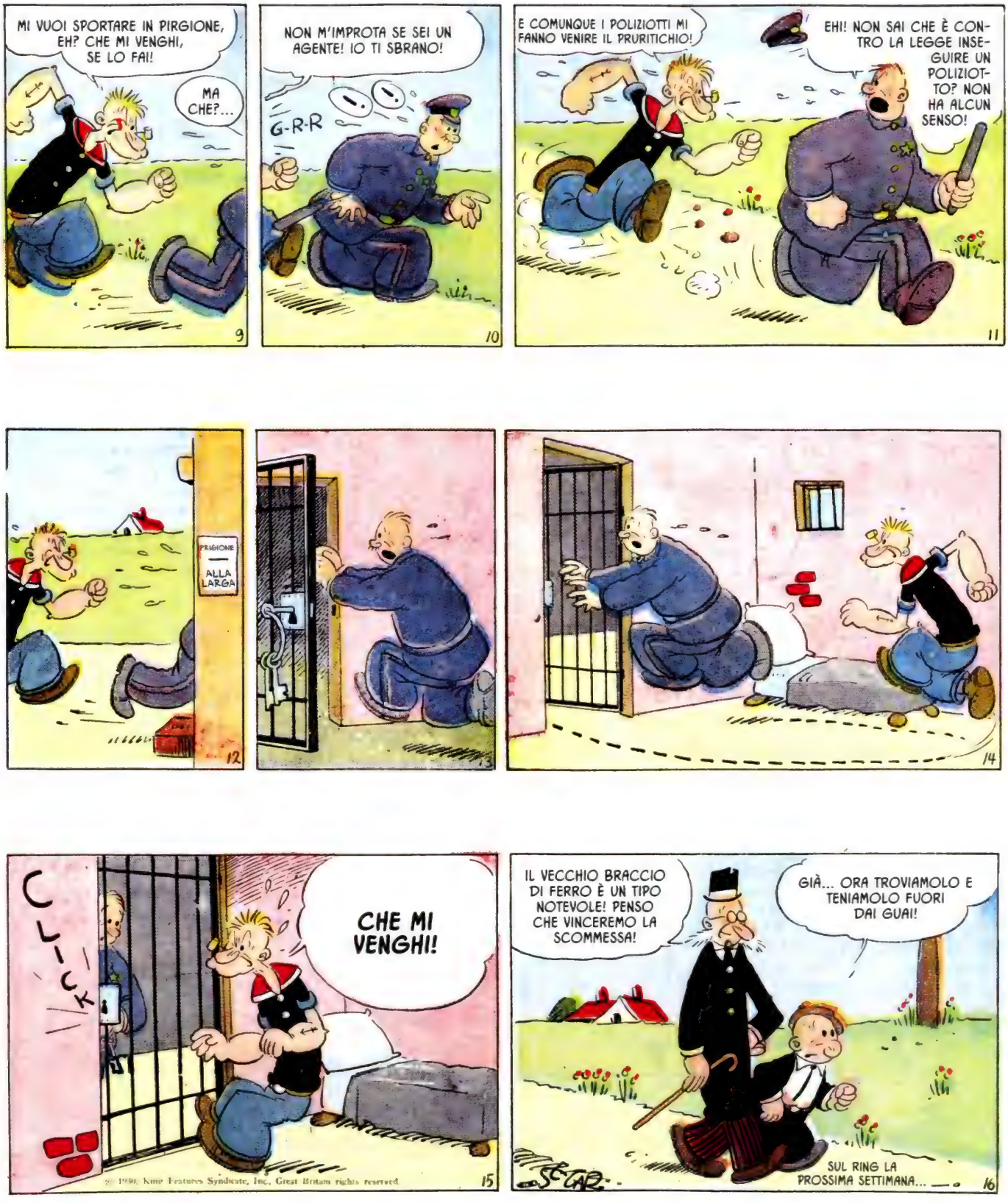
EHI! BELLIMBRUSTO! STAI ATTENTO A DOVE CHE CAMMINI! SE MI CALPRESTAVI IL PIEDE, TI MENAVO!
?
4

TU E QUALE ESERCITO?
IO E BASTA! ECCO QUALE CHE SERCITO!
5

TI MANDO TRA I FIORELLINI!
6

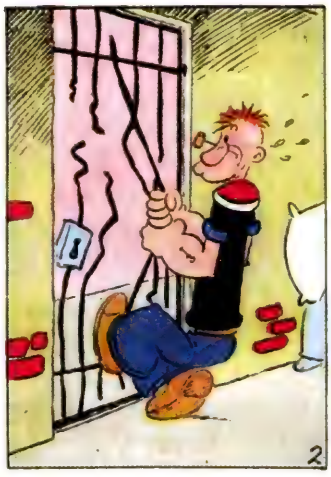
EHI! NON POTETE FARLO! SIETE IN ARRESTO! ANDIAMO IN PRIGIONE!
7

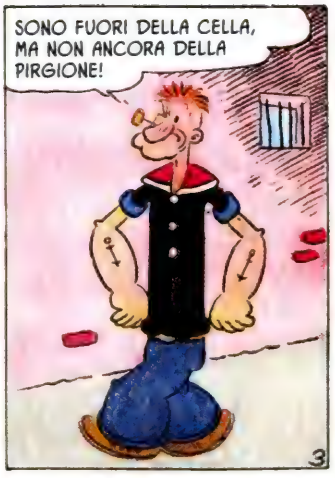
QUANDO IO SONO SFURIOSO, I POLIZIOTTI NON CONTANO! IO LI MENO COME CHIUQUEDUN ALTRO!
!
8



© 1980 King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved

AVETE TROVATO BRACCIO DI FERRO?
SÌ! È IN PRIGIONE! **IN PRIGIONE!** ORA CHE FACCIAMO? OGGI DOVREBBE INCONTRARE KID SBALLOTTA!
OH, CIELO! HO SCOMMESSO DIECIMILA DOLLARI SU DI LUI!
1

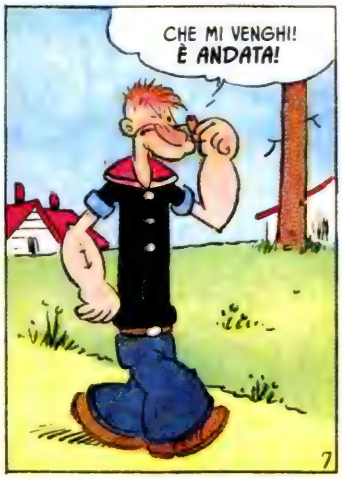

2


SONO FUORI DELLA CELLA, MA NON ANCORA DELLA PIRGIONE!
3

ALLA SCHIRVANIA C'È UNA NUOVA GUARDIA. MI VEDE DI SICURO, MA NON SA CHI SONO!
4

IN PIEDI, SPELANDRONE! SONO QUI PER VEDERE IL TIZIO DELLA CELLA SEI! PORTAMICI SUBITO!
CHI, IO?
5

FUORI DI QUI! E RESTACI FINCHÉ NON HAI IMPARATO COME CI SI RIVOLGE ALLA GENTE. NON PUOI VENIRE QUI A DARE ORDINI A CHICCHESSIA!
6


CHE MI VENGHI! **È ANDATA!**
7

BASTA SPREORCUPARSI! **SONO QUI!**
8

GIÀ, ECCOTI! MA SEI STATO IN GALERA! NON HAI UN MINIMO DI ALLENAMENTO ALLE SPALLE. NON HAI NESSUNA POSSIBILITÀ!
NON MI SERVE, SO QUANTO CHE SONO IN GAMBA!
9

PRESTO, DOBBIAMO CORRERE ALL'ARENA!
SONO DIETRO CHE TE!
10

ORA RESTA QUI NEL TUO SPOGLIATOIO FINCHÉ NON SENTI LA SIRENA. SARÀ MEGLIO CHE COMINCI A PREGARE.
OKAY, NE DICO UNA!
11

TI PREGO, FAI CHE NON LO SCOLPISCO TROPPO FORTE SICCOME CHE NON LO VOGLIO MAZZARE...
12

NON DOVERESTI ENTRARE NEL MIO SPOGLIATORICO!
SSST! PARLA PIANO!
13

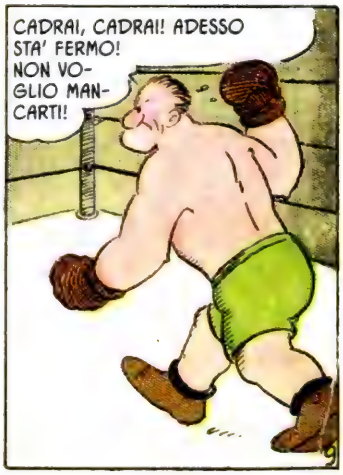
STAMMI BENE A SENTIRE! IO E I MIEI AMICI ABBIAMO SCOMMESSO PESANTE CHE IO TI METTO FUORI COMBATTIMENTO AL PRIMO ROUND! INTESI?
14

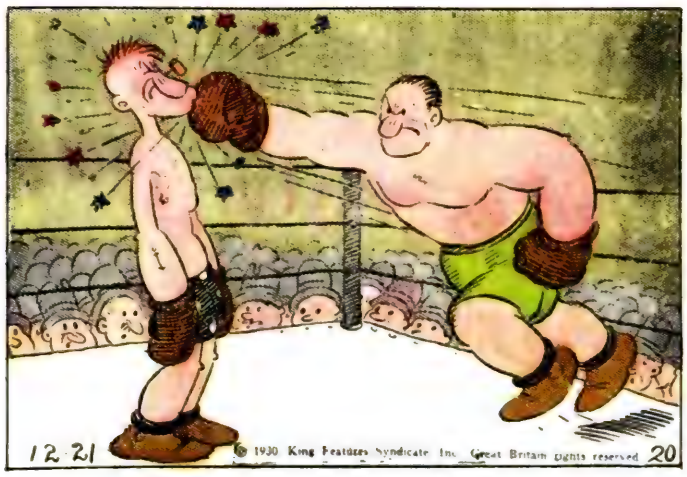
VEDI QUESTI DIECIMILA VERDONI? SONO TUOI SE MI PROMETTI DI ABBASSARE LA GUARDIA E DI LASCIARTI COLPIRE AL MENTO... PER COMINCIARE!
15

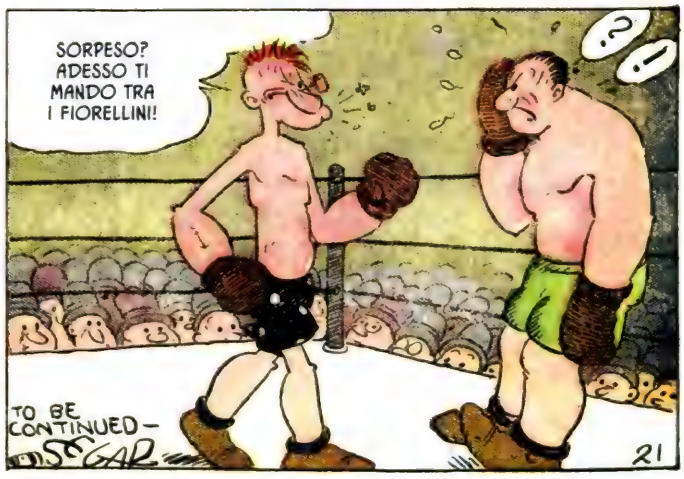
CHE BEL FRUFANTE! SMOLLA I DIECIMILA VERDONI. CI STO!
16

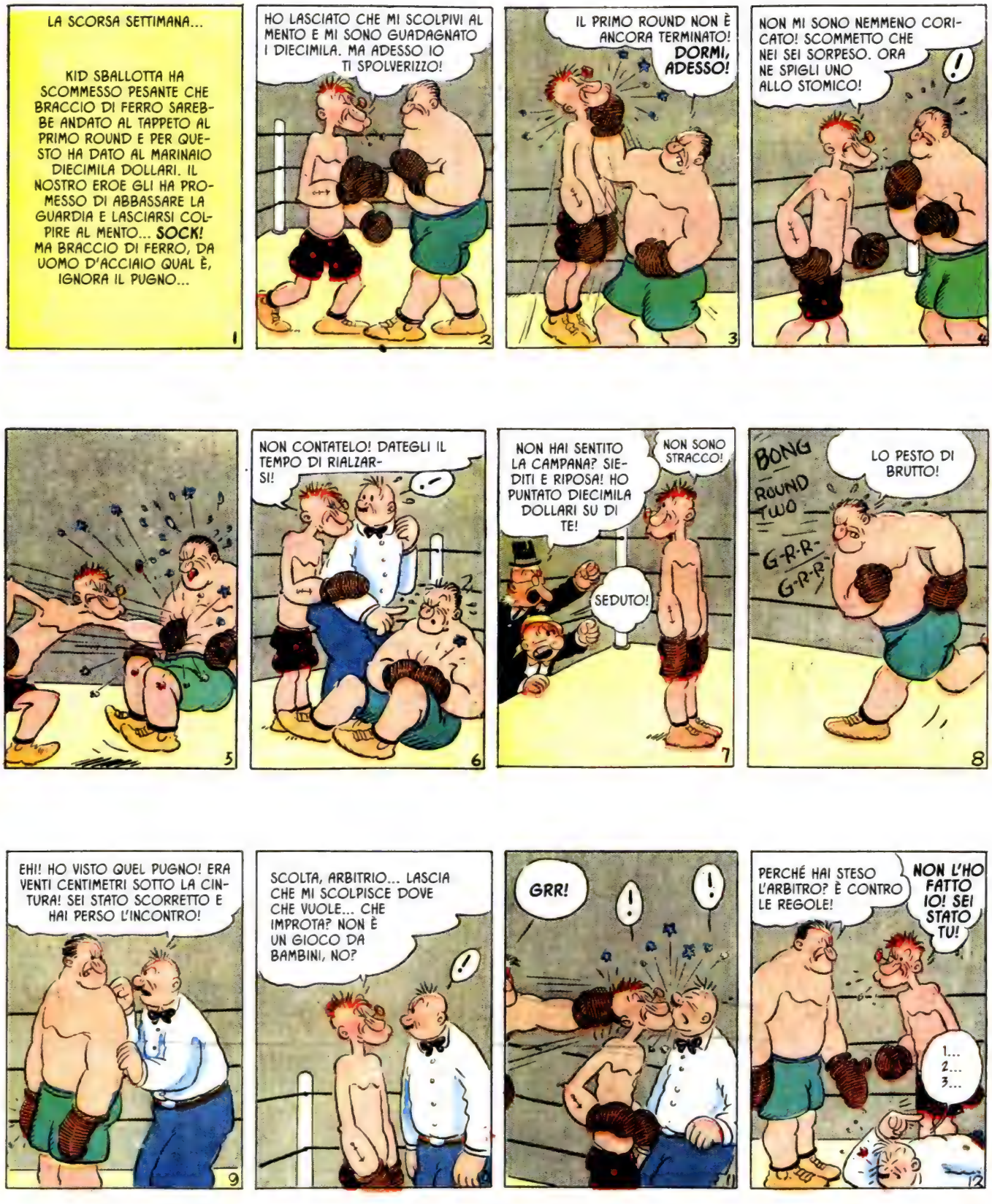
PSST... TIENITELO PER TE... NON DIRE NIENTE A NESSUNO. QUESTO INCONTRO DEVE SEMBRARE PULITO!
GIÀ, GIUSTO!
17

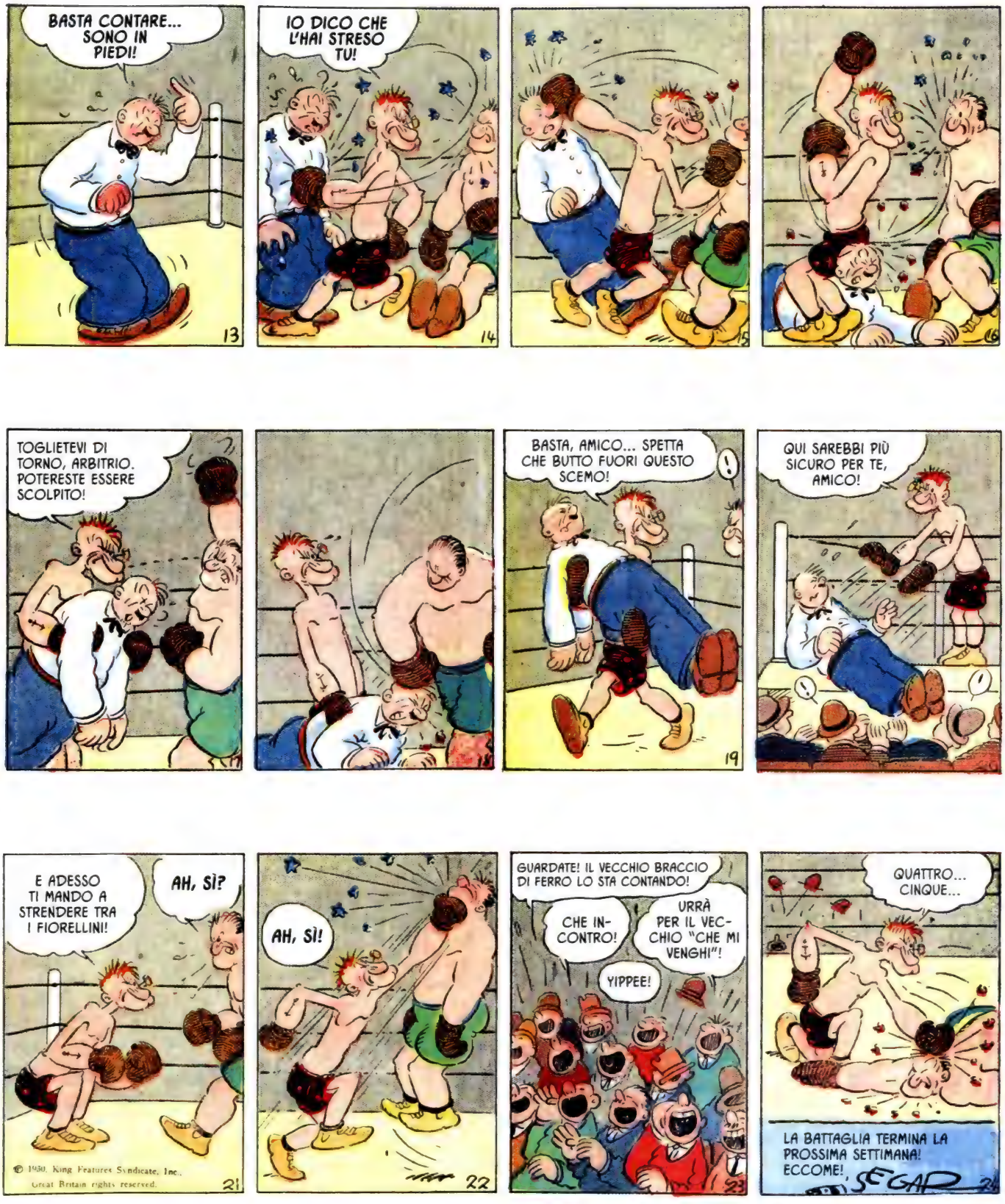
AVANTI, SCOLPISCIMI. MA SE NON CADO, OCCHIO!
18


CADRAI, CADRAI! ADESSO STA' FERMO! NON VOGLIO MANCARTI!
19

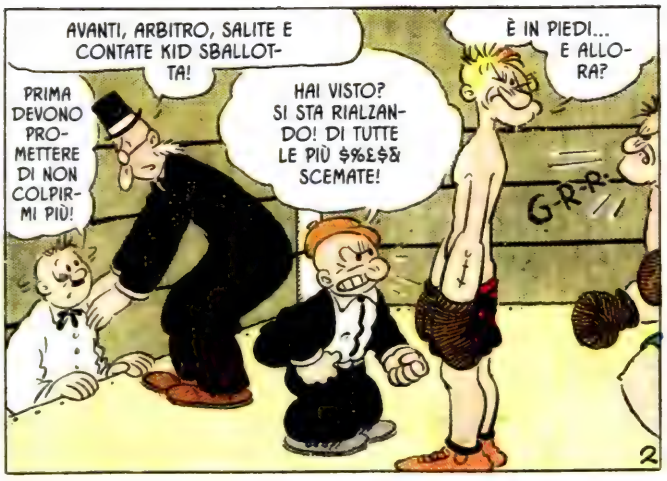

12-21
© 1930 King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
20

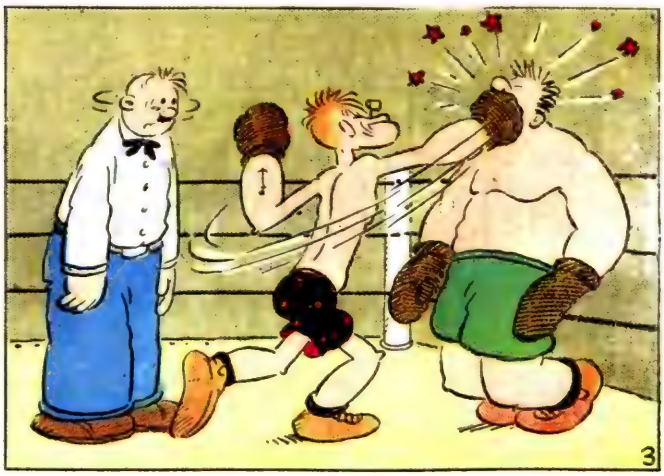

SORPESO? ADESSO TI MANDO TRA I FIORELLINI!
TO BE CONTINUED—
SEGAR
21

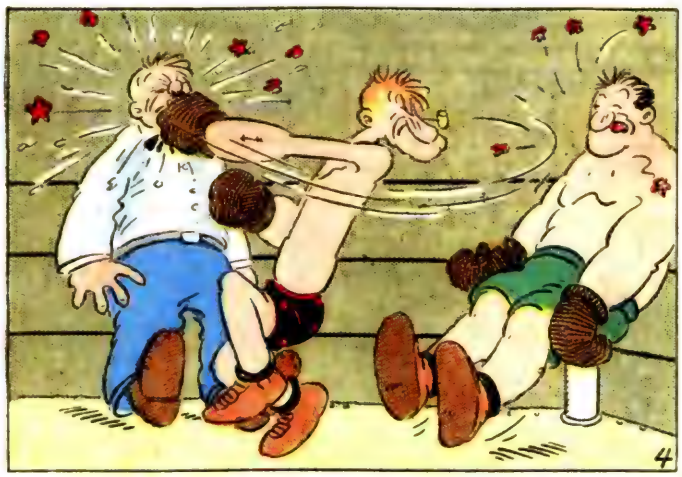

LA SCORSA SETTIMANA...
KID SBALLOTTA HA SCOMMESSO PESANTE CHE BRACCIO DI FERRO SAREBBE ANDATO AL TAPPETO AL PRIMO ROUND E PER QUESTO HA DATO AL MARINAIO DIECIMILA DOLLARI. IL NOSTRO EROE GLI HA PROMESSO DI ABBASSARE LA GUARDIA E LASCIARSI COLPIRE AL MENTO... SOCK! MA BRACCIO DI FERRO, DA UOMO D'ACCIAIO QUAL È, IGNORA IL PUGNO...
1
HO LASCIATO CHE MI SCOLPIVI AL MENTO E MI SONO GUADAGNATO I DIECIMILA. MA ADESSO IO TI SPOLVERIZZO!
2
IL PRIMO ROUND NON È ANCORA TERMINATO! DORMI, ADESSO!
3
NON MI SONO NEMMENO CORICATO! SCOMMETTO CHE NEI SEI SORPESO. ORA NE SPIGLI UNO ALLO STOMICO!
!
4
5
NON CONTATELO! DATEGLI IL TEMPO DI RIALZARSI!
!
6
NON HAI SENTITO LA CAMPANA? SIEDITI E RIPOSA! HO PUNTATO DIECIMILA DOLLARI SU DI TE!
NON SONO STRACCO!
SEDUTO!
7
BONG
ROUND TWO
G-R-R-
G-R-R-
LO PESTO DI BRUTTO!
8
EHI! HO VISTO QUEL PUGNO! ERA VENTI CENTIMETRI SOTTO LA CINTURA! SEI STATO SCORRETTO E HAI PERSO L'INCONTRO!
9
SCOLTA, ARBITRIO... LASCIA CHE MI SCOLPISCE DOVE CHE VUOLE... CHE IMPROTA? NON È UN GIOCO DA BAMBINI, NO?
!
10
GRR!
! !
11
PERCHÉ HAI STESO L'ARBITRO? È CONTRO LE REGOLE!
NON L'HO FATTO IO! SEI STATO TU!
1...
2...
3...
12


BASTA CONTARE... SONO IN PIEDI!
13
IO DICO CHE L'HAI STRESO TU!
14
15
16
TOGLIETEVI DI TORNO, ARBITRIO. POTERESTE ESSERE SCOLPITO!
BASTA, AMICO... SPETTA CHE BUTTO FUORI QUESTO SCEMO!
19
QUI SAREBBI PIÙ SICURO PER TE, AMICO!
E ADESSO TI MANDO A STRENDERE TRA I FIORELLINI!
AH, SÌ?
© 1930, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
21
AH, SÌ!
22
GUARDATE! IL VECCHIO BRACCIO DI FERRO LO STA CONTANDO!
CHE INCONTRO!
URRÀ PER IL VECCHIO "CHE MI VENGHI"!
YIPPEE!
23
QUATTRO... CINQUE...
LA BATTAGLIA TERMINA LA PROSSIMA SETTIMANA! ECCOME!
SEGAR
24

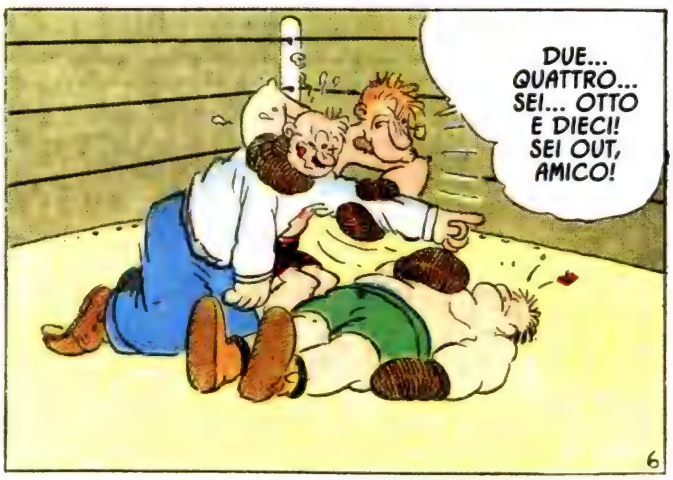
NON PUOI CONTARE IL TUO AVVERSARIO! PERCHÉ HAI SCARAVENTATO L'ARBITRO GIÙ DAL RING?
GIÀ... CHE TI È PRESO?
CHE MI VENGHI! MI TRALCIAVA, ECCO SIC- COME CHE!
1


AVANTI, ARBITRO, SALITE E CONTATE KID SBALLOT- TA!
PRIMA DEVONO PRO- METTERE DI NON COLPIR- MI PIÙ!
HAI VISTO? SI STA RIALZAN- DO! DI TUTTE LE PIÙ $%£$& SCEMATE!
È IN PIEDI... E ALLO- RA?
G-R-R-
2


3

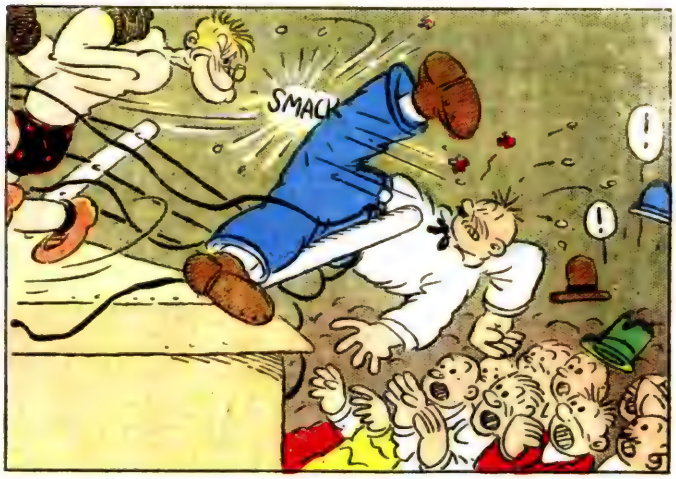

4

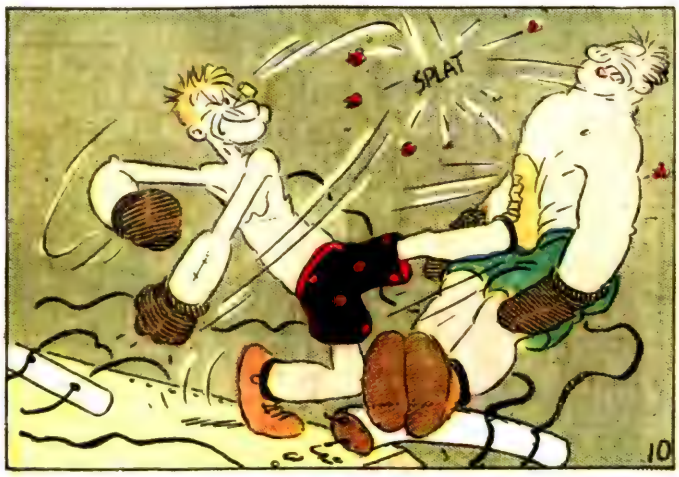
TWEET TWEET
SPIANTALA E CONTALO... IN FRETTA SICCOME CHE IL SIGNOR KINGO HA SPUNTATO DIECIMILA DOLLARI SU DI ME!
TWEET
5


DUE... QUATTRO... SEI... OTTO E DIECI! SEI OUT, AMICO!
6

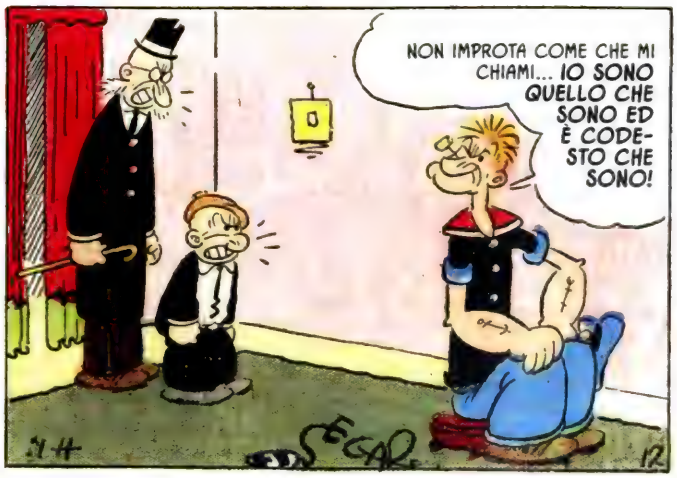
VANTI, ADESSO, DI' ALLA GENTE CHI HA VINTO!
TWEET-
CUCÙ!
TWEET
7

VINCE KID SBALLOTTA!
TWEET
8

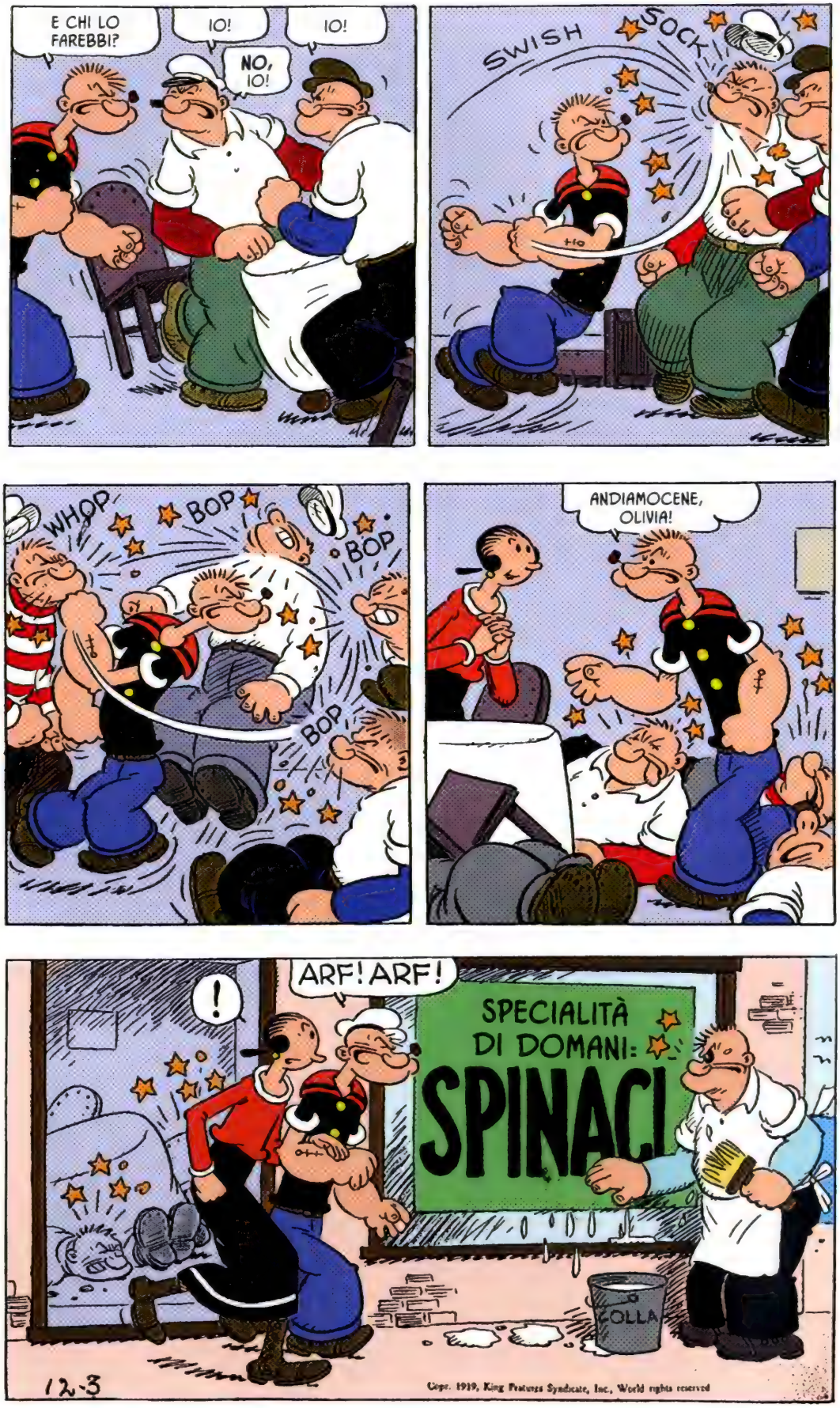

SMACK
9


SPLAT
10

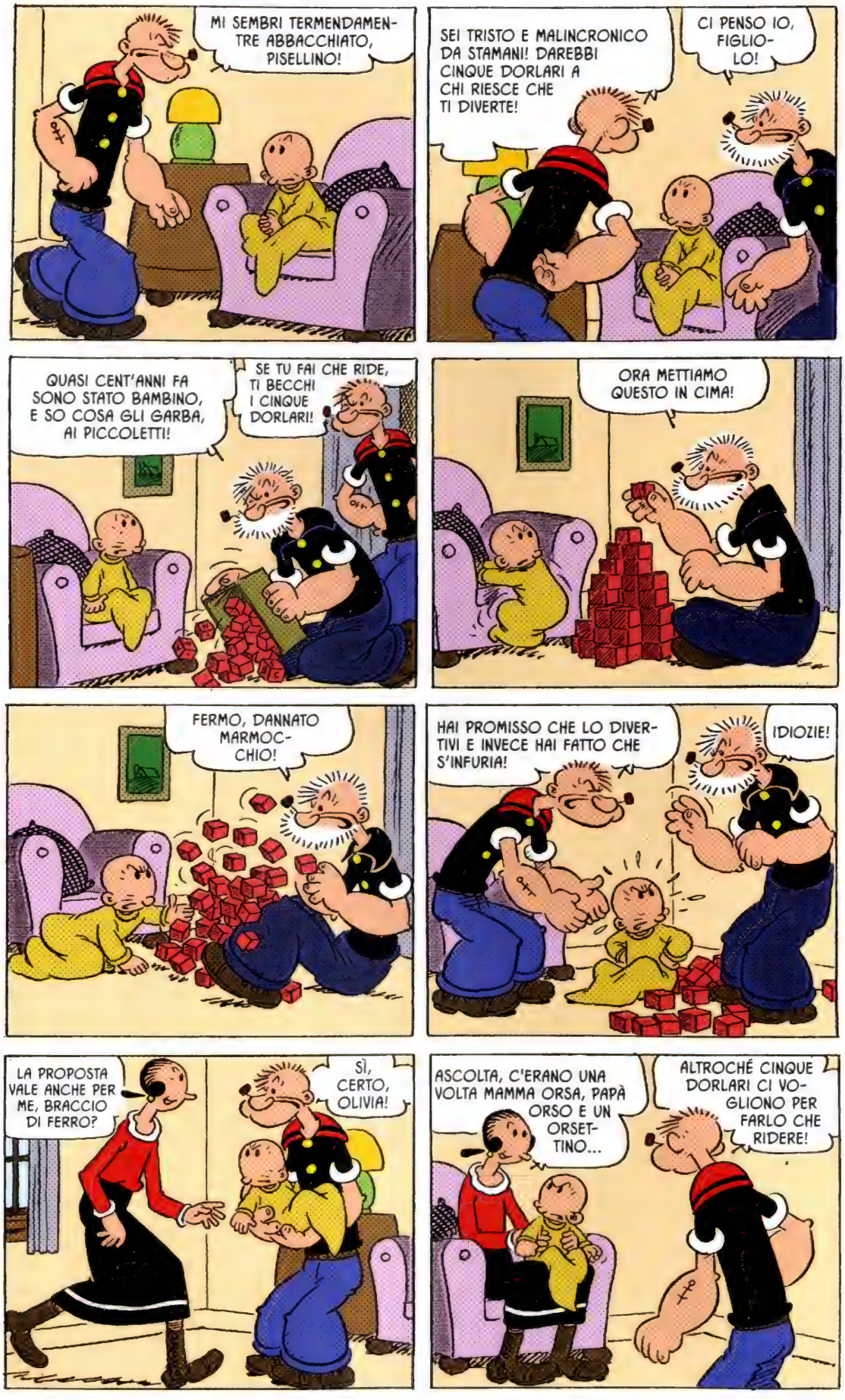
WHY YOU
IDIOTA! CRETINO! SCEMO! DEFICIENTE! IMBECILLE! RITARDATO! E BLA BLA...
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
11

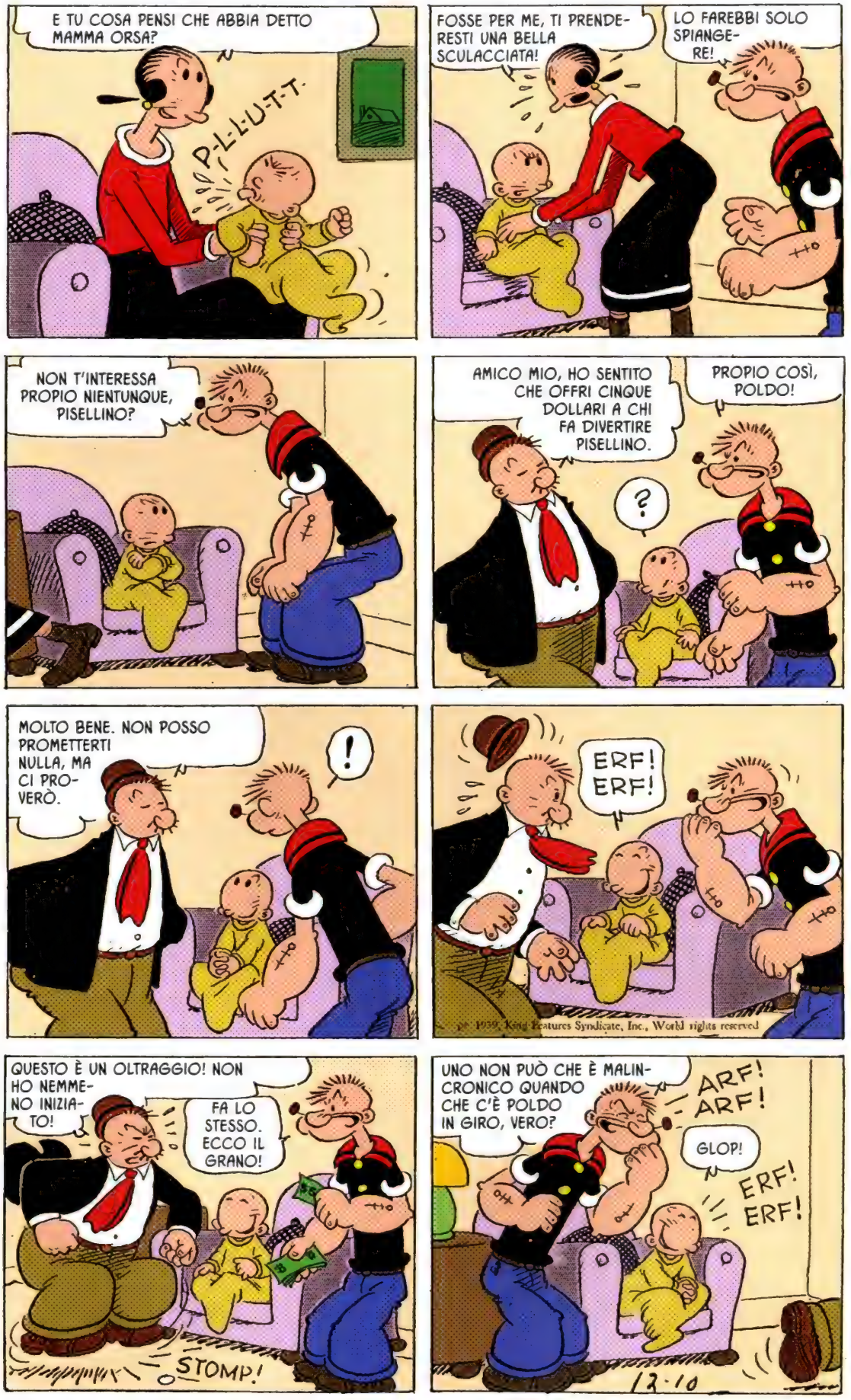

NON IMPROTA COME CHE MI CHIAMI... IO SONO QUELLO CHE SONO ED È CODESTO CHE SONO!
12

## CAMBIO DI MENÙ


E CHI LO FAREBBI?
IO!
NO, IO!
IO!
SWISH
SOCK
WHOP
BOP
BOP
BOP
ANDIAMOCENE, OLIVIA!
!
ARF! ARF!
SPECIALITÀ DI DOMANI:
SPINACI
COLLA
12-3
Copr. 1939, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

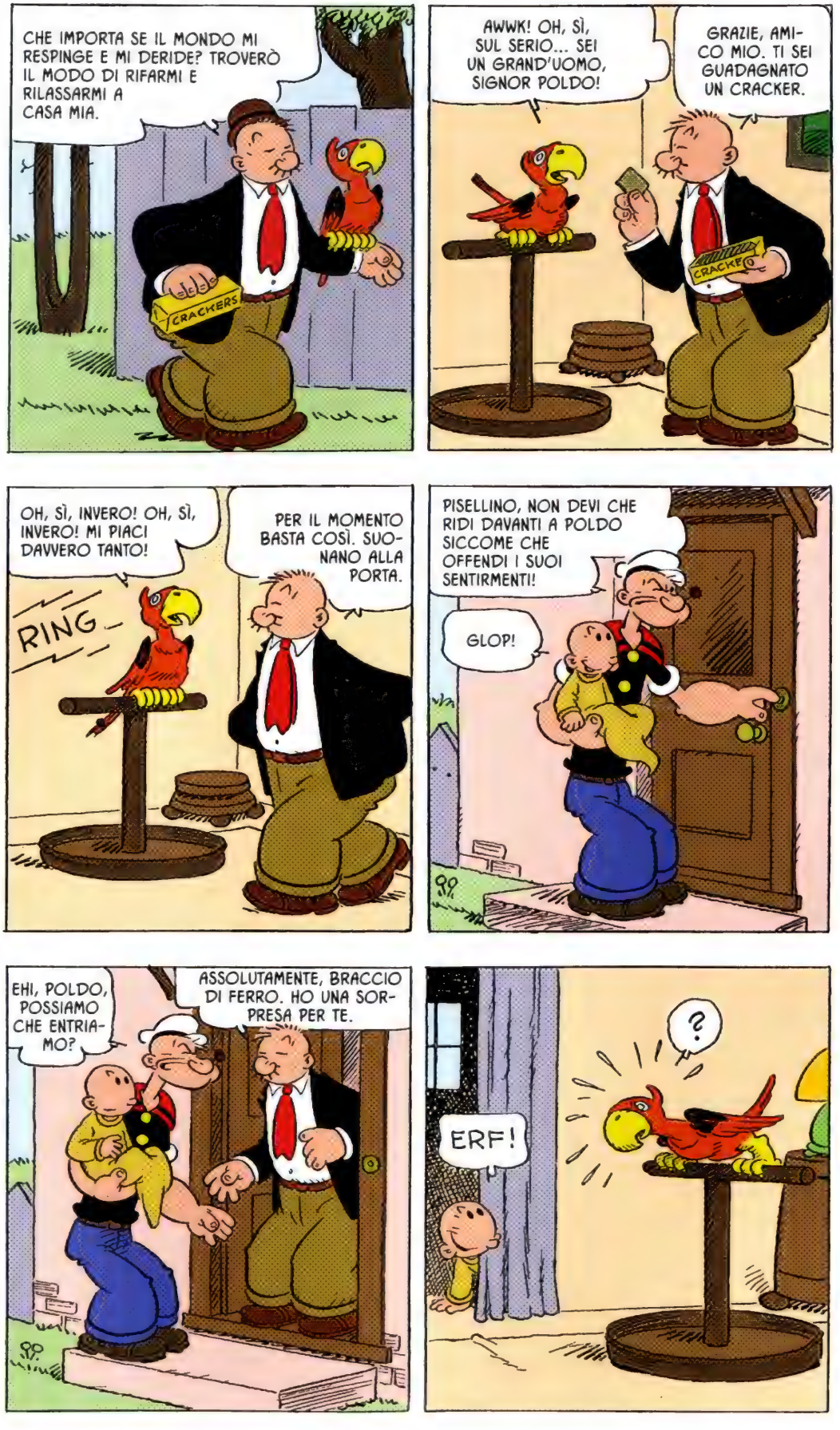
## IL MORALE DI PISELLINO






pr 1939, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

## UN PAPPAGALLO PER POLDO

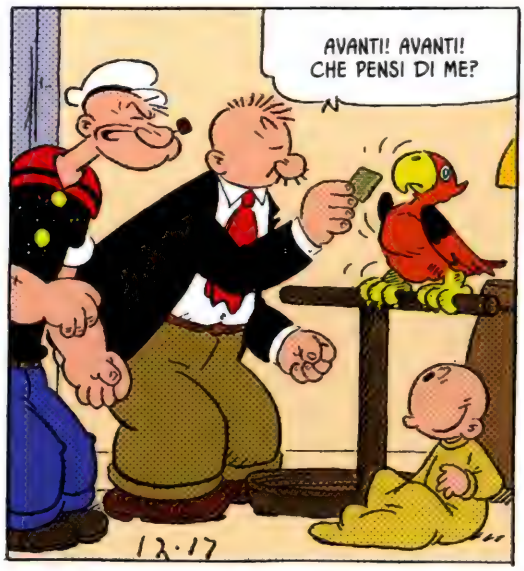


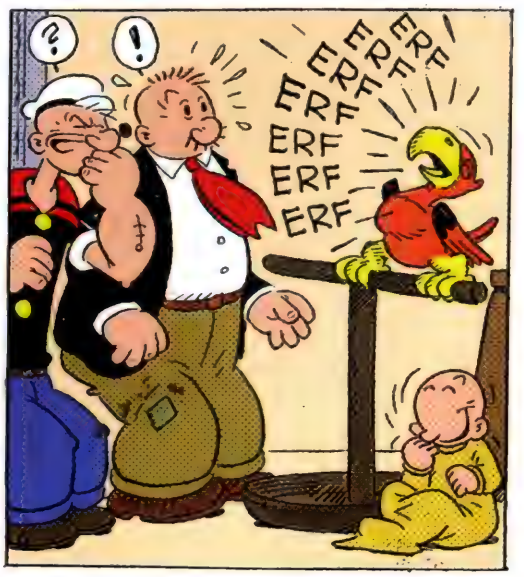
ERF!
ERF!
ERF!
ERF!

LA SORPRESA È IN SOG-GIORNO.
OKAY
ERF!
ERF!

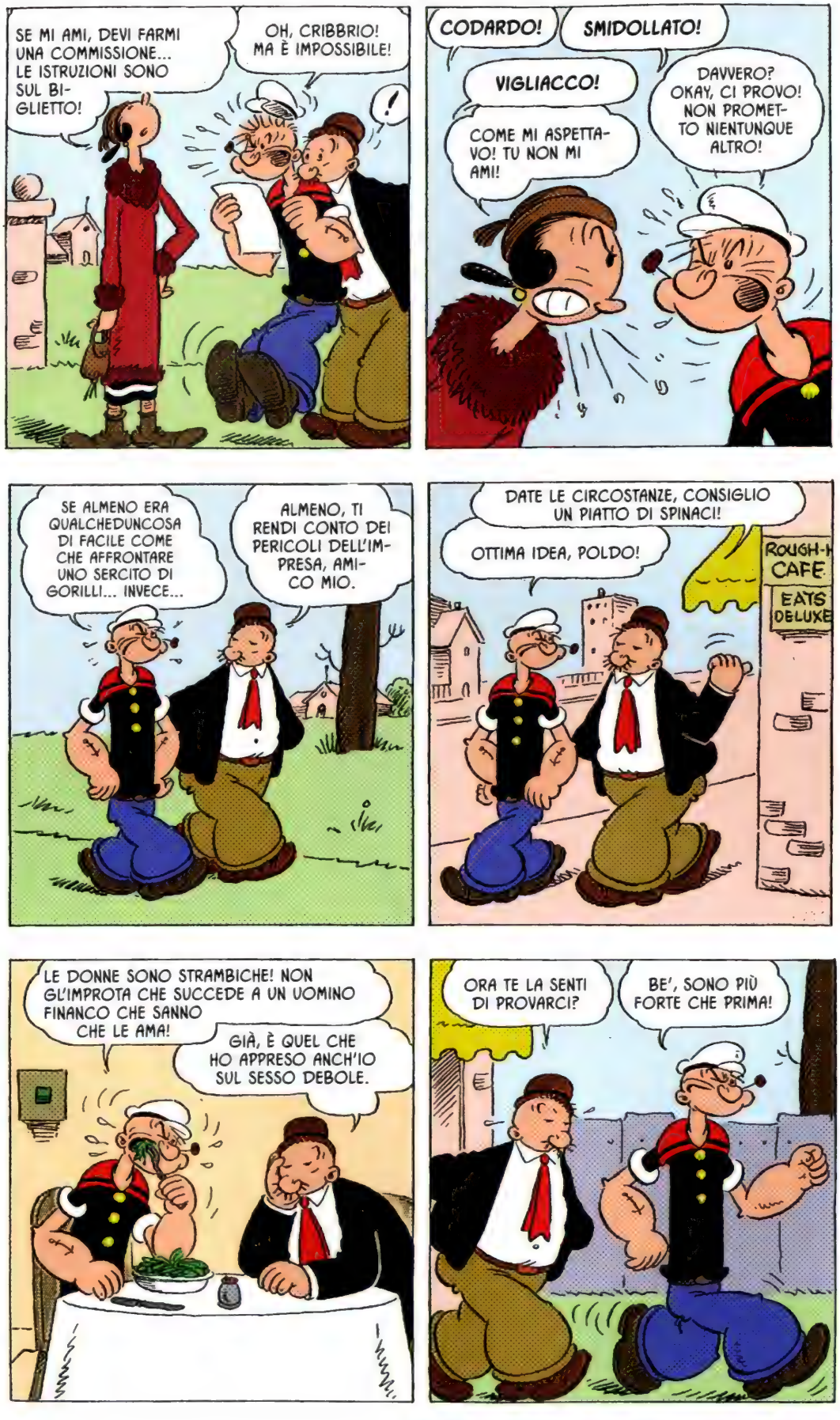
OH, CRIBBRIO! UN PAPPAGALLICO!
GIÀ! E DOTATO DI GRANDE INTELLI-GENZA, VEDRAI.
Copr. 1939, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

CREDO CHE DESIDERI UN ALTRO CRACKER, GIUSTO? MOLTO BENE. PUOI AVERLO, SE INFORMI CORTESEMENTE BRACCIO DI FERRO SULLA STIMA CHE NUTRI PER ME.


AVANTI! AVANTI! CHE PENSI DI ME?
12·17


?
!
ERF
ERF
ERF
ERF
ERF
ERF

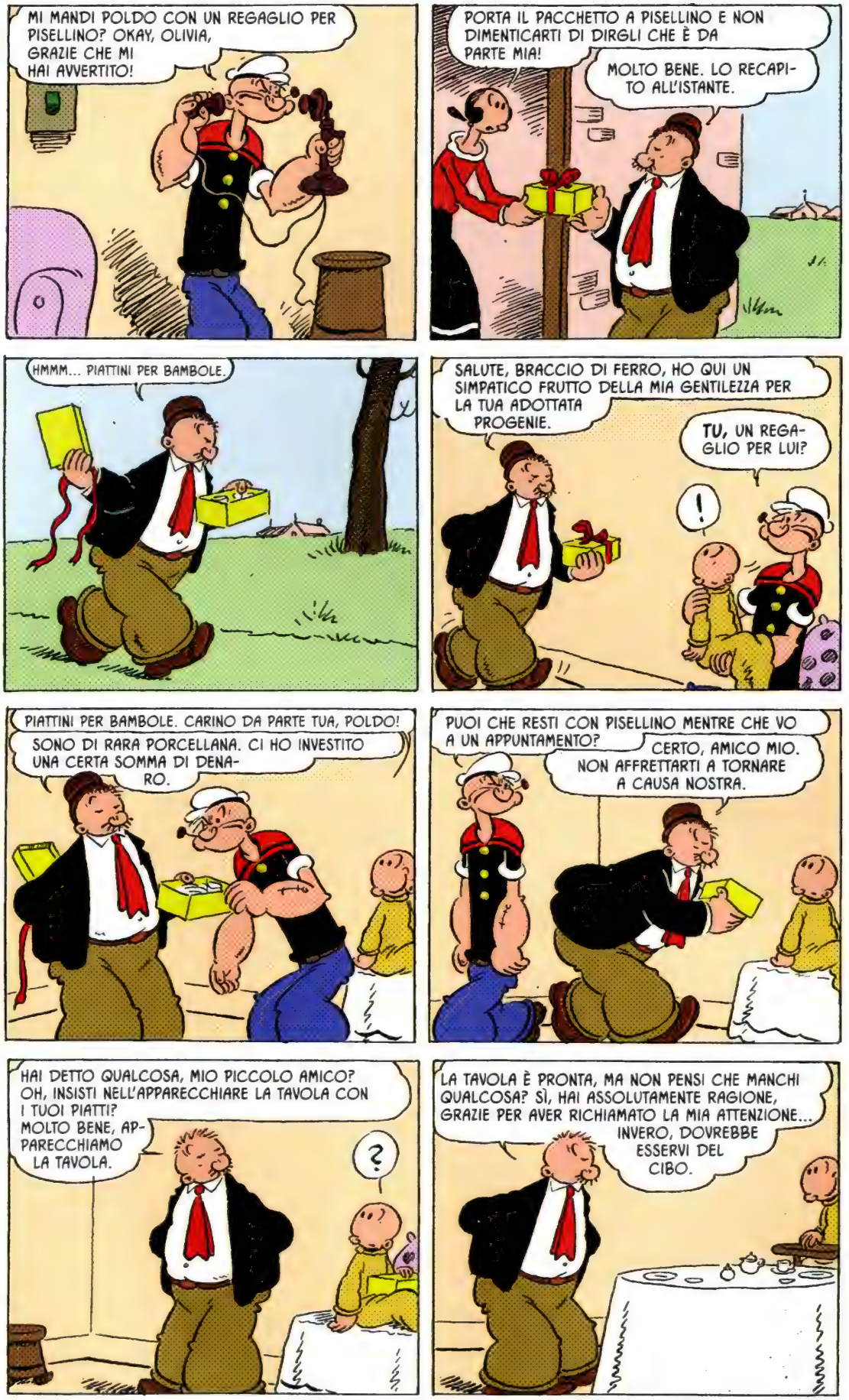
## MISSIONE IMPOSSIBILE



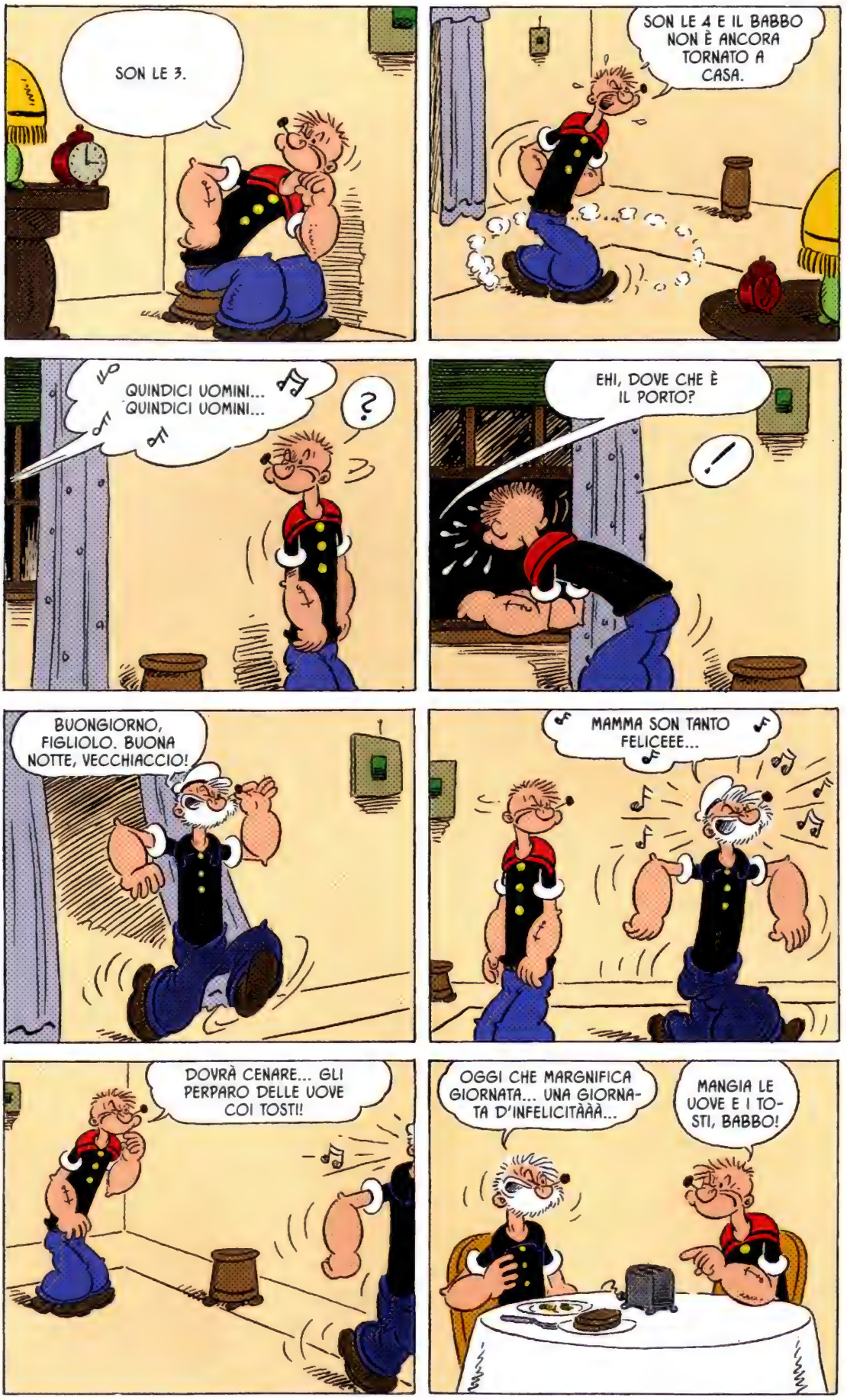
* GUANTI IN SALDO, SOLO OGGI.

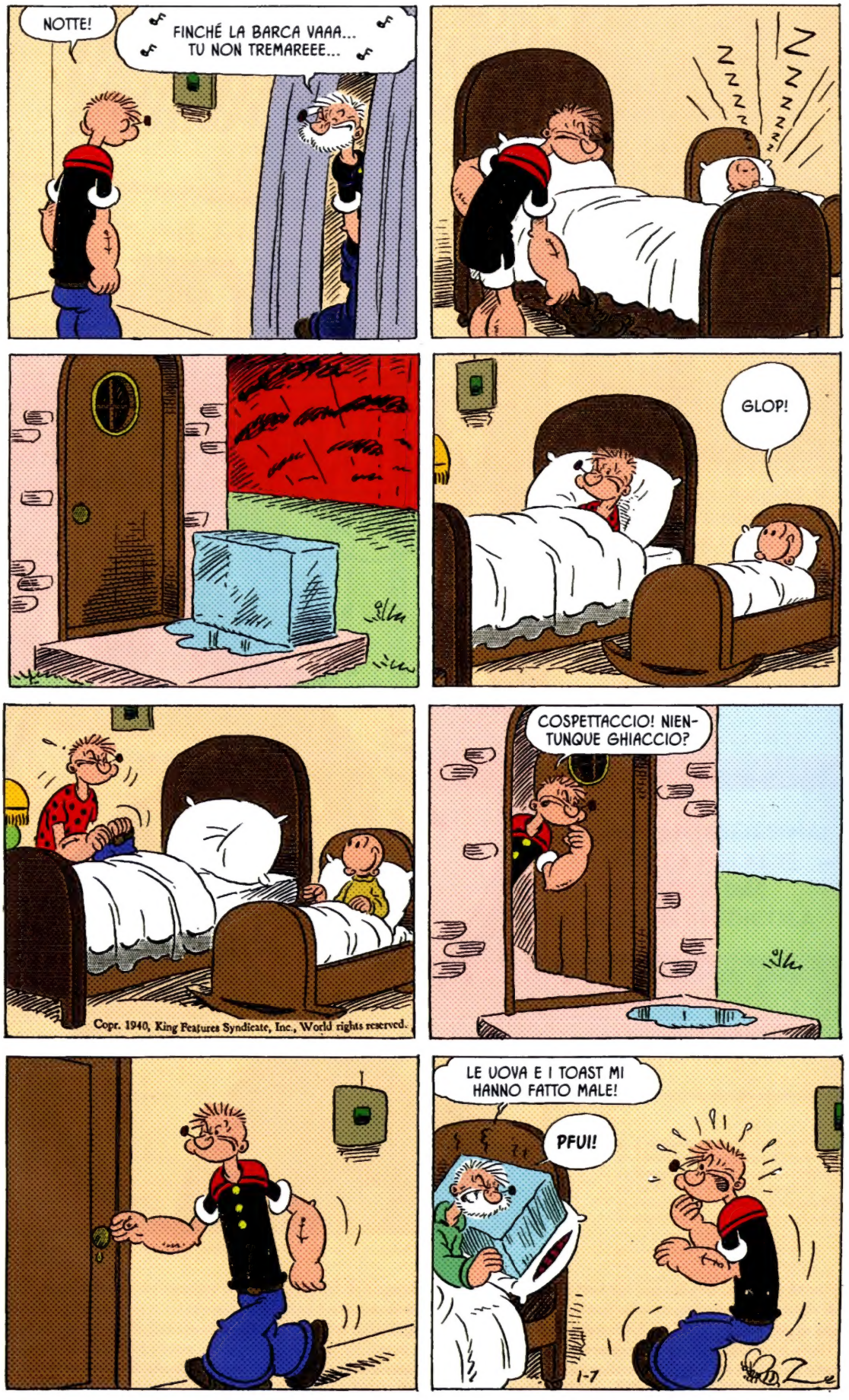
* GUANTI IN SALDO.

## POLDO BABYSITTER AFFAMATO



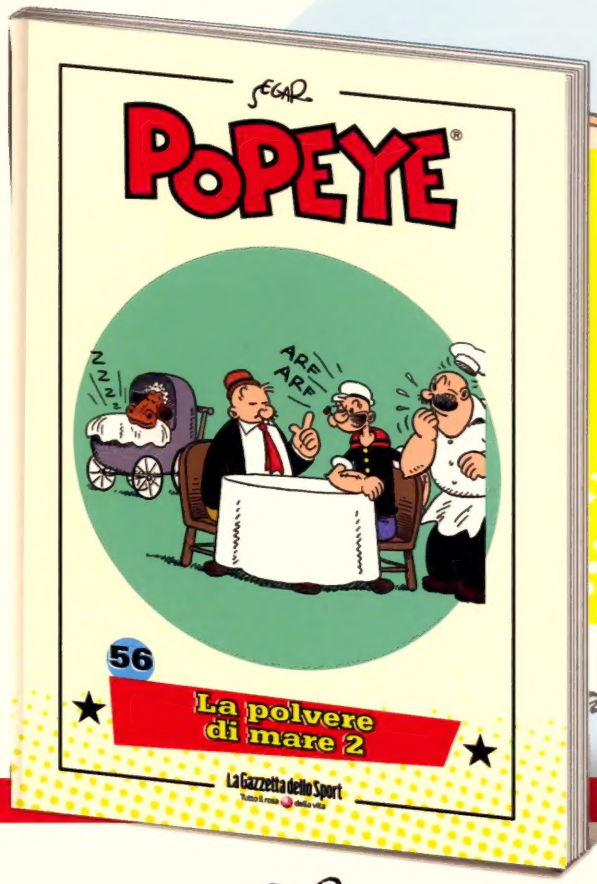
HMMM... ANATRA ARROSTO! QUASI CERTAMENTE È UN'ANATRA SELVATICA, POICHÉ QUELLE DI ALLEVAMENTO SONO PIÙ PICCOLE.
CONFIDO CHE AL BIMBO PIACCIA LA SELVAGGINA.
PRENDI UN PO' D'ANATRA, PICCOLO? NO? NON TI PIACE L'ANATRA? CHE SFORTUNATA COMBINAZIONE!
?
AHEM!
!
POLDO! PISELLINO HA SMANGIATO L'ANITRA?
CHIEDO VENIA, MA NOI SBAFINI NON SIAMO DELATORI.
SCOLTA, ERA UN'ANITRA PIENA DI PALLINI. ADESSO CON IL LORO SPIOMBO TU TI VELENI!
COSA?
OH, CRIBBRIO, NON SAPEVO CHE ERA COSÌ PERICOLOSO, DOTTORE!
HAI MESSO PISELLINO NELLA CULLA E ORA È TRANQUILLO? BENE, IO ARRIVO IMMEDIATAMENTE!
!
©Copr. 1939, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
HAI VISTO DOVE CHE È ANDATO POLDO?
GLOP
ERF
ARF! ARF!
? ! ? ! ! !
12-31


SON LE 3.
SON LE 4 E IL BABBO NON È ANCORA TORNATO A CASA.
QUINDICI UOMINI... QUINDICI UOMINI...
?
EHI, DOVE CHE È IL PORTO?
!
BUONGIORNO, FIGLIOLO. BUONA NOTTE, VECCHIACCIO!
MAMMA SON TANTO FELICEEE...
DOVRÀ CENARE... GLI PERPARO DELLE UOVE COI TOST!!
OGGI CHE MARGNIFICA GIORNATA... UNA GIORNATA D'INFELICITÀÀÀ...
MANGIA LE UOVE E I TOSTI, BABBO!

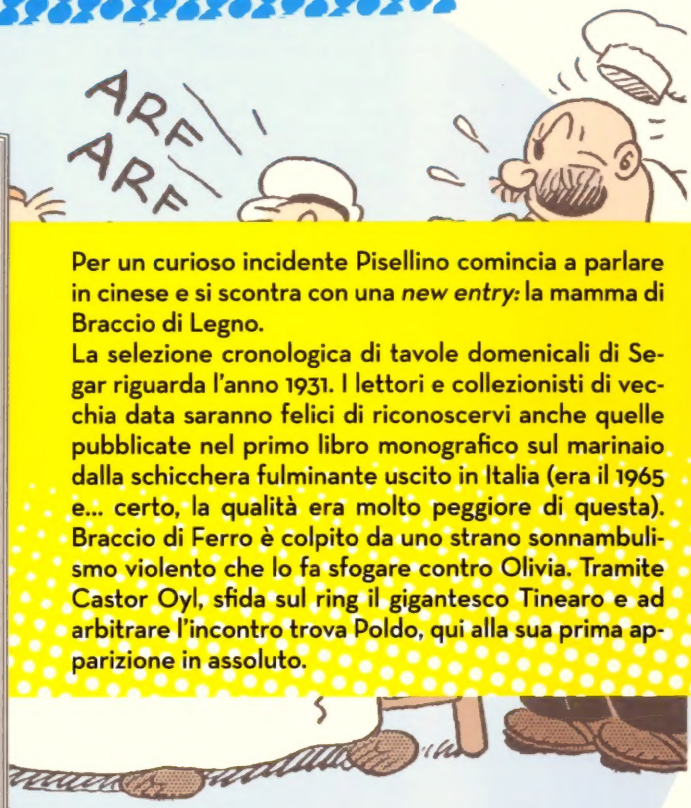

NOTTE!
FINCHÉ LA BARCA VAAA...
TU NON TREMAREEE...
Z Z Z Z Z
Z Z Z Z Z
GLOP!
COSPETTACCIO! NIENTUNQUE GHIACCIO?
Copr. 1940, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
LE UOVA E I TOAST MI HANNO FATTO MALE!
PFUI!
1-7

**L'importanza di Poldo Sbafini nel contesto delle avventure di Braccio di Ferro è sempre crescente, al punto che, anche dal punto di vista del marketing e delle licenze, rosicchia negli anni Quaranta il territorio riservato in precedenza al marinaio dalla pipa di pannocchia. Sui *comic book* antologici, che privilegiano di solito le tavole domenicali, dove Poldo la fa da padrone, viene promosso spesso in copertina come protagonista assoluto. È il caso di questo *comic book, King Comics* n. 116, pubblicato da David McKay in data dicembre 1945, del quale mostriamo anche il disegno originale, inedito in questa forma, realizzato da Joe Musial (che però non si firma).**

# Nel prossimo numero




© 2018 King Features Syndicate, Inc. ™Hearst Holdings, Inc.




Per un curioso incidente Pisellino comincia a parlare in cinese e si scontra con una *new entry:* la mamma di Braccio di Legno.
La selezione cronologica di tavole domenicali di Segar riguarda l'anno 1931. I lettori e collezionisti di vecchia data saranno felici di riconoscervi anche quelle pubblicate nel primo libro monografico sul marinaio dalla schicchera fulminante uscito in Italia (era il 1965 e... certo, la qualità era molto peggiore di questa). Braccio di Ferro è colpito da uno strano sonnambulismo violento che lo fa sfogare contro Olivia. Tramite Castor Oyl, sfida sul ring il gigantesco Tinearo e ad arbitrare l'incontro trova Poldo, qui alla sua prima apparizione in assoluto.

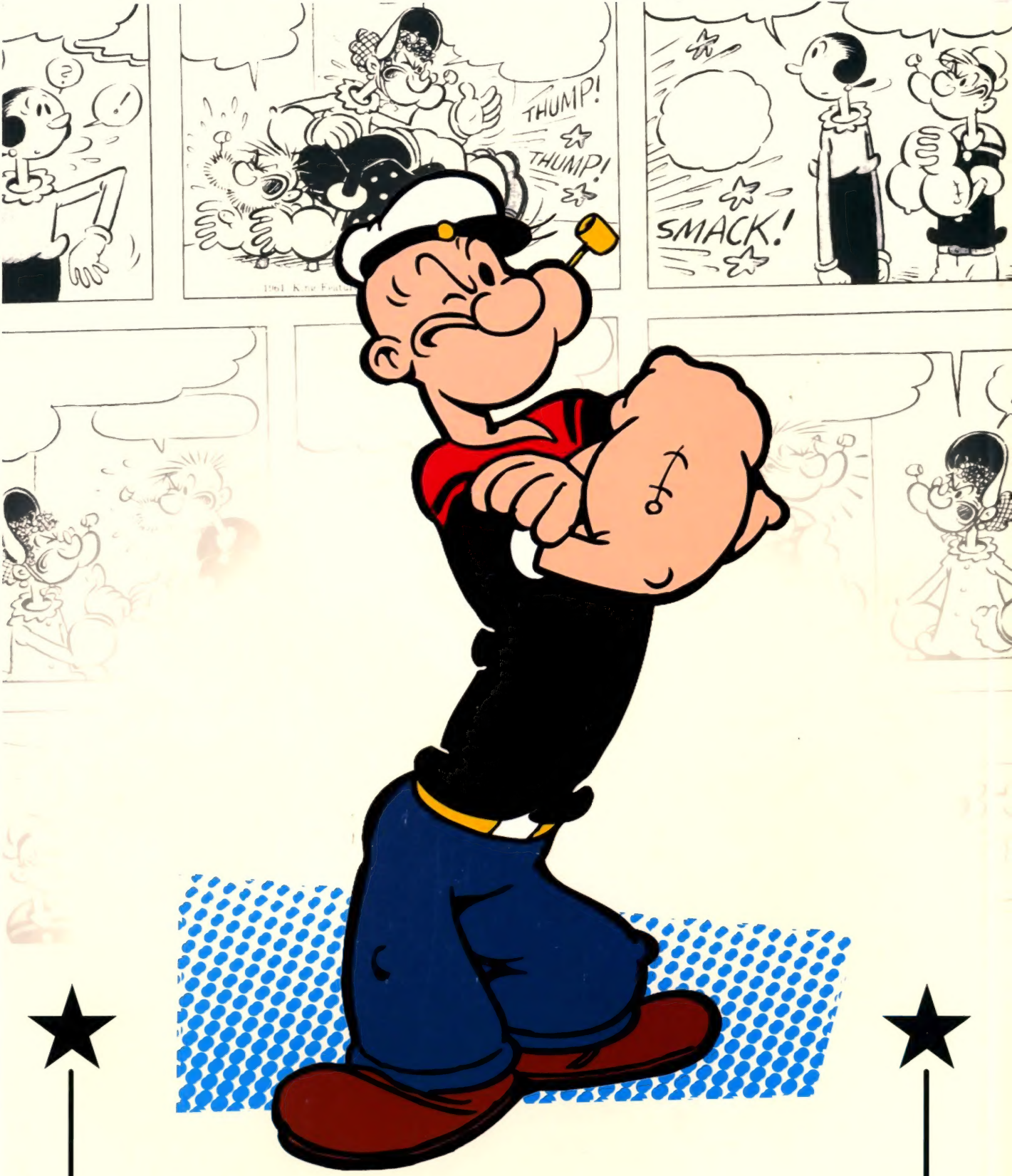
SEGAR

POPEYE®

**LA CINQUANTASEIESIMA USCITA, *LA POLVERE DI MARE 2,* DAL 24 AGOSTO IN EDICOLA**

**SOLO € 4,99**

1. Braccio di Ferro nella Valle Nera
2. Braccio di Ferro e la sorella della Strega di Mare
3. L'arca di Braccio di Ferro
4. Regina Olivia
5. L'isola del bottino
6. Nuvole di guerra
7. Braccio di Ferro e lo strano potere del Jeep
8. Alla ricerca di Braccio di Legno, "Babbo di bordo"
9. La melodia del mistero
10. Braccio di Ferro e Susanna
11. Papà corre la cavallina
12. La valle dei Goon
13. Pescicani mangia-panini e spinaci di mare
14. Il monarca di Roccaverza
15. Re Pisellino
16. Berenice, la gallina fischiona africana
17. Braccio di Ferro il marinaio
18. Il falso spasimante di Olivia
19. Una coppia di fanabutti [sic!]
20. La cozza negra
21. L'amore nella giungla
22. Il mistero di Colle Pietrascura
23. Il mistero Wiltson
24. La banca a senso unico
25. La grande guerra casareccia
26. Troppi re!
27. Teschiopoli
28. Balla, raganza, balla!
29. L'Ottavo Mare
30. Lunga vita al re
31. Popeye re di Popilania
32. Braccio di Ferro reporter
33. Popeye a Puddleburg
34. Amore e soldi
35. Selvaggi bianchi
36. La sorgente del succo di spinaci
37. Braccio di Ferro e le Arpie
38. L'uccello della pioggia
39. Nel castello di Neutopia
40. Il campione errante
41. Il campione errante nella terra dei Jeep
42. I sette figli della Strega di Mare
43. Braccio di Ferro e la casa del mistero
44. Se dici testamenti, dici parenti
45. Braccio di Ferro in: Davy Jones e il Goon di mare 1
46. Braccio di Ferro in: Davy Jones e il Goon di mare 2
47. Le girinopillole di Poldo
48. L'ammiraglio Braccio di Ferro
49. Braccio di Ferro e il suo doppio
50. L'Isola del Sol Ponente
51. L'imbasciatore speciale
52. Braccio di Ferro in "Limbo"
53. Voglio la mamma!
54. Per chi suonano le campane?
55. La polvere di mare 1
56. La polvere di mare 2
57. Io son chi sono, ecco cosa sono
58. Braccio di Ferro entra in Marina 1
59. Braccio di Ferro entra in Marina 2
60. Wrestling: Harry il Gorilla contro Braccio di Ferro




LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
POPEYE N. 55 - La polvere di mare 1
Pubblicazione settimanale a € 4,99

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

9 772037 021440 80055>